

Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi mā roto mai i ngā mahi
whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti

A thesis submitted in partial fulfilment of the requirements for the Degree
of
Masters of Arts in School of Māori Studies
(Te Kawa a Māui)

Te Whare Wānanga o Wīkītōria
Victoria University
2011

By
Piripi Kaahe Rangihaeata

Abstract

Āria

Ko te whāinga matua o tēnei tuhinga, ko te wānanga, ko te tātari i te huarahi whakaako i ngā kōrero hītori, i ngā kōrero tuku iho i roto i ngā mahi kapa haka. Ko ngā huarahi pēnei i te haka, i te waiata, i te mōteatea e whakatauiria nei i te āhuatanga o te ako ā-waha, ā-hinengaro, ā-kupu, ā-whatu hoki. Hei whakatauiria ake i tēnei kaupapa rangahau, ka noho ko taku kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti hei kapa patapātai māku mō tēnei kaupapa rangahau. Ka rua, ka whakamāramatia ake ngā huarahi e whāia ana e rātou ki te whāngai, ki te pupuri i ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi.

Kua tīpakohia tētahi momo titonga nō ia tau i tū ai Te Kapahaka o Whāngārā-mai-tawhiti mai te tau 1995 ki te tau 2011. Hei tauira ko ētahi o ngā kaupapa titonga waiata e hāngai ana ki te hītori o Paikea mai i Hawaiki ki Whāngārā. Ka noho ko Paikea hei kupu whakarite mō te matenga o tētahi kaumātua nō Ngāti Konohi. Ka noho hoki ko ngā hononga i waenga i a Ngāti Konohi me ētahi atu iwi hei kaupapa mō ētahi/ tētahi o ngā waiata/ haka/ mōteatea. Ko te mea nui, he titonga waiata ēnei e puta ai, e pupuri ai ngā kōrero hītori a Ngāti Konohi ake, ā, he mea tuku iho i roto i te wā, mai tēnā whakatipuranga ki tēnā whakatipuranga.

Hei te mutunga, ka kitea mēnā he tika, he hē rawa rānei tāku whakapae, ‘Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi mā roto mai i ngā mahi whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti.’ Inā e pūkana nei, inā e whātero nei, inā e ngangahu nei, inā e ora nei!

He Mihi

Ko Whāngārā-mai-tawhti te pūtahitanga o te tangata

Ko Whāngāra-mai-tawhiti te pārekereke o te kōrero.

Ko Pukehāpopo te maunga
 Ko Wai-ō-moko te awa
 Ko Tereānini te waka
 Ko Whāngārā te marae
 Ko Ngāti Konohi te iwi
 Ko Piripi Kaahe Rangihaeata tōku ingoa.

E ngā mana, e ngā reo, e ngā iwi, e ngā karanga maha o ngā pitopito o te ao whānui, tēnā koutou katoa.

I whakatoto atu ahau ki ngā tīpuna e rua, āra, ki a Paikea o Te Tairāwhiti rāua ko Turi o Te Taihauāuru. Ka heke iho ōku mātua e noho tahi nei i roto i te ngā whare o Tāne mataraukiri, ngā whare tīpuna o Whitireia rāua ko Wai-ō-turi. Ko Kaikapo rāua ko Ngahina ōku mātua. E tika tonu ana kia mihi atu ki a rāua, nā rāua mātou ko tōku tuakana a Whetu me ō māua tuāhine a Jolene rāua ko Mereono i ārahi, i tiaki, i manaaki, i whakatipu hoki i roto i te ao hurihuri nei. E tika tonu ana ngā kupu, *“He kokonga whare e kitea, he kokonga ngākau e kore e kitea.”* He mihi mutunga kore ki a rāua, otirā ki tō mātou whaea, nāna mātou i poipoi i runga i te aroha, ka kīa ai ko ia te tīmatanga, ko ia anō te whakamutunga.

I tīmata ēnei mahi rangahau āku i Te Kunenga ki Pūrehuroa i te tau rua mano mā toru. Nō reira, aku mihi nui ki Te Tari Māori mō tō rātou tautoko mai i taku mahi rangahau i taua wā, arā, ki a Taiarahia Black rāua tahi ko Te Ahu Rei i whakapau kaha, i whakapeto whakaaro, ki ahau ahakoa te hāora, ahakoa te taumaha o ā rāua mahi.

Ka mihi ki te hunga āwhina i ahau ki ngā kōrero, arā, ngā whītiki-o-te-kī mō ō koutou kōrero ki ahau, arā, ko koutou anō hei mātua kaiārahi i ahau i tēnei

tuhinga, kei te poho te ngārahu hei kāinga mō te kupu whakaaronui ki a koutou. E mārama pū ana ko ō koutou māramatanga, ko ō koutou mōhiotanga ki tēnei kaupapa, ā, kei te mihi. Ahakoa te ruarua o aku kupu whakamihi, ko tēnei te kirihou i te aroha ki a koutou i tō koutou whakarangatira mai nei i tōku kaupapa.

Kāti, ka ruirui āku mihi ki ngā tāngata whakahirahira ki āhau, mai i te wā e taiohi ana, ā, ki pakeke noa nei. Nā rātou ahau i whakaako ki ngā mahi haka, ki te waiata Māori nei, me ngā āhuatanga katoa e pā ana ki te haka, ngā tikanga rerekē o tēnā iwi, o tēnā iwi. Ka rere tonu taku mihi whakawhetai ki āku hoa pēnei i a Patariki Takoko rātou ko Te Hāmua Nikora, ko Whetu Rangihaeata, ko Soloman Blake, ko Arihia Poi, ko Te Aroha Paenga, ko Morehu Nikora, ko Mere Waihi, ko Kahu Falaoa i whakapau aroha, i whakapau kaha mō tēnei tuhingaroa. Ko ēnei hunga ngā tino kaihaka o Whāngārā-mai-tawhiti.

He mihi nui ki Paraninihi ki Waitotara me te rūnanga o Ngāti Ruanui mō ngā tautoko ā-pūtea mai mō taku mahi rangahau nei. Tēnā kōrua, a, ka mihi. Ki tōku tuakana me ōku tuāhine, ahakoa i noho kē atu i tōku kohikohi kōrero, e pā mai ōu koutou whakaaro, i rango i ō koutou pekepoho i te manaaki. Kei te mihi ki a koutou e ōku hua. Ki tōku hoa rangatira, i a Jo, ānei te mihi ki a koe e te tau o taku ate mō tō āwhi mai ki ahau, i ahau e mahi ana ia pō, ia mutunga wiki mō ngā tau e rua. I hinga kōrua ko mokemoke i aku mahi, nei au ka mihi.

Nō te tau rua mano mā waru i hoki ōku whakaaro kia mutu i ahau taku kaupapa whakapae te tuhituhi. He hiahia nōku kia uru atu ai ki Te Whare Wānanga o Te Ūpoko o Te Ika a Māui. Nā reira ka huri ahau ki taku tuahine, ki taku whare manaaki, ki a Te Urikore Biddle. Ko tōna kaha mutunga kore ki ahau i ngā tau e rua kua pahure ake nei, nāna anō ahau i whakatō pērā i te putiputi, nāna anō ahau i whāngai, ā, kia kua ahau e kotiti haere i te matua o taku kaupapa. Te manahau ki āku mahi he mea tino pai rawa atu! Nō reira, tēnā koe i tautoko ā-patopato mai, ā-pukapuka mai, ā-kōrero mai. Kei taku whakaruruhau, kei taku whakahihiri, nāu anō te huarahi o rangahau i whakatakoto, tēnei au te whanake nei.

I te marama o Haratua 2010 i tukuna atu taku Tuhinga Whakapae ki Te Whare Wānanga o Te Ūpoko o Te Ika a Māui kia māka. Heoi anō, i te timatanga o Hakihea 2010 ka pānuihia e au ō rāua (Kaimāka) whakautu. Nā ō rāua kōrero nei i noho tahi māua ko Te Urikore Biddle kia kōrero tahi kia pēhea taku mahi ināianei? Ā, ko tēnei tuhinga whakapae te whakautu, arā, kua tinihia te kaupapa mātua kia hāngai ki Ngāti Konohi anake, he aha ai? Ko tēnei te iwi e noho tata ana ki ahau, e mōhio whānui ana i ahau hoki. Ko te kaupapa mātua hoki he kaupapa e mātatau ana ahau, arā, ko te mahi kapa o Whāngārā-maitawhiti. Nō reira, he mihi hoki ki ngā kaimāka ki ō kōrua kupu, ō kōrua whakaaro, ō kōrua tautoko hoki.

Tēnā koutou katoa, i rite tonu ai te whakakipakipa mai i ahau kia whakaoti i te tuhinga whakapae hou hei taonga mā ngā uri whakatipu o Ngāti Konohi, otirā, mā te iwi whānui tonu.

E aku iti, e aku rahi, raurangatira mā, ngā mihi maioha, ngā mihi aroha ki a koutou katoa.

Rārangi Kōrero

Āria	i
He Mihi	ii
Rārangi Kōrero	v
Ngā Mahere	vii
Ngā Momo Whakapapa	vii
He Whakaahua	viii
He Hōtuku	viii
Ripanga	ix
Ko Ngā Wāhanga	
He Kupu Whakataki	1
Ngā Wāhanga	5
Wāhanga Tuatahi: ‘Ka Hura, Ka Hura’	11
He Kupu Whakataki	11
Whakatutuki Rangahau	11
Tikanga Matatika	12
Kaupapa Rangahau Māori	12
Ko te huarahi i takahia	18
Ngā whaingā o ngā mahi rangahau	19
Ngā huarahi kohikohi kōrero	19
Te tuhituhi i ngā kōrero	22
Tā te Māori titiro	23
Mahi ā-rōpū	25
Whakapāpātanga	25
Koha	26
Taku tono ki te Kōmiti o te ‘Human Research Ethics’	26
Whakapapa	27
Kanohi ki te kanohi	28
Whakawhanaungatanga	29
Tātaritanga kōrero	29

Ētahi Atu Ahunga Rangahau	30
Hāngai ki te reo Māori	30
He Whakatepena Kōrero	30
Wāhanga Tuarua: ‘Whakakau Paikea he tipua he taniwha’	32
Ngā hītori a Ngāti Konohi	34
Ngā kōrero o Ngāti Konohi o nāianeī	35
Kei hea te nuinga e noho ana	36
Ko Whitireia te whare tipuna	38
Ko Wai-ō-moko te awa	40
Ko Tahatū-o-te-rangi	40
Ko ngā wāhi tapu o Whāngārā	42
Te Puna a Tinirau	42
Ko Whāngārā te pūtahitanga o te tangata, te pārekereke o te kōrero	42
Te Rengarenga	42
Te Ana o Paikea	43
Ko Wahakino rāua ko Te Wharau ngā whare maire	43
Ngā kōhatu o Whāngārā	43
Te Kāuta-ā-Hinematioro	43
Hinematioro	44
Ko Tereānini te waka	44
Pūrehurehu ki hukateretere	44
He tangata kotahi a Paikea, a Kahutia-te-rangi	44
Te hītori a te rōpū kapa o Whāngārā-mai-tawhiti	50
E hia ngā whakataetae ā-rohe, ngā whakataetae a Te Matatini i tū ai te rōpū kapa o WMT	51
He aha ngā āhuatanga whakahaere o tēnei rōpū e pā ana ki te ako me te mahi whakaako i ngā waiata, haka o Ngāti Konohi ake?	65
Ko ētahi anō rauemi	71
Ko wai te rōpū whakahaere mō te kapa o WMT?	72
He aha te āhua o te rōpū o WMT?	74
Ko ngā kaihaka pakeke	75
Kaihaka hou	75

Ngā Kaitautoko	76
He Kupu Whakatepe	76

Wāhanga Tuatoru: Ngā waiata ngā haka, ngā mōteatea a

Ngāti Konohi	78
Te whakamīharotanga o te whakamaherehere whakaaro ā-hinengaro	78
Mahi ā-rōpū he mahi whakaari	116
Whakamātautau: Mahi ā-rōpū	116
Whakamātautau tuarua: Mahi takitahi	123
Ngā uiuinga me ōna tāpiritanga	123

Wāhanga Tuawhā: Ko Ngāti Konohi taku Manawa **127**

Kōrero Whakatepe	127
------------------	-----

Ngā Tāpiritanga

Ngā pukapuka me ngā tuhinga	132
Ngā Kōpae	138
He Pū Rīpene	140
He Pū Ipurangi	140
He Pū Kōrero	141
He Tāpiritanga A	143
He Tāpiritanga E	145
He Tāpiritanga I	146
Te Whakataetae-ā-nui o te motu	147

Ngā Mahere

Tuatahi	Mahere Whenua o Ngāti Konohi	35
Tuarua	Ngā wāhi i ū mai a Paikea i Aotearoa	50

Ngā Momo Whakapapa

Tuatahi	Ko tōku whakapapa	28
Tuarua	Ngā mātua o Konohi	34
Tuatoru	Te whakapapa o Hinematioro	41

Tuawhā	Ngā mātua o Kahutia-te-rangi	45
Tuarima	Ngā mātua o Ruatapu	45
Tuaono	Ngā mātua o Kahutia rāua ko Ruatapu	46
Tuawhitu	Ranginui me Papatuānuku	79
 He Whakaahua		
Tuatahi	Ko Whitireia te whare tipuna	38
Tuarua	Ko Pukehāpopo te maunga tapu	39
Tuatoru	Ko Tahatūoterangi te motu	40
Tuawhā	Ko tōku kuia	50
 He Hōtuku		
Tuatahi	Whakatutuki Rangahau	18
Tuarua	Ngā wāhi tiaki ngā whakautu	21
Tuatoru	Ngā pakeke a ngā hunga patapātai	24
Tuawhā	Ko te mahi ako me te mahi whakaako i ngā waiata ki roto i te rōpū kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 2000-2011	67
Tuarima	Ko te mahi ako me te mahi whakaako i te mōteatea ki roto i te kapa o WMT 2000 - 2011	68
Tuaono	Ko te mahi ako me te mahi whakaako i te haka ki roto i te rōpū kapa o Whāngārā-mai-tawhiti	70
Tuawhitu	Ko te rōpū whakahaere o te rōpū kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 2011	73
Tuawaru	Ko te āhua o te kapa o WMT 1995-2011	74
Tuaiwa	Te nama o ngā whakautu tika a ngā kaitautoko mō ngā ingoa o ngā pou i roto i te whare o Whitireia	106
Tekau	Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū	118
Tekau mā tahi	Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū	120
Tekau mā rua	Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū	122

Ripanga

Tuatahi	Ko ngā aratohu i whakamanahia e au ki roto i taku tuhinga whakapae	16
Tuarua	Ko ngā take e hiahia ana kia whakahoki ō rātou whakautu ki a rātou (whakawhiti kōrero ki ngā kaiwhakautu 2008 ki te 2011)	21
Tuatoru	Ko ngā take e kore e hiahia ana kia whakahoki ō rātou whakautu ki a rātou	22
Tuawhā	Ko ngā wāhi noho a ngā kaihaka me ngā kaitautoko o Whāngārā-mai-tawhiti	36
Tuarima	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1995	51
Tuaono	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1996 i Te Arawa	52
Tuawhitu	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1997 i Turanga	53
Tuawaru	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1998 i Te Whānganui-ā-Tara	54
Tuaiwa	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1999 i Turanga	55
Tekau	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2000 i Tūrangaewae	56
Tekau mā tahi	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2001 i Turanga	57
Tekau mā rua	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2002 i Takaparawha	58
Tekau mā toru	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2003 i Turanga	59
Tekau mā whā	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2005, i Papaioea	59

Tekau mā rima	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2006 i Turanga	60
Tekau mā ono	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2007, i Papaioea	61
Tekau mā whitu	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2008 i Turanga	62
Tekau mā waru	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2009, i Tauranga	63
Tekau mā iwa	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2010 i Turanga	64
Rua tekau	Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2011, i Tūranga-nui-a-Kiwa	65
Rua tekau mā tahi	Ko ngā waiata, haka, mōteatea o Ngāti Konohi (e waiatatia nei e te kapa o WMT mai te tau 1995 ki te tau 2011)	81
Rua tekau mā rua	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata whakaeke a ‘Ruatapu,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1995, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-ā-Kiwa	82
Rua tekau mā toru	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te mōteatea a ‘Tauware noa,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1996, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Te Arawa	84
Rua tekau mā whā	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te pātere a ‘E rangi rā ia,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1997, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	86
Rua tekau mā rima	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te haka a ‘Mataora,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1998, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Poneke	88
Rua tekau mā ono	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata poi a ‘Te Eke,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1999, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	91
Rua tekau mā whitu	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata whakawātea a ‘Paikea,’ i waiatatia nei	

	e te kapa o WMT, i te tau 2000, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Ngaruawāhia	93
Rua tekau mā waru	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te haka a ‘Kua puta,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2001, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	95
Rua tekau mā iwa	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Kahutia,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2002, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts i Takaparawha, i Tamakimākaaurau	97
Toru tekau	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakawhiti a ‘He tangata hoki koe,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2003, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	99
Toru tekau mā tahi	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata tira a ‘Maringi noa,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2004, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	101
Toru tekau mā rua	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata ā-ringa a ‘Rongomaitahanui,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2005, i whakataetae a Te Matatini, i Papaioea	102
Toru tekau mā toru	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata tira a ‘Manawa uha,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2006, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	104
Toru tekau mā whā	Ngā whakapapa o ngā pou i Whitireia, i Whāngārā	105
Toru tekau mā rima	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata ā-ringa a ‘Ngā piki kōtuku,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2007, i whakataetae a Te Matatini, i Papaoeia	107
Toru tekau mā ono	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata-ā-ringa a ‘Taku mokopuna,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2008, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	110
Toru tekau mā whitu	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te pātere a ‘Ka hura,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2009, i whakataetae a Te Matatini, i Tauranga-moana	111
Toru tekau mā waru	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Parinui te rā,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2010, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa	113

Toru tekau mā iwa	Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Kia titi ka,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2011, i whakataetae a Te Matatini i Tūranganui-a-Kiwa	115
Whā tekau	Te kōrero pūrākau mō te pūāhae o Ruatapu	117
Whā tekau mā tahi	Te kōrero pūrākau mō Te Huripūreiata	119
Whā tekau mā rua	Te kōrero pūrākau mō te whakakau o Paikea	121

Ngā whakamārama a ngā kupu Māori

Ko ngā whakamāramatanga a ngā kupu Māori e whai ake nei i tangohia mai i te ipurangi e kīa nei ko <http://www.maoridictionary.co.nz> me te paetukutuku e kīa nei <http://www.learningmedia.co.nz/ngata> hei tautoko i te mōhiotanga a te kaipānui.

Ngā Kupu Māori

aratohu
 arohaehae
 hōtuku
 kātipa
 kete kīanga
 kīanga kete
 kounga
 mahere whakaputanga ā-tinana
 matatika
 moroki
 nuka/ nukarau
 nuka ākinga mahara
 ngā momo titonga
 pāpori
 rangahau ā-huanga
 raraunga
 ripanga
 tāhūhū whakaaro
 tātari
 tauira whakahoahoa i te hinengaro
 te hunga patapataia/ kaitautoko
 tikanga whakapono
 tipurangi
 tuku kōrero ā-waha
 wāriu
 whakaaweawe
 whakaemitia
 whakamaherehere whakaaro ā-hinengaro
 whakakī-ā-tikanga
 whakatakanga kōrero
 wharau
 uki
 ōkawa
 ōpaki

Whakamārama

guideline
 critique
 graph
 official
 oral formulaic speech
 oral formulae
 quality
 performance cartography
 ethic
 present
 technique
 mnemonic
 genre
 society
 qualitative research
 data
 table
 theory
 analyse
 cognitive template
 interviewee/ participant
 cultural concept
 spontaneous
 oral transmission
 valuation/ value
 inspirational
 assembled/ collated
 mind-mapping
 ethic's form
 allusion
 shed
 past
 formal
 informal

He Kupu Whakataki

Ko te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti te parekereke o te kōrero o Ngāti Konohi. He aha ai? Ko te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti tētahi o ngā huarahi hei whakaako i tō tātou Paikeatanga ki ngā uri o Ngāti Konohi. Kei roto mai i ngā waiata, i ngā haka, i ngā mōteatea hoki e waiatatia nei e tātou, arā, ko a tātou hītori me ngā kōrero o rātou mā kua wehe mō Ngāti Konohi. (Lardelli, Whakawhiti kōrero, 2011).

Ko tōku whakapapa tētahi o ngā tino take i whāia ai e au tētahi kaupapa Māori. Arā, nō Ngāti Ruanui tōku matua, ā, nō Ngāti Konohi tōku whaea. Waimarie ahau, ko taku taha Ngāti Konohi e kaha nei ki roto i ngā mahi kapa haka, ā, ko te kapa haka tōku nei tino aurere. I ngā tau e toru ki muri kua whakaaro ake au he aha tētahi kaupapa rangahau māku e hāngai ana ki te mahi kapa haka me tōku iwi?

Ko te kōrero a Lardelli¹ kei runga ake rā, ko te mahi kapa haka (a te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti) tētahi huarahi hei ako i ngā kōrero, i ngā hītori o Ngāti Konohi. Ka mutu nā taku kaha minaka ki ēnei kaupapa e rua kua puawai te whakaaro koinei hei kaupapa rangahau mōku. Nō reira, e hāngai tūturu ana tēnei tuhinga whakapae ki tēnā huarahi, arā, ko ngā mahi ako o te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti (te kapa o WMT), o Ngāti Konohi ki te Tairāwhiti he wāhi e kitea ai ngā tūmomo whakahaerenga e pā ana ki te ako i ngā hītori o Ngāti Konohi.

I tīmata mai te kapa o WMT i te tau 1995 i runga i te karanga o ngā kaumātua o Ngāti Konohi (ko tōku kuia a Mere Waihi tētahi i tuku karanga atu ki a Derek Lardelli kia whakaterere i te waka o te kapa o WMT). Ko te take i te hiahia ngā kaumātua (o Ngāti Konohi) kia tū a Derek hei kaiako, hei kaihaka, hei kaiārahi mō te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti i te mea he uri ia nō Ngāti Konohi, he mokopuna hoki ia nō ēnei kaumātua, he tohunga ia ki te reo Māori me ōna tikanga, ā, he mātau hoki ia ki ngā hītori me ngā kōrero ake o Ngāti Konohi. He tangata tenei i poipoia e Moni Taumaunu rātou ko Dick Leach, ko Haki Haapu, arā ko te tokotoru nei he tohunga ki ngā hītori o Ngāti Konohi (Mere Waihi,

¹ Nō Rongowhakaata me Ngāti Konohi a Derek. He tōhunga ia mō te mahi tā moko me ōna tikanga. He tōhunga hoki ia mō ngā hītori o Ngāti Konohi. Ko ia hoki te kaiako mō te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti. Kei Tūranganui-ā-Kiwa ia e noho ana. Koia hoki te kaiako ki Toihoukura i te Kuratini o Te Tairāwhiti.

Whakawhiti kōrero, 1995). Kāti, e rua tekau noa iho taku pakeke i taua wā ka uru atu au hei kaihaka ki tēnei rōpū kapa haka i raro i ngā tohutohu o tēnei tangata rongonui.

Ka hoki aku mahara ki tētahi parakitihī i roto tonu i te wharau o Derek Lardelli. I whakatakotohia e Derek ngā take e tū ai tēnei kapa. Ko te tuatahi, nā te karanga o ngā kaumātua² o Ngāti Konohi ki a ia kia whakatūhia he kapa. Hei aha? Hei waka mā ngā mokopuna o ēnei kaumātua, he waka whakahoki mai i a rātou ki tō rātou Ngāti Konohitanga, ki tō mātou marae o Whāngārā, ki tō mātou rohe, ki tō mātou wāhi tapu. Ko te whakapono o te iwi o Ngāti Konohi koia nei ngā aheinga o te mahi kapa haka. I tua atu i tēnei, ko te mahi kapa haka te waka hei whakaako i ngā hītori o Ngāti Konohi kia kore ai e ngaro. Ko te tuatoru, ko ngā haerenga ki ngā whakataetae-ā-rohe ki roto i Te Tairāwhiti, ki te whakataetae o Te Matatini, ki tāwahi hoki ki te whakamōhio atu, ki te whakaatu atu ki tangata kē ānei tō mātou Paikeatanga (Nan Waihi, Whakawhiti Kōrero, 1995).

Kei te maumahara hoki au ki te whakataetae Tamararo³ ki roto tonu i Te Tairāwhiti i te tau 1995. Ahakoa ko tēnei tō mātou whakataetae tuatahi i toa mātou, ka mutu ko te nuinga o ā mātou waiata i waiatatia e te kapa o WMT e hāngai ana ki ngā hītori me ngā kōrero o Ngāti Konohi. Ko te whakaeke i taua tau ko ‘Kahutia-te-rangi.’ He waiata, he whakapapa, he korero mō te haerenga mai o Kahutia-te-rangi i Hawaiki⁴ ki Whāngārā. Ko te mōteatea, ko ‘Ka Hura’ he karakia, he whakapapa, he kōrero anō mō Paikea me tōna haerenga mai ki Aotearoa. Ko te waiata-ā-ringa, ko ‘Paikea’ he kōrero whakapapa anō mō ngā wāhi tapu i whakaingoatia e Paikea me ōna uri whakatipu ki roto i a Ngāti Konohi. Ko te whakawātea, ko ‘Ruatapu’ he kōrero mō ngā mahi kino a Ruatapu ki a Paikea, arā, he kōrero hītori anō tēnei nō Ngāti Konohi (Kei te Wāhanga Tuatoru o te tuhingaroa ngā whakamārama mō ēnei waiata me ētahi atu waiata kua waiatatia e te kapa o WMT). Ko te mea rawe kē, ahakoa tekau mā ono ngā tau

² Ko Merewhakaangi Waihi rātou ko Haaki Haapu, ko Pare Haapu, ko Nan Thomson.

³ Ko Karaitiana Tamararo tētahi o ngā kaitito waiata rongonui ki roto tonu i Te Tairāwhiti. Nāna i tīmata mai te whakataetae kapa haka ki Te Tairāwhiti i te tau 1952. Ko te take hei whakanui i ngā waiata o Ngāti Pōrou. He uri hoki a Karaitiana Tamararo nō Ngāti Konohi.

⁴ Ki tā Charles Royal (<http://www.teara.govt.nz/en/hawaiki/1>) e maha ana ngā whakamārama mō tēnei kupu, ‘Hawaiki’. Ki ētahi tāngata ko Hawaiki te kāinga tuatahi o Ngāi Māori.

kua pahure ake nei i tū ai tēnei whakataetae, kei te mōhio tonu au ki aua waiata me ngā kōrero, ngā hītori o ia waiata i waiatatia nei e mātou i te tau 1995.

I tua atu i ngā kōrero kua tuku iho mai, e mau ana rānei i ngā hinengaro o ngā kaihaka, he pūtahitanga anō tō te manawa o tēnei rōpū. Ko ētahi wheako mā ngā kaihaka o Whāngārā ko te whakapakaritanga o ngā tāngata mai i te tau 1995 ki te tau 2011. Ahakoa ko Derek tonu tō mātou kaiwhakahaere, i whai wāhi ētahi o ā mātou whānau te tū hei kaiako, hei kaitito, hei kaiwhiriwhiri, hei kaitautoko rānei. Ko ngā kaihaka kua roa nei e tū ana hei kaihaka kua ara anō hei kaiako, ka mutu ko ngā tamariki e rangatahi tonu ana kua whai wāhi te tū hei kaihaka, arā, ko ngā tamariki a ngā kaihaka pakeke. Ko Mihiata Lardelli tētahi, ko ia te tamāhine a Derek rāua ko Rose. Tekau mā waru ngā tau o Mihiata.⁵ Ko tētahi tamaiti anō ko Hohepa Tamepo,⁶ tekau mā whitu tana pakeke, arā, ko Hohepa te tama a Waata Tamepo.⁷ Ko tētahi atu tamaiti ko Mikaia Leach,⁸ tekau mā waru tana pakeke. Ko ia te tamāhine a Jasmine Leach. Ka haramai tēnei hunga matatahi ki ngā noho marae, ki ngā parakitihī he tere tā rātou mau i ngā mahi, i ngā kupu, i ngā kōrero.

Hei kōrero whakamutunga māku, i roto tonu i ngā tau tekau mā ono nei, kua tū mai te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti ki ngā whakataetae-ā-rohe, ki ngā hui ki tāwahi me ngā whakataetae a Te Matatini. Ahakoa te tau, ahakoa ki tēhea whakataetae, kua waiatatia nei e mātou tētahi waiata, tētahi mōteatea, tētahi haka rānei e pā ana ki tō mātou Paikeatanga, hei aha? Hei whakaora i ngā hītori me ngā kōrero o Ngāti Konohi (Tamepo, Uiui, 2009), hei whakamōhio atu ki tangata kē he aha ngā hītori me ngā kōrero a Paikea, a Ngāti Konohi rānei. Hei tohu anō hoki ki a mātou, ki ngā kaimātakitaki, kei te ora tonu tō mātou Paikeatanga, Ngāti Konohitanga rānei (Tipene Waihi, Uiui, 2010). Inā hoki mā ngā mahi kapa haka e whai wāhi ai mātou ki te tuhi kōrero, te tito waiata mō ngā kaumātua o nāianei e

⁵ Kua whakaaetia e ōna mātua (mā te whakawhiti kōrero i te 28 o Kohitātea 2011) kia tūhia tana ingoa ki taku tuhinga whakapae .

⁶ Kua whakaaetia e tōna matua (mā te whakawhiti kōrero i te 28 o Kohitātea 2011) kia tūhia tana ingoa ki taku tuhinga whakapae .

⁷ Nō Ngāti Konohi a Waata Tamepo, ko ia hoki tētahi o ngā tino kaihaka ki roto i a Whāngārā-mai-tawhiti. He kaitito, he kaiako hoki ia ki roto i a Whāngārā-mai-tawhiti.

⁸ Kua whakaaetia e tōna whaea (mā te whakawhiti kōrero i te 28 o Kohitātea 2011) kia tūhia tana ingoa ki taku tuhinga whakapae.

hinga mai nei, e hinga atu rā, he hokinga mahara, he koanga ngākau (Takoko, Uiui, 2009).

Ngā Wāhanga

E rima ngā Wāhanga o tēnei tuhinga whakapae. Ko te katoa o ngā wāhanga kua whakaingoatia ki ētahi waiata (ko ētahi he haka, ko ētahi he mōteatea, ko ētahi he waiata ā ringa) o Ngāti Konohi e hāngai pū ana ki te aronga o te tuingaroa nei. Ko te take i whiriwhiria e au ēnei waiata he kōrero e pā ana ki te haerenga mai a Kahutia-te-rangi (arā ko Paikea anō tēnei, he tipuna rongonui ki a mātou o Ngāti Konohi) ki Whāngārā-mai-tawhiti ki te Tairāwhiti. I tīmata mai te haerenga o Kahutia-te-rangi i roto i a Whāngārā i Hawaiki (Dewes, 1975, whā. 27). I reira ko Ruatapu (te teina i o Kahutia-te-rangi) rāua ko Kahutia-te-rangi e tākaro ana. Ka haere rātou ko ngā kāwai rangatira ki tētahi taunga hī ika, ko Te Moana Pīpipi te ingoa (Lardelli, Uiui, 2009). Ka tae atu ia ki Ahuahu, he wāhi moutere kei Tauranga (Ngata, Uiui, 2010). Ka moea ki a Huturangi te tamāhine a Te Whironui, ko tō rāua ko Paikea haere, he rapu i tētahi kāinga e rite nei ki tōna kāinga, arā, ka whakaingoatia e ia ko Whāngārā-mai-tawhiti (Lardelli, Uiui, 2009). Nā reira ko tēnei tā Paikea haerenga e ai ki ā Ngāti Konohi kōrero.

E maha ana ngā ōritenga o tō Paikea haerenga ki tāku mō tēnei mahi rangahau. Ko te tuatahi, ko taku tapa i ngā ingoa o ngā wāhanga ki ngā ingoa o ngā waiata, haka, mōteatea e hāngai ana ki tā Paikea tapatapa wāhi. Ko te tuarua, ko ngā piki me ngā heke i pā ki a Paikea e hāngai ana ki ngā piki me ngā heke i pā mai ki a au i runga i tēnei huarahi. Ko tētahi o ngā heke i pā ki a Paikea, ko te uaua o te kaukau ki Whāngārā-mai-tawhiti. Ko ngā uauatanga i pā mai ki a au, ko taku mahi mō te Kuratini Tūwhera, he uaua te whai wā hei rangahau. Ko te mahi kapa mō te kapa o WMT, ngā hokinga atu i Te Whānganui-ā-tara ki ngā noho marae i Whāngārā mō ngā marama e ono (i mua mai i te whakataetae a Te Matatini me whakataetae a Tamararo). Ko ngā haerenga ki tāwahi mō te mahi kapa haka hoki.⁹ Ka mutu, he uaua mōku ki te hāngai ki ngā mahi o te rangahau. Ko te tuatoru, ka titiro atu i te āhua o te ahura ā-waha me ōna tini āhuetanga hei ariā whakatenatena

⁹ I te tau 2010, i haere te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti ki Shanghai mō te 'World Expo', i reira mātou mō ngā wiki tekau. I haere hoki te kapa ki Japan, ki Hamoa arā ki Īropi hoki mō ngā kaupapa ngahau ki ēnei wāhi.

i te kapa o WMT ki te pupuri, ki te tuku me te hī ake anō i ōna nei mātauranga inā hoki kāre he tuhi ā-pene ki te pukapuka i ngā noho marae, i ngā parakitihi hoki. Ko te tuawhā, ko taku tuakiri nō Paikea, he mahi rangahau mōku ake anō kia whāia ōna hītori, ōna whakapapa, ōna kōrero me te whakanoho o ōna mea katoa ki roto i ngā āhuatanga katoa o te kapa o WMT.

I te tīmatanga o tēnei haerenga e toru ngā whāinga āku. Ko te tuatahi, kia whakamanahia e au ngā moemoeā o tōku kui a Mere Waihi kia mau ki tō mātou Paikeatanga, ki tō mātou Ngāti Konohitanga (Whakawhiti Kōrero, 1995). Ko taku noho ki roto i te kapa o WMT hei kaiako, hei kaitito tonu ka tahi. Ā, kia mau tonu ai ki ngā kōrero o tōku kuia i a Mere Waihi e pā ana ki te manaaki, ki te āwhi, ki te tuku aroha ki ngā kaihaka hou e uru ana ki roto i te kapa o WMT. Tēnā, me hāngai ki taku Paikeatanga ahakoa ki hea. Ko te tuarua, kia tutuki i taku tohu paerua¹⁰ i raro i te mana whakahaere o Te Whare Wānanga o Te Ūpoko o te Ika a Māui. Ko te tuatoru, ki te tutukihia e au tēnei whāinga ka taea te whakatairanga te whai i te matauranga ki ngā uri o Ngāti Konohi. Kāti, ko te tuatoru mā te pānuitanga ki tēnei tuhinga whakapae ka whakapuawaitia ngā whakawhitiwhiti kōrero i waenganui i a Ngāti Konohi, i ngā whanau, i te tangata ahakoa ko wai. Ko te tuatoru, kia whakahoki tēnei tuhinga whakapae ki a Ngāti Konohi me te kapa o WMT hei rauemi, hei taonga mā ngā uri o Ngāti Konohi whānui.

I ngā tau e toru kua pahure ake nei, kua tīni taku kaupapa matua me ngā kōrero o roto i tēnei tuhinga whakapae ki tētahi huarahi hou. Nō reira, kua huri te kei o taku waka kia hāngai ki tētahi kaupapa matua e ngākau nui ana ki ahau, arā, ko te mahi kapa o Whāngārā-mai-tawhiti ki roto tonu i a Ngāti Konohi. Ahakoa ngā aupiki me ngā auheke i roto i ēnei tau e toru, kua tau te ngākau. Ka pēnei hoki a Kahutia-te-rangi i roto i tōna haerenga mai ki Whāngārā-mai-tawhiti, arā, i haere rātou ki te hī ika ki Te Moana Pīpipi, i te harikoa rātou engari nā te pūhaehae o Ruatapu (he tamameamea kē a Ruatapu) ki a Kahutia-te-rangi me ngā kāwai rangatira o Hawaiki i kōhurutia ngā kāwai rangatira e Ruatapu. I tuku karakia a Kahutia-te-rangi ki tōna kaitiaki, ā, ka puta mai tōna tōhora, ka hurihia tana ingoa

¹⁰ I tīmata i te tau 2002 i Te Kunenga ki Pūrehuroa. I te tau 2003 i riro ahau i taku Pōkairua Tautara i Te Reo Māori. Nā te taumaha o aku mahi me te mahi kapa haka, kāore au i taea te mutu i te paerua. Nā reira, nā taku kore hiahia ki te hoki ki te mahi rangahau i waihotia e au ki te taha mō ngā tau e rima.

ki a Paikea (Nikora, Whakawhiti Kōrero, 2009). Ahakoa tēnei aitu e kaha nei a Paikea ki te whakamutu i tōna haerenga.

Kei te wāhanga tuatahi, ko te ingoa ‘**Ka Hura ka Hura.**’ I whiria e au tēnei karakia hei ingoa matua mō tēnei wāhanga i te mea ko tēnei hoki te tīmatanga o te haerenga mai o Paikea ki Ngāti Konohi, ā, ko tēnei hoki te tīmatanga o taku huarahi mō tēnei rangahau. Ko te karakia he tikanga Māori hei whakatūwhera, hei whakarewa, hei whakakapi, hei tiaki, hei manaaki, hei tautoko, hei whakatapu, hei whakanoa i tētahi kaupapa (Durie, 1998). Nō reira, e whakapūmau ana ahau i tēnei karakia hei whakarewa i tēnei ara rangahau.

Ka anga te titiro o tēnei wāhanga ki ēnei kaupapa kōrero. Arā, he whakatutuki rangahau, he whakatutuki tikanga. Nā reira, ko te whānuitanga o tēnei wāhanga he whakamārama i ngā āmiki, i te tikanga whakahaere o tēnei mahi rangahau. Ka kōrero hoki ahau mō ngā tikanga rangahau e pā ana ki te mahi kaupapa rangahau Māori. Ko te rangahau Māori tētahi ara, e taea ai te rapu kōrero, mātauranga, whakatū rānei i ngā kaupapa Māori. Ko te tirohanga Māori te tūāpapa o te Kaupapa Māori rangahau. Ka ahau mai tōna kaupapa i te reo me ngā tikanga Māori. Ko ngā take e whiriwhiria e au te kaupapa rangahau Māori, ko ngā tikanga Māori e ārahi ana i te rangahau a te kairangahau mai te tīmatatanga ki te mutunga (Teariki rātou ko Spoonley, ko Tomoana, 1992). Tuarua, he kairangahau Māori kē ahau, he whakapapa Māori tōku ehara au i te kairangahau noa (Mead, 1996). Ko te tuatoru, e hāngai ana te kaupapa rangahau Māori ki tōku kaupapa matua i te mea he kaupapa Māori te kaupapa, he kōrero ā-iwi. Ko te katoa o ngā kaikōrero he Māori. E mātau ana rātou ki ngā tikanga, aroha ki te tangata, i te mahi kanohi ki te kanohi, i ngā mātauranga Māori ki tā te Māori titiro ki tōna ao. Hei te mutunga kua kite, kua mōhio koe ki ngā aronga mō tēnei tūmomo rangahau. Ka noho tēnei hei korowai mō taku kaupapa matua, arā, ko te mahi kapa haka a te kapa o WMT te huarahi hei whakaako i ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi.

Kei te wāhanga tuarua, kua tapaina ki te ingoa ‘**Whakakau Paikea he tipua he taniwha.**’ I tīpakotia tēnei hei ingoa matua mō te wāhanga nei i te mea e hāngai ana ki ngā āhuetanga maha o Paikea, arā, he tipua, he taniwha. Nō reira, kei tēnei wāhanga ko ngā hītori a Ngāti Konohi. Hei tauira, he aha ngā kōrero mō ngā wāhi

tapu o Ngāti Konohi? He aha te whakapapa o Ngāti Konohi? Kei hea a Ngāti Konohi e tū ana? Tāpiri atu ki ngā kōrero hītori ko ngā kōrero mō Ngāti Konohi o nāianei, arā, tokohia ngā tāngata nō tēnei hapū, kei hea te nuinga e noho ana?

Kei tēnei wāhanga hoki ko te hītori o te aranga ake o te kapa o WMT. Ahakoa kua whakatakotohia e au te tīmatanga o tēnei wāhanga ētahi kōrero mō te kapa nei, ka whakawhānui ake au ki kōnei. E pēnei ana te whakahaere, he aha te hononga a te kapa ki a Ngāti Konohi? E hia ngā whakataetae-ā-rohe, ngā whakataetae a Te Matatini i tū ai te kapa o WMT? He aha ngā āhuatanga whakahaere o tēnei kapa e pā ana ki te ako me te mahi whakaako i ngā waiata, haka o Ngāti Konohi ake? Hei te mutunga ka mōhio koe ki ngā hītori, ki ngā kōrero a Ngāti Konohi me te kapa o WMT. E hāngai ana ēnei pekanga e rua ki te kaupapa matua o tēnei tuhinga whakapae, ko ngā mahi kapa haka he huarahi hei ako i ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi. Kāti, hei te wāhanga tuatoru ka āta titiro ki ngā waiata, ki ngā haka, ki ngā mōteatea o Ngāti Konohi e waiatatia nei e te kapa o WMT. Kei roto i ngā whakamārama o aua waiata, haka, mōteatea rānei ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi. Mā te tātari i ngā whakamāramatanga e mōhio ai, e kite ai tātou i ngā āhuatanga e rua. Tuatahi ko ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi. Tuarua he whakamātau mēnā kei te mau tonu i ngā kaikōrero ngā hītori o ēnei waiata (kei te wāhanga tuawhā ngā tukunga iho). Mā kōnei hoki tātou mōhio ai mēnā kei te tika, kei te hē rānei te kōrero mā te mahi kapa haka e ako ai ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi.

Kei te wāhanga tuatoru, ko te ingoa e kīa nei ko, ‘**Uia mai koia whakahuatia ake.**’ I kōwhiritia e au tēnei haka i te mea he haka rongonui nō Ngāti Konohi. Tērā pea kei te mōhioitia whānuitia e te ao kapa haka tēnei haka, heoi anō, ki a mātou o Ngāti Konohi ko tēnei tō mātou tino haka. Kei tēnei wāhanga ko ētahi o ngā waiata, ngā haka me ngā mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT te tau 1995 ki te tau 2011. E rua ngā waiata tira, e toru ngā waiata whakaeke, e rua ngā pātere, kotahi te waiata tangi, e rua ngā waiata-ā-ringa, e rua ngā waiata poi, kotahi te whakawhiti, e rua ngā haka, ā, e rua hoki ngā whakawātea. Tekau mā whitu te katoa o ngā waiata, ngā haka me ngā mōteatea hoki. Ko ngā waiata kua tohua e au mō tēnei wāhanga he waiata, he haka, he mōteatea rānei e pā ana ki a Ngāti Konohi, arā, ko ngā kōrero pūrākau, ko ngā kōrero hītori, ko ngā kōrero mō ngā

wāhi tapu, ko ngā kaupapa kōrero o nāianeī, ā, o nehe hoki, ko ngā kōrero whakapapa i waenganui i a Ngāti Konohi me ētahi atu iwi pēnei i a Rongowhakaata, i a Ngāi Tāmanuhiri, i a Ngāti Porou hoki.

Hei tēnei wāhanga hoki ka whakamāramatia ngā tikanga mō te whakamahere whakaaro ā-hinengaro, tērā i whakamahia ai e te Māori o tūāukiuki. I ēnei rā, ka kitea tonutia te whakamahinga o tēnei nuka e te ao Māori, pēnei i te takinga whakapapa. I ngā pāpori tuhinga kore, he rautaki te whakamāherehere whakaaro ā-hinengaro, he mea hoki hei whakaū ā-wā, ā-wāhi hoki i ngā tino o tētahi ahurea. He wāhi nui tō te whenua kua taunahatia, ka noho ia hei whakairinga kōrero ā-tipua, ā-wairua, ā-hītori hoki. Nā, ka noho te whenua hei nuka ākinga mahara. Ā, he mama noa te hutanga ake o ngā mahi me ngā kōrero a ngā tīpuna mā te hīkoikoi i te mata o te whenua rā. Nā te tirohanga pēnei ki ngā ingoa whenua, he whakapapa anō pea tō te whenua. Arā, he nui tonu ngā papa e mau ana i ngā kōrero huna, ā hītori, ā-pūrākau hoki.

Kei te wāhanga tuawhā, ko te ingoa, ‘**Uia mai koia whakahuatia ake.**’ Kāti, i whiriwhiria e au tēnei haka i te mea he pātai e hāngai ana ki a Paikea, arā, ko wai te whare e tū mai rā? Ko wai te tekoteko ki runga? Ko ngā pātai nei e aro atu ana ki te tuakiri o te tangata, ki tōna hītori, ki tōna whakapapa rānei, nō reira he tūmomo whakamihī tēnei ki te ao whānui, arā, he uri ahau nō te tōhora, nō Paikea. Nō reira he mea tātari i te haerenga mai o Paikea ki Whāngārā.

Nō reira, kei tēnei wāhanga ka tātaritia, ka whakamāramatia ngā kōrero i ara ake i taku uiui i ngā tāngata o te kapa o WMT. He patapātai, he wānanga i ngā kōrero me ngā hītori kei roto i ngā waiata, ngā mōteatea me ngā haka e takoto ana i te wāhanga tuatoru ki tā te kaikōrero i tohu ai, i maumahara ai. Ko te katoa o ngā kaikōrero nō roto mai i te kapa o WMT. Ko ētahi o rātou he kaihaka o mua. Ko ētahi atu he kaihaka rānei nō nāianeī. Ko te pātai nui pea, he mōhio pēhea nei tō rātou mōhio ki ngā kōrero. Arā, kua mau i ngā kaihaka ngā hītori me ngā kōrero a Ngāti Konohi? Mā tēnei tātaritanga ka taea te kī, āe, ko te mahi kapa te huarahi hei ako i ngā hītori-ā-iwi, ehara rānei tēnei huarahi i te huarahi pai ki te ako i ngā kōrero-ā-iwi. Kei tēnei wāhanga hoki ka tāpiritia ngā tāhū i pupū ake. Ka tirohia hoki ki ēnei tūmomo tāhū me ngā whāinga ka puta ake.

I te wāhanga tuarima, ko te ingoa e kīa nei, ‘**Ko Ngāti Konohi taku Manawa.**’ I whiria e au tēnei waiata i te mea kua tae mai au ki te mutunga o taku rangahau. Ko Ngāti Konohi tōku manawa, ko Ngāti Konohi tōku ora, ko Ngāti Konohi anō tōku mate. Ka whakarāpopotohia ki tēnei wāhanga ko ngā tāhū, ko ngā huanga nui e hāngai ana ki ngā wāhanga whakapānga, āhutatanga ā-iwi, tikanga ā-iwi hoki. Ko ngā whakakitenga ka hura i ngā ara e tautahi ai te mahi kapa haka, te tautoko tētahi i tētahi, ngā tikanga pū me ngā tikanga ā-iwi ki roto o Ngāti Konohi i roto anō hoki i ētahi atu hurihuringa katoa o te ao nei. Ko te pūtake o tēnei wāhanga kia kitea ake, ‘Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi mā roto mai i ngā mahi whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti.’

Te Wāhanga Tuatahi: ‘Ka hura ka hura’ Whakatutuki Rangahau me te Whakatutuki Tikanga

He Kupu Whakataki

Ko tōku māoritanga te tāhū whakairinga kōrero mō tēnei rangahau. Ko te Kaupapa Rangahau Māori ngā pou e tū ai taku whare. Ko te kaupapa rangahau Māori e kīa nei, “both a set of philosophical beliefs and a set of social practices” (Henry rāua ko Pene 2011, whā. 236). Ko te kaupapa Māori hei kaupapa manaaki i te kairangahau me ōna kaikōrero i raro i ngā tikanga Māori, ā, mā ngā kaumātua, mā te whānau, mā te hapū, mā te iwi hoki e ārahi i raro tonu i ngā whakahaere tika o te mahi rangahau (Irwin, 1994). Nā reira, he Māori ahau, he kaupapa Māori ngā mahi kapa haka me ngā kōrero-ā-iwi, nā reira me Māori taku huarahi rangahau.

E toru ngā wāhanga kōrero e whai ake nei. Ko te mea tuatahi he tirohanga whānui ki ngā whakatutuki rangahau me ngā kōrero matapaki i ngā kohikohi raraunga me ōna tātaritanga.

Whakatutuki rangahau

Ko te kaupapa tuku kōrero mā te waha ka noho hei tuakana mō te tāhūhū rangahau nei, ko ngā tuinga ā-pukapuka ka noho hei pōtiki. Ko taku whakapae, mā te aro tuatahi ki ngā kōrero tuku iho a ēnei kaihaka e mau tonu ai te mana tuku kōrero, kia aweawe. Ko te reo te waka o te whakaaro. Ko te reo te aho ki te ao Māori.

Nā, hei whakamōhio noa atu, kei tua i te tirohanga a tēnei tuinga paerua ngā āria mō ngā āhuatanga o te mahi whakaako.

Nō reira, ko ngā pou o roto i tēnei whare, ko ēnei:

- Ko te mahi ‘Kaupapa Rangahau Māori’ te whakahaere
- Ngā whāinga o ngā mahi rangahau
- Ngā pātai rangahau i whaiwhaihia

- Ngā huarahi kohikohi raraunga me ōna tātaritanga

Ko te mea tuarua o tēnei wāhanga kia titiro ki ngā tikanga matatika i ahau e kohikohi ana i ngā raraunga.

Tikanga Matatika

E tika tonu kia mahi pai te kairangahau i runga tonu i te ngākau tapatahi me te tika, hei whakamana i ngā kōrero a ngā kaiwhakautu, hei whakamana hoki i tōku mahi rangahau. I kīa nei e Mead (2003, whā 42) he mahi tiketike kia aro atu ai ki ngā tikanga i roto i ngā mahi pono:

- Ngā whārangi whakaae mō ngā kaiwhakautu
- Ngā papapātai mō ngā kaiwhakautu
- Ngā whārangi whakamārama mō ngā kaiwhakautu
- Mahi kape tuhi

Ko te mea tuatoru ka whakamātuaria e au aku mahi rangahau, kia āta titiro ki ngā aupiki me ngā auheke i ahau e kōhi rangahau ana. Kia mōhiotia whānuitia e te ao ngā whakahaerenga katoa, arā, te whakatutuki rangahau me te whakatutuki tikanga, kia tōtika ai te pānui otira ngā mahi rangahau i raro i te maru o tētahi whare wānanga i raro hoki i ngā manaakitanga o ngā tikanga Māori.

Whakatutuki Rangahau – Kaupapa Rangahau Māori

He whakamārama tēnei i te wāhanga mō te tapuwae i takahia e au i roto i ngā mahi rangahau kōrero. Ko tēnei mea te ‘Kaupapa Rangahau Māori’ tāku e whai nei hei kaupapa ārahi i ahau. Ehara tēnei i te mea hou i roto i ngā mahi rangahau (Cram, 1997, whā. 35). Mā ngā tikanga Māori e ārahi i te rangahau a te tangata mai i te tīmatatanga ki te mutunga (e ai ki a Teariki rātou ko Spoonley, ko Tomoana, 1992, whā. 36), ko ngā tikanga Māori e kōrerohia nei ka whakawhānuitia e au ki ngā kōrero e whai ake nei. I runga anō i te ia o te rangahau kaupapa, ka whai take anō te āhua o te ‘Kaupapa Rangahau Māori.’ Ahakoa ko te whakaae tuatahi he whakaae ā-whakaaro Māori nei (Bishop,

2005). He whakaae i runga i te tuku kōrero i te kaumātua ki te pakeke, arā, pakeke ki te tamaiti rānei. He whakaae i runga i te whakaaro kei te tautoko i te kaupapa. Ko ētahi whakautu a ngā kaiwhakautu e aro ana ki ngā kōrero pūrākau o Ngāti Konohi. Ki tā te mahi rangahau, he mana tō te pūrākau ki roto i te mahi rangahau Māori (L. T. Smith, 1999). Ehara i te mea ka tautoko noa te Kaupapa Māori i ngā tikanga Māori, engari ia ka whakatinana kē i ngā tikanga Māori i roto i ngā mahi rangahau e taea ai te kairangahau te whakarite me tēnei tūmomo whakahaere i te rangahau. Mehemea he hāngai, he tōtika ngā momo rangahau mō te iwi Māori, ka tirohia mārireitia e te iwi Māori, inā te kōrero a Durie (1996, whā. 65) mō te hunga rangahau i te Māori o mua:

They [researchers] must come to a better understanding of Māori society if they are to measure past conflict and conduct in cultural context. To understand that society they must look inside its thought concepts, philosophy and underlying values and avoid interpretations from an outward appearance. They must consider the social structure not just in terms of how it looks but with regard for the likely reasons for it. It will be important to consider the poetry, songs, legends, proverbs, idiom and forms of speech-making.

He tino rangatiratanga tō te kaupapa rangahau Māori i toko ake i ngā whakahaere Māori i roto i te mahi rangahau (Durie, 1996, whā. 68). Inā whakawhāitihia mai tēnei momo whakaaro ki roto i te kapa o Whāngārā-maitawhiti (WMT) nei, ka whakaarohia ngā āhuatanga katoa o te ao Māori e pā mai ana ki te mahi kapa haka ki roto i a Ngāti Konohi, inā, ehara i te mahi kōrero noa iho, mā te tuhinga nei pea e mārama ake ai te kite o ngā kaupapa whānui o te ao Māori e whai pānga nei ki te mahi kapa haka hei whakaako i ngā hītori.

Ko te taha tītaha o taku rangahau i ētahi wā ka noho ā waho i te kapa o WMT mātakitaki ai i ngā kaihaka, i ngā kaiako, i ngā kaitautoko. E ai ki a Pelto (1970, whā. 68) ko tēnei tūmomo mahi rangahau e taea ai te kairangahau te whai wāhi atu ahakoa nō roto mai i te kapa engari kei te noho ki waho i te rōpū i raro i ngā mahi rangahau. Nō reira, i te nuinga o te wā he kaihaka kē taku mahi, ā, kei roto tonu nei aku whakaaro, aku wheako, aku tirohanga, aku kare-ā-roto, aku whakawhitiwhiti kōrero ki ngā kaihaka, ki ngā kaitito, ki ngā kaitautoko hoki. Ko au tētahi o ngā pakeke, tētahi kaiako o te rōpū nei. Nā

reira e tika ana kia tūhia aku whakaaro ki roto nei. Ka tautoko mai a Hammersley rāua ko Atkinson (1995, whā. 98) ki tēnei tūmomo mahi, arā, ko te ‘observer-as-participant’, ‘participant-as-observer’ rānei. Pēnei hoki ngā kōrero a Walsham (1995, whā. 78) e kī ana, arā, kia rua ngā huarahi mō te kairangahau: Ko te tuatahi, ko te mahi a te kairangahau kia noho tawhiti atu i te rōpū, i ngā kaiwhakautu rānei, ā, kāore kau hoki he whanaungatanga i waenganui i te kairangahau me ngā kaiwhakautu. Ko te tuarua, ka noho tata te kairangahau ki roto tonu i te rōpū o āna kaiwhakautu, ā, he kaha nei te whanaungatanga i waenganui i te kairangahau me ngā kaiwhakautu.

Ko ētahi atu whakamārama mō tēnei tūmomo whakahaere rangahau a te kairangahau e kī ana a Reed rāua ko Procter (1995, whā. 113); (a) he manuhiri kē te kairangahau ki ngā kaiwhakautu, kāore kau he whakapapa i waenga i te kairangahau me ngā kaiwhakautu; (e) arā ko te kairangahau ‘hybrid’ he hunga e mātatau ana ki tōna kaupapa kē, ā, ka whakamahia hoki e te kairangahau ōna mōhiotanga ki roto i ngā wāhi mahi a ngā kaiwhakautu; (i) ko te kairangahau e mōhio ana ki ōna kaiwhakautu katoa, arā, ko te ‘insider’ te ingoa o tēnei tūmomo kairangahau. Me matua mohio he piringa tata taku piringa ki ngā kaiwhakautu pātai, nā, he oranga pai tērā mōku i roto i aku rangahautanga. He whakapapa, he hononga kei waenganui i a mātou. Heoi anō, e hāngai ana au ki ngā tikanga e whakatakotohia mō te mahi uiui (tirohia te wāhanga mō ‘te haerenga mai o Paikea’). Kei te tāpiritanga tuatahi, mō ngā pātai rangahau me te tāpiritanga tuarua, ko te tono ki ngā kaiwhakautu. Ko tēnei tono e hāngai pū ana ki ngā whakahau a te Human Ethics Committee (HEC). Hei tauira noa iho tēnei mō ngā āhuetanga o waho i noho hei tauārai ki waenganui i ahau me taku hononga ki ngā kaikōrero. Arā, inā i noho pūmau au ki ngā tikanga ake a Ngāti Konohi, a te Māori hoki, arā, ko te whakatauki a aua kaikōrero te mea nui kua kore ra he take o te whakamahi tono-ā-tuhi nei, Heoi anō rā kia ea ko ngā hiahia o HEC ka tika, kāti ko taua kōrero anō rā, koinei te mea e whakamaumahara ana i a mātau, otirā tātou ahakoa taku noho ki waenganui i tēnei iwi ōku he wā anō ka noho ki waho tonu i ana mahi whakahaere kaupapa.

He maha kē ngā whakahau a Ngāi Māori kei te ao mātauranga e akiaki ana i te hunga rangahau i ngā kaupapa Māori kia kaha kē te whai i ētahi tikanga, i ētahi whakaritenga e Māori kē ake ai te huarahi rangahau, te wairua rangahau, mā konā e hāngai kē ake ai ngā kōrero mō te Māori. Ko tā Bevan-Brown (1998, whā. 231):

Māori research must be conducted within a Māori cultural framework. This means it must stem from a Māori world view, be based on Māori epistemology and incorporate Māori concepts, knowledge, skills, experiences, attitudes, processes, practices, customs, reo, values and beliefs.

Ko tā Smith, ko te tātū o te kaupapa Māori ko te “philosophy and practice of being and acting Māori” (1992, whā. 1). I te tīmatanga o tēnei wāhanga i whakahuahia te kaupapa rangahau Māori me tōna wero ki ngā kaupapa rangahau Pākehā. He mana tō te kaupapa rangahau Māori nā te mea nō te ao Māori ngā whakahaerenga katoa (Bishop, 1996, whā. 42). Inā te whakamārama a Kerlinger mō tēnei mea te mōhiotanga, arā, he “fixing belief” (1973, whā. 5). Ko te ture o tēnei mea te “fixing belief” (Kerlinger, 1973, whā. 5) e hāngai tūturu ana ki te tikanga o te iwi o te tangata. Nō reira, ko ngā kōrero e whai ake nei ka kitea e te kaupānui ēnei tūmomo whakahaerenga Māori hei tātūhū mō tēnei tuhinga.

Ko tāku e hira ana kia hāngai ki te “tika” (Henare, 1994, whā. 3) o taku mahi rangahau. Ka whai mai tēnei mea te ‘tika’ i ngā wāriu o ngā tikanga Māori kia noho pai ngā kaiwhakauru. Ko tēnei mea te ‘tika’ hei whakamana hoki i ō rātou ngākau tapatahi ki roto i tēnei mahi rangahau, kia kore ai e raweketia a rātou mahi, a rātou whakautu hoki. Me pēnei te whakataukī, ‘kaua e takahia te mana o te tangata’ (Tolich, 2001, whā. 47). Hei te mutunga iho, me whakamana ngā kaiwhakauru me ō rātou whakautu katoa, ā, kaua e tinihia ō rātou whakautu ki ngā pātai, i te mea ehara tēnei i te mahi tika, i te mahi pono, i te mahi Māori).

I whakahaeretia te rangahau mā te ara ā-huangatia, arā hoki te arotahi kei ngā kaihaka, ngā kaitito, ngā kaitautoko haka me ā rātau tirohanga. I kōwhiria tēnei huarahi kia āhei ai te āta whakamaui, te matapaki, te tātari hoki i ngā

whakaaturanga wāhanga iti. Hei tā Denzin (et al 1994) ko te tikanga o te rangahau ā-huangatia ko te hanga aronga he aha kua ākona, he aha te tino aronga o te whakamāori (Denzin et al.1994, whā. 500).

Kei te Ripanga tuatahi e whai ake nei ngā aratohu (Mead, 1996) mō ngā tikanga matatika a te kaupapa rangahau Māori:

Ripanga tuatahi: Ko ētahi o ngā aratohu i whakamanahia e au ki roto i taku tuhinga whakapae

Kaupapa	I roto i te mahi rangahau	Te hāngai ki taku kaupapa
Manaaki Tangata	Kia mahi tahi i waenganui i te kairangahau me te kaiwhakautu. Kaua e waiho mā tētahi anake hei whakamanahia ōna ake hiahia mō te mahi rangahau (Cram, 1997, whā. 46). E ai ki a Bishop (1996, whā. 153) e kōrero ana mō te <i>koha</i> , ā, ka whakatakotohia e te kairangahau te koha ki te papa, ā, mā te kaiwhakautu e whiriwhiri kia nanao i te koha, ki te kore rānei. Mā te mahi tahi ka tutuki pai ngā mahi rangahau katoa.	<ul style="list-style-type: none"> • mōhiotia katoatia ki ngā kaiwhakautu me te kapa o WMT me ngā tāngata katoa i roto i aku mahi rangahau. • Ka noho hei kaihaka, hei kaiako, hei kaiārahi ki roto i te kapa, ā, he uri hoki au nō roto i a Ngāti Konohi.
He kanohi kitea	He mana tō te mahi noho tahi, arā, ko te kairangahau me te kaiwhakautu. He aha ai? Kia tipu mai he whanaungatanga, ā, kia tipu mai te mana, ā, kia tipu mai te wairua, ā, kia tipu mai te pono me te tika i roto i te tokorua nei.	<ul style="list-style-type: none"> • Ko te katoa o ngā uiui he noho takitahi, taki rua, taki rōpū rānei mātou ko ngā kaiwhakautu. • Ko te katoa o ngā whakawhiti kōrero he mahi takitahi, kanohi ki te kanohi. • Ko ētahi o ngā hopu kōrero e whakahaeretia nei e te waea nā te noho tawhiti mātou ki a mātou.¹¹
Titiro, whakarongo, kōrero, tatari, ako	Hei tā Smith et al. (1997, whā. 44), ko te mahi kē a te kairangahau he titiro, he whakarongo, he ako, he tatari, ā, he kōrero te mea whakamutunga. He aha i pēnei ai? Arā kia whakatau te whanaungatanga i waenganui i te kaiwhakautu me te kairangahau i mua noa atu i te mahi uiui.	<ul style="list-style-type: none"> • I hāngai au ki ēnei ture ki roto i ngā uiui me ngā mahi katoa o tēnei tuhinga.

¹¹ Kei Poneke ahau e noho ana, e mahi ana hoki. Tirohia ki te Ripanga Tuawhā ‘Ngā wāhi noho a ngā kaiwhakautu,’ kei te Wāhanga Tuawhā tēnei ripanga.

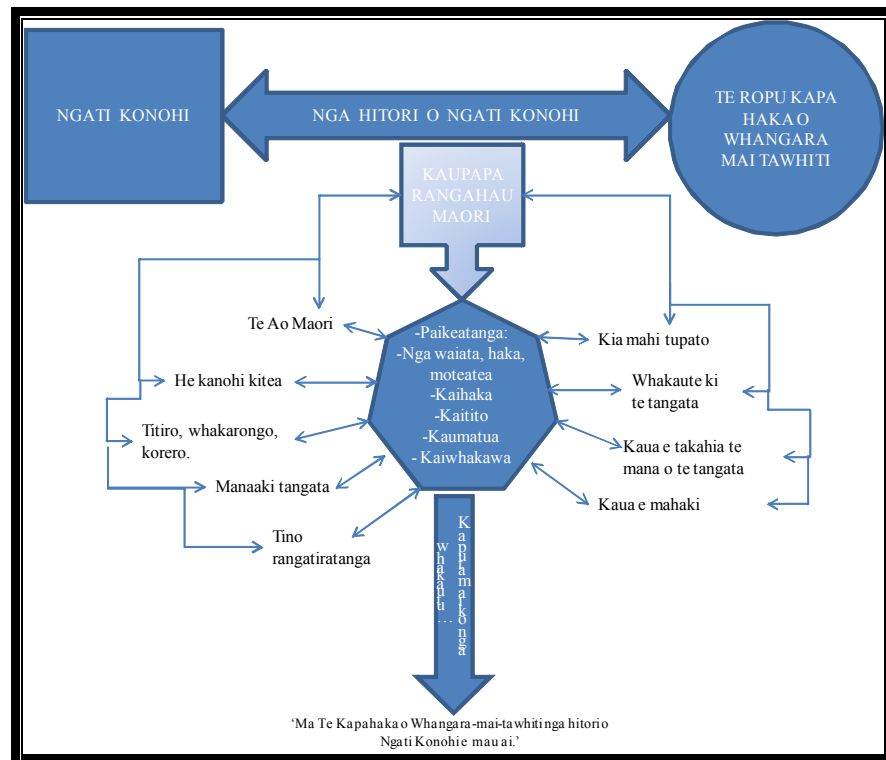
Aroha ki te tangata	<p>Waiho mā te kaiwhakautu e whiriwhiri ko tēhea ngā huarahi pai ake mōna ki te noho tahi, ki te kōrero, ki te tuku kōrero, te tuku hītori mā te waha, mā te pukapuka, mā te aha rānei.</p> <p>Hei tā Cram (1997, whā. 42) whakamārama me ngana tonu te kairangahau kia whai i tētahi hononga i waenga i a ia me te kaiwhakautu, arā, mā te whakapapa ki te iwi, ki te hapū, ki ngā kaumātua hoki, kātahi ka tau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ahakoa i pēnei kē taku whakahaere i roto i ngā uiui, i ētahi wā ko au i whakarite i ngā whakahaere o te uiui, arā, ki tēhea wāhi? I tēhea rā? Ngā nekenekehanga o uiui?
Mahi tupato	<p>Ki tā Irwin (1994, whā. 27) whakaaro, e kōrero ana mō tēnei mea te ‘culturally safe’ he tohu tēnā mō te kairangahau kia noho ki raro i ngā whare wānanga, i ngā kuratini, i ngā whare wānanga Māori hoki nā te mea kua whakamanahia e rātou ngā āhuatanga o te rangahau Māori.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • I whakamanahia e te kōmiti ‘Human Research Ethics’ ki taku tonu. Atu i tēnei, he tauira nō Te Whare Wānanga o Wikitoria, nō reira kei te manaakitia rātou (ko te Tari Māori) ki taku tūhinga, arā, ko te kaupapa rangahau Māori te tāhuhu e kōrerohia nei.
Kaua e takahia te mana o te tangata	<p>Kaua e takahi ngā kōrero, ngā hītori i ō tātou iwi, whānau, hapū hoki. He mana tō te kairangahau, pēnei hoki ki te kaiwhakautu. Nō reira me mahi tahi. Arā, ko te ‘informed consent’ tētahi ture a te Kōmiti ‘Human Research Ethics’ ki te Whare Wānanga o te Ūpoko o te Ika kia whakamōhio atu ki ngā kaiwhakautu ngā ture me ngā whakamārama katoa mō te mahi rangahau me te mahi uiui.</p> <p>Hei tā Smith (1996) kua hāngaia e ia ngā tūmomo pātai hei tiaki i te mahi a te kairangahau me ōna whakahaerenga kia whakatika mai, kia āta titiro hoki ki ōna mahi kē.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ehara māku anake ngā mahi rangahau nei, mā taku iwi, mā taku whānau tērā mā ngā hunga Māori hoki. Me mōhio hoki, kei raro au i ngā manaakitanga, i ngā tiakitanga a rātou mā i tautoko mai i tēnei rangahau. Arā, he mahi tahi te whakahaere.
Kaua e mahaki	<p>Kaua e whakahīhi i āu mahi rangahau. Whakamanahia i a koe anō hei tuakana mō tō iwi, hapū, whānau hoki.</p> <p>E ai ki a Durie (1996) me mōhio te kairangahau ki ōna kaiwhakautu i mua tonu me ā rātou iwi, whānau hoki. Arā, mā te Māori, mō te Māori ka whakakaha a Ngāi Māori ki te tino rangatiratanga o te mahi Rangahau Māori.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ko te whakatauki ‘waiho mā te tāngata e mihi’,¹² taku e whai ana. Ko tēnei tūhinga he taonga mō taku iwi, mō te kapa o WMT, ā, mō taku whānau hoki. Nō reira e tika tonu kia waiho ngā mihi ki a rātou.

¹² I tangohia mai i te ipurangi, <http://www.maori.cl/Proverbs.htm> i te rā tua-iwa o Paengawhāwhā, 2011.

Ko te huarahi i takahia

Kei te Hōtuku tuatahi e whai ake nei ka tirohia te huarahi rangahau kua takahia. Ko te pātai i tēnei wā, he aha te hononga i waenganui i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT? Nō reira, ko te hītori o Ngāti Konohi te taura i hereherea (kei te Wāhanga Tuarua ko ngā hītori, ngā kōrero me ngā whakapapa mō Ngāti Konohi me te kapa o WMT).

Ko te ‘Kaupapa Rangahau Māori’ te tūhū o tēnei tuhinga whakapae, nā reira i runga i taku mōhiotanga ki te kaupapa rangahau Māori ka hāngai tūturu ki ēnei āhuatanga kia tika ai taku tirohanga (Cram, 1997). Ko ēnei āhuatanga o te kaupapa rangahau Māori kua whakamāramahia ki tēnei wāhanga. Kei te noho ōrite aku tāngata rangahau me ngā āhuatanga o te kaupapa rangahau Māori ki raro i te ture kotahi, arā, ko te Ao Māori te mana whakahaere (Irwin, 1994). Hei te mutunga o te tuhinga whakapae ka kite mēnā ka tautokohia tēnei tūmomo mahi rangahau (āra ko te Kaupapa Rangahau Māori) ki taku kaupapa matua, arā, ‘ko te mahi kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti te huarahi hei whakaako i ngā hītori-ā-iwi’, kāo rānei.



*Hōtuku tuatahi. Ko taku huarahi kua takahia 2011.*¹³

¹³ Nāku anō te Hōtuku tuatahi i whakarite i te tau 2011.

Ngā whāinga o ngā mahi rangahau

Mēnā ka tutuki pai ngā whāinga i kōrerohia i runga ake, kua whakaritea e au kia rima ngā pātai hei ārahi i te rangahau. Mā ēnei pātai ka taea te āta arohaehae, te āta tātari i ngā raraunga:

1. He aha ngā hītori a Ngāti Konohi me tōna hononga ki te kapa o WMT?
2. I pēhea te whakaako i ngā waiata, ngā mōteatea me ngā haka o Ngāti Konohi ki ngā kaihaka o Whāngārā-mai-tawhiti?
3. I mau ngā kaihaka ēnei waiata, i ēnei mōteatea, i ēnei haka o Ngāti Konohi?
4. He aha ngā mahi me ngā whakaaro o ngā kaihaka, ngā kaitito me ngā kaitautoko mō te (a) ako i ngā waiata, (e) pupuri ngā waiata katoa, (i) tikanga whakahaere o te kapa o WMT?
5. Hei te mutunga ka mōhio mēnā he tika rānei taku whakapae, ko te mahi kapa haka te huarahi hei whakaako i ngā hītori o Ngāti Konohi.

Ngā huarahi kohikohi kōrero

Ka tika te kī he tino taumaha taku kete aronui i ngā mātauranga kua puta. Nā te mātauranga o ēnei tāngata i whakapuare taku kanohi ki tēnei kaupapa rangahau.

Ko ēnei ngā huarahi whakatutuki i taku tuhinga whakapae:

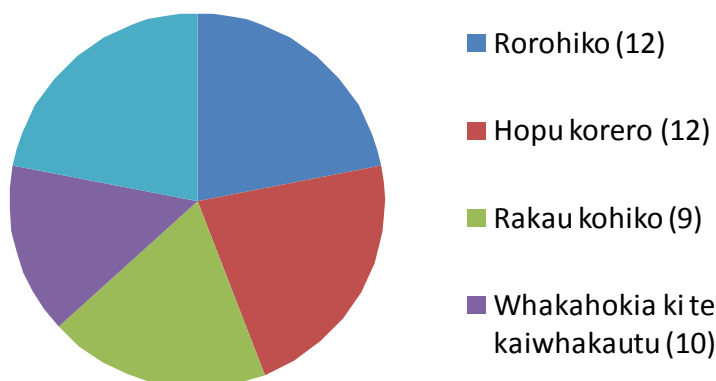
1. Ko ngā whakahaere uiui ā-waha ki ngā kaihaka, kaitito, kaitautoko o Whāngārā-mai-tawhiti.
2. Ko te kohikohi i ngā kōrero a ngā tāngata, ngā kaihaka, ngā kaitautoko, ngā kaitito, ngā kaimātakitaki, ngā kaiāwhina o WMT e ngākau nui ana ki ngā hītori me te kapa haka.

3. Ko te pānui i ngā tuhingaroa me ngā pukapuka e pā ana ki te mahi rangahau Māori.

Ahako te nuinga o ngā hāora i pau ki te kohikohi kōrero, ki te whakawhiti kōrero, ki te mātakitaki kōpae, ko tētahi atu mahi nui rawa atu mō taku tuhinga whakapae nei kia noho tahi ki te taha o ngā tāngata rongonui pēnei i a Derek Lardelli rātou ko Waata Tamepo, ko Mere Waihi, ko Patariki Takoko, ko Te Aroha Paenga, ko Tipene Waihi, ko Jojo Rangihaeata, ko Morehu Nikora mā. He kaha rātou ki te hōmai ki ahau ā rātou kōrero, ā rātou whakaaro me ā rātou taonga (pēnei i ngā whakaahua me ngā pukapuka whakapapa). Ko te nuinga o ēnei taonga he mea huna, he tapu rānei kāore e kite ana, kāore e rangona ana. Ki tā Tamepo (Whakawhiti Kōrero, 2011) e whakamārama nei, “ko ētahi o ngā kaumātua o Ngāti Konohi kāore i hiahia te tuku ā rātou pukapuka, ā rātou kōrero, ā rātou kōrero whakapapa ki tētahi tāngata kē.” Ko tētahi take mō tēnei āhuatanga o ētahi kaumātua (o Ngāti Konohi) kia noho wahangū, ā, kia mau tonu i ō rātou kōrero pukapuka me ēnei mea katoa, arā, nā tō rātou whakatūpatō kia tuku kōrero ki tētahi atu (Lardelli, Whakawhiti Kōrero, 2011). Heoi anō, ko te katoa o aku kaiwhakautu e kaha nei ki te tuku kōrero me ō rātou whakaaro mō tēnei kaupapa rangahau. Ko te pātai kē, ka pēhea te tiaki i ngā kōrero a ngā kaiwhakautu?

Arā, kua hopukina ngā kōrero ki te rīpene, kātahi paopaohia ki te rorohiko, nā, kei a au tonu e pupurihia ana ēnā kōrero. Kua whakauruhia ētahi o ā rātou kōrero ki roto i te tuhinga nei. Mehemea he kaikōrero, kua tohua ki te Uiui. Mēnā i āta uiuitia, kua tohua ki te Whakawhiti Kōrero. Mēnā i noho noa iho māua ki te whakawhiti whakaaro kua tohua ki te kōrero whakamārama. Ko te whānuitanga o ngā whakamārama mō ngā tāngata nei hei te Wāhanga tuawhā. Ko ā rātou kōrero whakautu katoa kei ēnei wāhi e whai ake nei:

Nga wahi tiaki nga whakautu a nga Kaiwhakautu



Hōtuku tuarua. Ngā wāhi tiaki i ngā whakautu a ngā Kaiwhakautu 2009-2011.

Tekau mā rua ngā kaiwhakautu i uiuitia i te tau 2009 ki te 2011. E rima ngā tūmomo rauemi i hopukina ai, i manaakitia ai, i whakatau ai ā rātou kōrero. Heoi anō, i hopukina te katoa ki te rorohiko, ki te hopu kōrero me te pūrongo (ko te mahi tuhi ki te pepa rānei).

E iwa noa ngā whakautu ki te rākau kōhiko, ko te take i kore ai i mau te tokotoru whakautu ki te rākau kōhiko, nā te pakaru o te rākau kōhiko i ahau e whakatuhi ana i ō rātou whakautu. Heoi anō, i ahau kē ko te rorohiko, ko te pepa, me te hopu kōrero hei whakamana i ngā whakautu kia pai ai te rere.

Tokorua ngā kaiwhakautu kāore i tohua kia whakahoki ā rātou whakautu ki a rātou anō. I whakahokia he rīpoata a ngā whakautu ki te tekau o ngā kaiwhakautu i runga anō i ō rātou hiahia.¹⁴ Ko ngā take e hiahia ana, ā, e kore e hiahia ana hoki ki tētahi pūrongo o ā rātou whakautu. Tirohia te Ripanga tuatahi me te Ripanga tuarua e whai ake nei:

Ripanga tuarua: Ko ngā take e hiahia ana kia whakahoki ō rātou whakautu ki a rātou (whakawhiti kōrero ki ngā kaiwhakautu 2008 ki te 2011)

¹⁴ I mua i ngā uiui, i whakamārama atu ngā ture e pā ana ki te mahi uiui me ngā āhuatanga katoa. I tohua e rātou (tekau o rātou i tohua) kia whakahoki mā tētahi rīpoata ō rātou whakautu hei tirohanga, hei whakatau hoki i ō rātou ngākau ki roto i tēnei mahi.

Ngā hiahia o ngā kaiwhakautu	
Take Tuatahi	Kia āta titiro ki ngā kōrero kia tika ai tōku (kairangahau) tuhi i āna kōrero ki tēnei tuhinga
Take Tuarua	Hei taonga mō te kaiwhakautu
Take Tuatoru	I runga noa i tōna hiahia (a te kaiwhakautu)
Take Tuawhā	Hei tautoko i tōna mahi rangahau hoki (a te kaiwhakautu)
Take Tuarima	Ka taea te whāngai atu ki tōna whanau hei mōhiotanga mō rātou
Take Tuaono	Kia tika ai te hua, te ngākau, te pono o āna kōrero ki roto i te pūtake o tēnei tuhinga
Take Tuawhitu	He tohu ki kairangahau me te kaiwhakautu, arā, me tiaki ngā kōrero mō ake

Inā e aronui ana ngā hiahia a ngā kaiwhakautu nei, ka mōhio ai te kairangahau ki ngā tino take mō tōna mahi, arā, me tiaki (Cram, 1997), me whakamana (Irwin, 1994), me mahi tika (Pihama, 1993) i roto tonu i te mahi uiui me te mahi hopu kōrero.

Ripanga tuatoru: Ko ngā take e kore e hiahia ana kia whakahoki o rātou whakautu ki a rātou (whakawhiti kōrero ki ngā kaiwhakautu 2008 ki te 2011)

Ngā hiahia o ngā kaiwhakautu	
Take Tuatahi	He mana tō te kairangahau kia tika ai te tuhituhi i ngā whakautu a te kaiwhakautu ki roto i tēnei mahi rangahau
Take Tuarua	He koha ā rātou whakautu ki taku mahi rangahau

Kāti, ko te Take Tuatahi me te Take Tuarua e hāngai ana ki te hononga me te whanaungatanga (Smith, 1996) i waenganui i a mātou ko ngā kaiwhakautu. E ai ki a Cram (1997, whā. 41) mēnā he hononga ā whakapapa tō te kairangahau me te kaiwhakautu, ka rere pai te uiui, ka tau ai hoki te wairua, ā, nō reira hoki te mōhiotanga kia mahi pai, kia mahi pono, kia mahi tika hoki.

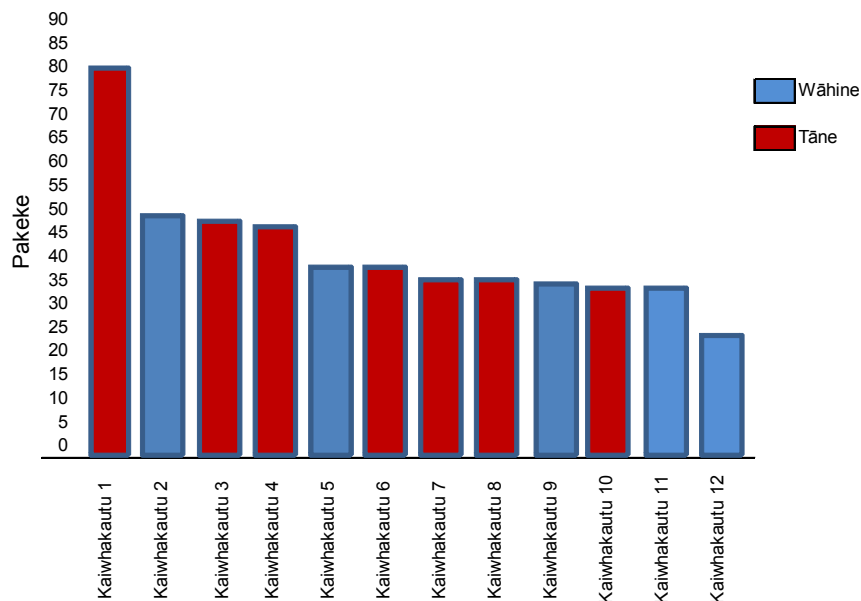
Te tuhituhi i ngā kōrero

He mea whakamōhio atu ngā kaikōrero tērā ka tuhituhi ā rātou kōrero e te

kairangahau ka whakahokia atu ai ki a rātou hei whakaae atu he tika he pono. Tokotoru ngā kaiwhakautu i whakahoki mai i ngā tuhituhi mō ā rātou kōrero kāore he whakatikanga, ēngari ka tāpirihia kē mai he kōrero anō hei āwhina i te rangahau. Tokowhitu ngā kaiwhakautu i pai ai ki ā rātou whakahokinga pātai, ā, katoa anō hoki rātou i whakaae kia rangahaua tonuhia rātou. Tokorima rātou he kaimahi mō tētahi whare wānanga, nō reira i mārama ai ki ngā tikanga arataki o te mahi, nā reira kāore he take i ara ake i roto i ngā tikanga arataki nei. He mea tuhituhi ngā uiuinga e te kairangahau ka mutu he āhua roa tonu hoki te mahi nei, inā hoki neke atu i te haora ngā uiuinga e whitu. He mea āta tuhituhi ia kupu kōrerohia ai ki te mīhini. He tino whai hua te mahi tuhituhi nei i ngā kōrero ake o ngā uiuinga, inā ia he wāhi anō mā te kairangahau hei whāwhā i ngā kōrero e mārama ake ai. Koia anō i āhei ai te kairangahau te tuitui i ētahi kōrero whai take e kore kē nei e kite ana ki rēkoatanga noa ake. He pai hoki te hopu reo MP3 mō ngā uiuinga hei hopu i ngā kōrero katoa i puta ake i ngā uiuinga tae noa ki ngā whakaaro ake o te hunga whakautu.

Tā te Māori titiro ki ngā mahi uiui

I whiriwhiria e au te katoa o ngā kaiwhakautu nā tō rātou kaha ki te mahi kapa haka mō WMT me tō rātou noho ki roto tonu i a Ngāti Konohi hoki. He mea whiriwhiri hoki rātou nā tō rātou noho ki roto i te kapa o WMT onāiane me ngā tau kua pahuri ake rānei. Ko tō rātou pakeke (a ngā kaiwhakautu) mai i te tau rua tekau mā rima ki te waru tekau mā rua (tirohia ki te hōtuku tuatahi kei raro iho nei).



Hōtuku tuatoru. Ko ngā pakeketanga a ngā Kaiwhakautu 2011.

Tokowhitu o rātou he tāne, ā, tokorima o rātou he wāhine. (Kei te Wāhanga tuawhā he kōrerorero anō a ngā kaiwhakautu, arā, ā rātou mōhiotanga ki te reo Māori, ā rātou mahi kē ki roto tonu i te kapa o WMT, ā, ko ngā tau kua noho rātou ki roto i te kapa o WMT me ā rātou whakaaro, ā rātou whakautu ki ngā pātai i pātaitia e au).

He mea whakarite te nuinga o ngā uiuinga, engari, tokotoru, he kōrero noa mai i ngā mōhiotanga kei a rātou. I tīmata mai taku uiui i ngā tāngata nei mai i te tau 2009 ki te tau 2011. Engari kei roto nei i tēnei tuhinga ko ngā kōrero o tōku kua (Merewhakaangi Waihi) i mua i tōna matenga i te tau 2003. Tekau mā rua ngā tāngata i whakaae hei tāhūhū kōrero māku. I whakatauhia ngā wāhi kōrero i runga i ngā hiahia o ngā kaikōrero, nō reira, ka tū te uiui ki ō rātou kāinga, ki te marae ētahi (o Whāngārā), ki tōku whare ētahi, ki tō rātou kainga ētahi hoki. Nā reira, me tuku mihi, ka tika mō tā rātou whakawātea mai i a rātou ki te kōrero. Ahakoa te katoa i mōhio mai i ahau, tērā anō ētahi e tauhou nei ahau ki a rātou, i whakaae mai, i huaki mai i ō rātou whatumanawa, kia tutuki tāku i kimi ai. I maumahara au i tētahi wā tonu e whakaaro ana, ko au te manu tāhae huna a Tāne e whakaaetia ana e ngā kaihaka, e ngā kaitautoko, e ngā kaitito kia hopu i a rātou kōrero. E kore a kupu e taea, te pātuki o te kupu aroha, e kore e kati.

I mua i taku whiriwhiringa a ngā kaiuiui, ko ēnei ngā whakaritenga e whakaarohia e au:

- ā rātou pakeke (e tika ana mō tēnei rangahau me kī ngā rangatahi me ngā pakeke),
- he wāhine, he tāne (kia kohikohi ai i ngā whakaaro a te wāhine, a te tāne),
- ngā tau kua noho rātou ki roto i te kapa o WMT (mēnā he kaihaka hou, he whakaaro hou, ā, mēnā he kaihaka tawhito, he whakaaro tawhito rānei mō aku pātai ki a rātou?),
- me tō rātou mōhiotanga ki te mahi kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti.

Mahi ā-rōpū

I tū ai ngā mahi ā-rōpū (a ngā hunga patapātai) i te marae o Whāngārā. Ko te tino whāinga kia kitea ai ō rātau pūkenga ki te noho tahi me te whakaoti i ētahi mahi i roto i te wā poto. Ko te taki whiunga o te pātai ki a rātau mō Ngāti Konohi, mō Paikea, otirā, mō ngā momo titonga i whakaritea ai e Te Kapa o Whāngārā-mai-tawhiti (WMT) mō tō rātau Konohitanga. Kei te wāhanga tuatoru ka kite ai ngā mahi tukunga iho a ngā hunga patapātai.

Whakapāpātanga

I kī mai a Cram (2001, whā. 44) mō ēnei āria ko te *titiro*, ko te *whakarongo*, ko te *kōrero* me te *nohopuku*, “...watching and listening, learning and waiting until it is appropriate for [the researcher] to speak.” I whakamahia ēnei āria i ēnei rā hei tautoko i te kairangahau me ngā kaiwhakautu. I roto i aku uiui, i ētahi wā ka hāngai taku tiro mākutu ki ngā whatu a te kaiwhakautu, ka pēnei hoki te kaiwhakautu ki ahau, mēnā ka pēnā te haere o uiui, pai noa. Me mōhio hoki, ki te manawarau te kaiwhakautu ki ngā mahi tiro mākutu, pai noa hoki tēnā. Ko te mea nui, ko te wairua i waenganui i te kairangahau me te kaiwhakautu.

Koha

Ko tēnei mea te koha e ai ki a Mead (2003) he tūmomo take i waenganui i a koe me tētahi atu. I ngā wā o mua, ka kawea atu e te tangata āna koha hei āwhina i te tangata whenua (Barlow, 1991). E ai ki a Barlow mō te tūmomo koha i ēnei rā, “ko te nuinga o ngā koha, he moni “(1991, whā. 48). Ko āku koha ki ngā kaiwhakautu arā he pūtea, he kaimoana (i rukuhia e au), he taonga rānei. Heoi anō, ko te tikanga kia whakatotoka te whanaungatanga, kia tuku mihi ki te iwi, ki te hapū, ki te whānau, arā, ki te tangata rānei (Mead, 2003).

Taku tono ki te Kōmiti o te ‘Human Research Ethics’

Ko tētahi atu mahi nui māku, ko te tono ki te Kōmiti o te Human Research Ethics (HEC) i Te Whare Wānanga o te Ūpoko o te Ika a Māui, kia whakaaetia e tēnei kōmiti kia kohikohia e au he kōrero i ngā tāngata whai pānga.

I tuku atu ki ia kaiwhakautu he ‘tono rangahau’ kia mōhio ai rātou ki ngā take mō te uiui nei me ngā ture e pā ana ki te mahi uiui. Nā taku taehanga ki a rātou i pātaihia tōku āhei ki te hopu i ā rātou kōrero mā te mīhini hopu reo, ā, ko te katoa i tohu mai ‘āe pai noa tēnā.’ Kātahi ka whakawhitihia ngā kōrero ki ngā ‘analogue tapes.’¹⁵ I whakamōhio atu au ngā ture mō te kaupapa nei, ā, hei te mutunga ka kī atu ki a rātou mēnā he pātai tāu, tēnā, pātai mai. I hainatia rātou katoa i te pepa whakakī-ā-tikanga (Ethic’s Form) a te Te Whare Wānanga o te Ūpoko o te Ika a Māui, ā, i te mutunga iho, ka mōhiohia katoatia e ngā kaiwhakautu ki ngā tikanga mō tēnei rangahau.

I te tīmatanga o te mahi uiui i ngā kaiwhakautu i whai au i ngā rere o taua wā tonu, arā, mā te wairua i waenganui i ahau (te mahi a te kairangahau) me te kaiwhakautu e ārahi i te mahi uiui. I ētahi wā ka haere wiwi, ka haere wawa ngā whakautu a te kaiwhakautu. Nā reira, i whakamanahia e au te pōtae a te kairangahau kia hoki tōtika te rere o te uiui ki ngā pātai matua (tirohia ki te Tāpiritanga tuatahi: Ngā Tāpiritanga) kia hāngai tonu.

¹⁵ Kātahi ka kape tuhi i ngā kōrero a ngā kaikōrero ki te pepa.

I ētahi atu wā he rere pai te āhuatanga o te uiui. Arā, ka noho ki raro, ka tuku pātai, ka hopu ki te whakautu, kātahi ka kai tahi māua (i ētahi wā ko mātou ko te whanau, ā, ko mātou ko ngā kaihaka, ā, ko mātou ko āna kaimahi).

Kua tīnīhia e au taku kaupapa matua kia hāngai ki taku Konohitanga me te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti anake. Me mōhio hoki i whakahaeretia aku mahi uiui mā te noho tahi me te whakawhiti kōrero. Nā te aha i pēnei ai? Arā, nā taku mōhioatanga me taku whānaungatanga ki ngā kaiwhakautu katoa, he ngāwari te mahi kia hoki atu ki a rātou ki te whakawhiti kōrero.

Hei kōrero whakamutunga tāku, nā tēnei kōmiti i ārahi, i tautoko ki te rapu mātauranga mai i te uiui, kia tae atu au ki tērā o ngā taumata o tēnei tuhinga whakapae.

Whakapapa

I tāku i kī ake, ko te pūtake hei anga atu ki te rangahau nei, mā te kaupapa Māori, mā ōku whakapapa Māori. Nā, ko te whakapapa Māori i te tīmatanga o te take kōrero nei, e kōrero mai ana nō hea ahau, ā, ko wai ahau. Mā te tuakiri e kawea nei e au e whakatinana ahau i ngā wā katoa.

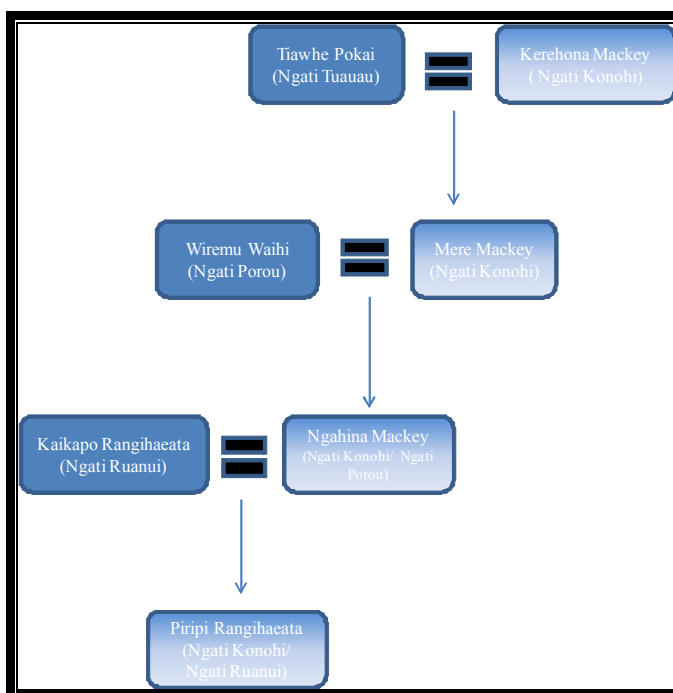
I whakatinanatia tōku whakapapa mai i tōku iwi, mai i tōku hapū me tōku whānau i whaiaro ai ahau i te kaha, i te māramatanga. Ko ngā māramatanga o tōku iwi me ō rātau kōrero o nehe e anga whakamua ai ahau. He tūrangawaewae tōku kei te hunga nei, i whakatōkia te kākano, i whāinuhia au ki te ao Māori, ā, e mahi tonu nei au i taua ao. Nā tēnei rawa e tū tonu nei au he tūrangawaewae i roto tonu i te rangahau nei.

E matapakī ana a Gibbs (2001), ko tā te kairangahau tūranga ko tētahi tangata kua kitea e hāngai atu ana ki te hononga o te hunga e rangahautia ana, ā, ka tāpiri atu ai hoki ko tētahi kairangahau Māori e rangahau ana i ngā oranga o te Māori. Kei a rātau te hono ki te ahurei (iwi) ki tō te kairangahau he mea hirahira tēnei ki te pakeke te whakahaere i ngā uiuinga, i ngā rangahau i te ao Māori, ki ētahi atu iwi taketake hoki. He whakakore tēnei i te ‘wāhirua’ e kite ana tonu nei i waenganui i ngā kairangahau me te hunga e rangahautia ana.

Hei tā Bishop (inā tā Gibbs, 2001, whā. 678) tautohe, ka taea te āta whera i te rangahau whanaunatanga mā te “tūhonotanga, te tomonga me te hinengaro whaiwāhi” (1996, whā. 238). Nō reira, ko te hirahira o tē angitū o te rangahau nei mā te whakawhanaungatanga, te tūhonohono me te mahitahi i roto o ngā ahurei (arā i tā te Māori tirohanga)

Ānei taku whakapapa e hāngai ana ki a Ngāti Konohi:

Whakapapa tuatahi: Ko taku whakapapa e hangai ana ki a Ngāti Konohi 2011



Kanohi ki te kanohi

E ai ki a Cram (2001) ko tēnei mea te kanohi ki te kanohi he aratohu mō te kairangahau kia tiaki i āna mahi rangahau. I kite mai te mana o tēnei mea te ‘kanohi ki te kanohi’ ki roto tonu i ngā whakahaerenga Māori pēnei i te pōwhiri, i reira kē ko ngā hua pai o te mana o te ‘kanohi ki te kanohi,’ arā, he tikanga Māori, he whakapapa Māori kia hononga te taura i waenganui i te tangata ki te tangata (Barlow, 1991; Marsden, 2003). Nā reira, kua hāngai tēnei tuhinga ki te tikanga matatika. Ki tō te mahi rangahau, ko te kanohi ki te kanohi he mea noho tahi te kairangahau me te kaiwhakautu (Cram, 2001). Pai ake tēnei tūmomo mahi rangahau ki ētahi atu i te mea ka taea e te kaiwhakautu te aromatawai i te kairangahau me ōna tuapeka, arā, ka puta mai ko te

whakawhirinaki i waenganui i a rāua, "...and is one signal that the researchers are willing to cross that space between researchers and researched" (Cram 2001, whā.43). He tikanga Māori tēnei, mā te kanohi ki te kanohi e whakatau tō mana ki mua tonu i te kaiwhakautu. Inā, he mana tō āu kupu, he mana hoki tō ngā kupu a te kaiwhakautu.

Whakawhanaungatanga

Ahako e mōhio ana ngā kaiwhakautu katoa ki ahau, e tika ana kia whakarite he hononga i waenganui i a tātou. E ai ki a Bishop (1996) ko tēnei hononga e tika tonu nā te mea he tūmomo rangahau Māori tēnei,

...the process of establishing relationships, whakawhanaungatanga, a process predicted on the establishment of interconnectedness, commitment and engagement, within culturally constituted research practices is a constitutive metaphor with the discursive practice of Kaupapa Māori research (Bishop; 1996, whā. 227).

Ko te whakawhanaungatanga i waenganui i te kairangahau me te kaiwhakautu te mea nui, he aha ai? Kia noho tau te tokorua. Ko te kai tahi tētahi huarahi anō mō te whakapiripiri i ngā kaiwhakautu me te kairangahau, ā, ki roto i tēnei mahi rangahau e tika ana kia kawē mai ngā kai ki ngā hui, kia noho tahi, kia kōrero tahi, kia kai tahi. Ko tēnei hoki te kaupapa i ahau e tae atu ana ki ngā whare a te kaiwhakautu. I ētahi wā i kai mātou i a mātou e kōrero ana, ā, i ētahi wā, i kai mātou i te mutunga o uiui. E ai ki a Cram (2001, whā. 44) mō te whāngai tangata, ā, "progression in terms of familiarity and acceptance with the participant." Mēnā kei te tau te wairua a te kairangahau me te kaiwhakautu, kāore e kore ka rere pai ngā kōrerorero.

Tātaritanga Kōrero

Ka tātarhia ngā kōrero ki ngā tikanga 'Kaupapa Rangahau Māori' me ngā tikanga matua hoki o te mahi rangahau pēnei, e mārāma ake ai ngā whakamāramatanga. Mā te whai i ngā tikanga matua o te mahi rangahau pēnei e mārāma ake ai ngā kōrero, e arataki ake ai hoki i te āhua tātari o ngā kōrero. Mā te tikanga 'Kaupapa Rangahau Māori' e kuhuna mai te mātauranga Māori e tino mārāma ake ai ngā kōrero kohikohia.

Ētahi Atu Ahunga Rangahau

Rangahau ā-huanga

He mea mahi tēnei rangahau ā-huangatia, e hāngai ana ki te kaihaka, ki te kaitautoko, me te kaitito anō hoki i te haka me ō rātou ake whakaaro. Ko te whāinga o te rangahau ā-huanga ko te take 'he aha ai' i roto i te tātaritanga kōrero pēnei i te uiuinga, ehara kē ko te 'pēhea ai' o te kaupapa. I āta whiriwhirihia tēnei ara (ehara kē ko te rangahau ā-nama nei) hei kohi ake, hei tātari ake hoki i ētahi kōrero whānui katoa. Hei tā Denzin (1994) ko te pūtake o te rangahau ā-huanga ko te “[making] sense of what has been learned... the art of interpretation” (Denzin mā, 1994, whā. 500). (Inā tā Denzin mā, 1994 me tā Brew 1998).

Hāngai ki te reo Māori

Ko te nuinga o tēnei tuhinga e hāngai ana ki te reo Māori kia whakamana ai i te reo tuatahi o Aotearoa, a, kia whakapakari ai i tōku akoranga hoki ki te reo Māori. Ko ngā whakatakotoranga kupu (arā, ko ngā whakapākehātanga o ngā kupu) kei mua tonu i tēnei tuhinga whakapae. Nā te aha i pēnei ai? Kia mōhio ai te kaipānui ki ngā kupu hou e pā ana ki te mahi rangahau (pēnei i te kupu ‘tātaritanga’, ko te ‘analysis’ tēnā).

He Whakatepenga Kōrero

Nō reira, ko te ‘Kaupapa Rangahau Māori’ te huarahi i takahia. Ko ngā tikanga Māori i pupū ake e kaha nei ki te manaaki i ngā whakaaro me ngā kōrero a ngā kaiwhakautu. He mea whakahirahira kia whakanui tēnei tūmomo rangahau i te hōnore a ngā kaiwhakautu mā ō rātou kaha ki te tuku kōrero, tuku whakaaro me ngā wheako hoki i roto i tēnei mahi rangahau.

He mea anō kia whakamihi ki taku whakapapa me taku whai wāhi ki roto i te kapa o WMT i te tīmatanga (1995) tae noa atu ki tēnei tau (2011). Ka pēnei hoki taku whai wāhi ki roto tonu i a Ngāti Konohi, ko ngā hui a te kōmiti o Ngāti Konohi me ngā kaupapa e pā ana ki te marae o Whāngārā, otira ki tō mātou takutai moana, arā, ko au tētahi o ngā kaitiaki o Ngāti Konohi. Mā ēnei

hononga ka taea e au te arataki i ngā mahi rangahau ki roto tonu i taku iwi me te kapa o WMT.

He mea tiketike kia mārama ake ki ngā hononga i waenganui i te iwi me te kapa kia noho tahi, kia kōrero tahi, kia hāngai tahi ki te kaupapa o te wā, arā, ko te oranga a ngā hītori o te iwi, mō te iwi me ngā uri whakatipu. Kei te Wāhanga tuarua me te Wāhanga tuatoru ka whakatewhātewhā ngā hononga i waenganui i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT.

Te Wāhanga Tuarua:

‘Whakakau Paikea he Tipua he Taniwha’

I remember our kaumātua, nan Waihi, papa Jack, nan Pare, papa Charlie, nan Bumpy, nan Lena, papa Inoka, papa Jo all coming down to the marae and watching us practise at Whāngārā. They sat in the corner on those same red covered seats just watching their mokopuna. Seldom would they say anything but when they did, everyone just shut up and listened intently. I’m torn in two knowing that all of them have passed on, however, there’s a big part of me that thinks that they must be so proud knowing that their mokopuna who started off in the rōpū as rangatahi are not only leaders within the group and within Ngāti Konohi but are also repositories of our Ngāti Konohitanga and Paikeatanga (Whetu Rangihaeata, Whakawhiti Kōrero, 2011)

He maharatanga ēnei a Poi (Whakawhiti Kōrero, 2010) mō ngā kōrero tuku iho a ngā kaumātua o Ngāti Konohi me ā rātou mahi ki roto i te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti. Kātahi ka huri ōna whakaaro ki ngā whakatutukitanga a ngā mokopuna ki roto i te mahi kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti, arā, ko te ako i ngā hītori o Ngāti Konohi. Ka tautoko a Nepe i ērā whakaaro, “Māori language as a living medium of communication is a vital strand in the transmission of Kaupapa Māori knowledge” (1991, whā. 55). E mea ana a Smith (1996) me whai mana ngā kōrero-ā-waha a ngā kaikōrero i roto i tō tuhinga, hei tāna (Smith, 1996) me whakawhānui ake ōu mahi rangahau, kua e waiho mā tētahi huarahi anake, pēnei i te mahi rangahau ā-huangatia.

Nō reira, me tīmata ngā kōrero ki te pūtakenga mai o tēnei mea te ‘Kaupapa Rangahau Māori’ me āna kōtuitui ki ngā hītori me ngā kōrero i roto i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT. Ki te mārama i ēnei hononga me hoki i te tuatahi ki ngā mātāpuna e rangahau ana, arā, ki ngā hītori me ngā kōrero e hāngai tōtika ana ki a Ngāti Konohi me te kapa o WMT.

Arā, kua whakaingoatia e au tēnei wāhanga ko ‘whakakau a Paikea he tipua he taniwha’ i te mea he whakapapa e hāngai ana ki ngā āhuatanga maha o Paikea,

arā, he tipua, he taniwha. Nō reira, ki runga ake i tēnei whakaaro ka tirohia ngā hītori me ngā kōrero maha a Ngāti Konohi me te kapa o WMT.

Kei te Wāhanga tuatahi o tēnei tuhinga whakapae, i whakamāramahia ai e au te tāhū kōrero mō tēnei rangahau, arā, ko te kaupapa rangahau Māori. Ā, kei te Wāhanga tuatahi hoki he hōtuku (tirohia te Hōtuku tuatahi) hei whakamōhio, hei whakamana hoki i te whakahaeretanga o te rangahau. Nō reira, kua tapahia e au te hōtuku hei ūpoko mō ia wāhanga kōrero. Tirohia ngā kōrero e whai ake nei;



Kei tēnei wāhanga ka āta titiro ki:

- ❖ ngā kōrero e pā ana ki ngā wāhi tapu o Ngāti Konohi;
- ❖ ngā whakapapa o Ngāti Konohi;
- ❖ he mapi kia mōhio ai kei hea a Ngāti Konohi e tū ana;
- ❖ te ‘tini tāngata’ e noho ana ki roto o Ngāti Konohi;
- ❖ te takotoranga o te iwi o Ngāti Konohi i te mata o te whenua.

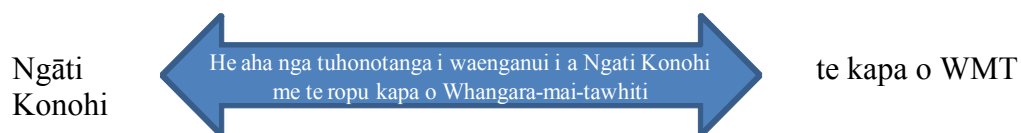


Kātahi ka titiro ki ngā hītori o te kapa o WMT:

- ❖ te huarahi o WMT o nāianei;
- ❖ te whakahaere i ngā noho marae me ngā parakitihi;
- ❖ ngā āhuatanga o te ako i ngā waiata, ngā mōteatea, ngā haka;
- ❖ ngā kaitito;
- ❖ ngā kaihaka;
- ❖ ngā whakataetae-ā-rohe, ngā whakataetae a Te Matatini i tū ai te kapa o WMT.

Ko ngā pātai motuhake e rangahauhia ana, ko ēnei;

He aha te hononga i waenganui i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT?

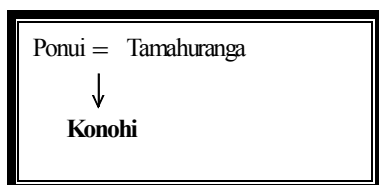


Ka taea te kite hoki i te mana o te kaupapa rangahau Māori i roto i aku mahi i roto i waenga i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT. Hei te mutunga o tēnei wāhanga ka mōhio ki ngā hītori o te iwi o Ngāti Konohi me te kapa o WMT me tana hononga ki te kaupapa matua.

Ngā hītori a Ngāti Konohi

Inā, ko wai kē a Ngāti Konohi?

Whakapapa tuarua: Ko ngā mātua o Konohi¹⁶



Ko te iwi nei he uri nō Pouheni, te tama a Paikea (tirohia te Tāpiritanga tuawhā ko te whakapapa mai i a Paikea ki a Konohi). Ko te kāinga o Ngāti Konohi ki roto i te rohe o Whāngārā. Kei te rāwhiti, e rua tekau mā rima ngā kiromita mai i a Turanga-nui-ā-kiwa ki Whāngārā. Tirohia te Mahere tuarua;

¹⁶ Nā Derek Lardelli i kī mai ki ahau i tau 2009.

Wāhi Noho – Ngāti Konohi



Mahere tuatahi

He mapi tēnei o Ngāti Pōrou. Ka taea te kite i Whāngārā, arā, ko Ngāti Konohi tērā. He mea tango mai tēnei whakaahua i te Land Information New Zealand (2009)¹⁷

Ko ngā kōrero o Ngāti Konohi o nāianei

Tokohia ngā tāngata nō tēnei rohe?

Tokoiti ngā tāngata e noho tonu ana ki Whāngārā i ēnei rā. E ai ki te ‘Tatauranga Aotearoa’,¹⁸ neke atu i te whitu tekau mano tāngata ka whakapapa atu ki a Ngāti Pōrou whānui, engari me uaua ka kite te tatauranga i te tari Tatauranga Aotearoa mō Ngāti Konohi, arā, mō Whāngārā hoki. Heoi anō, e ai ki te kōrero a Lardelli (Whakawhiti Kōrero, 2009), tērā pea, he tata ki te rua rau o ngā tāngata e noho tūturu ana i Whāngārā, ā, neke atu pea i te kotahi mano e noho tawhiti ana i te tāone nui, ki tāwahi rānei. Ko ngā take i hunuku atu ngā tāngata, kia whai mahi, kia whai mātauranga, kia whai oranga.

Mai i ngā tau 1970’s, he maha ake ngā tāngata ki Whāngārā, e ai ki a papa Hone Taumaunu (uiui, 2009):

I ērā wā, i waho mātou e purei ana i runga i te pāmu, e mahi ana ngā pakeke ki te pāmu, ki te ngahere, ki te moana, ki te kainga hoki. Ko ētahi o ngā

¹⁷ Tirohia ki tēni wāhi ipurangi <http://www.linz.govt.nz/topography/topo-maps>.

¹⁸ Tirohia ki tēnei ipurangi, kātahi ka whaia e koe ngā tohu:
<http://www.stats.govt.nz/searchresults.aspx?q=east%20coast%20ngati%20porou>

pakeke e mahi ana ki Turanga, ā, e tika tonu kia wahi hoki ngā tamariki (i ā rātou e pakeke ana) ki ērā mahi ōrite i ō rātou mātua. Koinei te take e noho tūturu ana ngā tāngata ki Whāngārā. I koinei ngā mahi katoa mō te hunga.

Ahakoā kāore kau he tatauranga motuhake mō ngā tāngata e noho ana ki Whāngārā mai i ngā tau 1970 me ngā tau 1980, ka taea te kite ngā take i noho ai ngā hunga, ā, i hunuku ki ngā tāone hoki.

Ko ngā pātai kē, ‘he uaua te mahi kapa haka mō te iwi mēnā ka hunuku ngā uri o Ngāti Konohi ki ngā tāone nui? Ko te whakautu, kāore i te uaua. Ko tō mātou aroha nui ki te mahi kapa me te ako i ngā hītori o Ngāti Konohi ngā take i hoki tōtika ki Whāngārā.

Kei hea te nuinga e noho ana?

Kei te Ripanga tuawhā e whai ake nei ko ngā wāhi noho a ngā kaihaka me ngā kaitautoko o Whāngārā-mai-tawhiti. Kei te tīwae tuatahi ngā kaihaka e whakapapa atu ana ki a Ngāti Konohi, ko ngā kaihaka nō iwi kē, ko ngā kaitautoko hoki. Hei te tīwae tuarua ko ngā kaihaka me ngā kaitautoko e noho ana i Whāngārā. Ko te tīwae tuatoru ko ngā wāhi o waho atu o Whāngārā e nōhia ana e ngā kaihaka. Nā, kei te tīwae tuawhā ko ngā wāhi noho a ngā kaihaka atu i a Whāngārā, i a Te Tairāwhiti hoki.

Ripanga tuawhā: Ko ngā wāhi noho a ngā kaihaka me ngā kaitautoko o Whāngārā-mai-tawhiti.

Ngā kaihaka o WMT	E noho ana i Whāngārā	E noho ana ki roto i a Te Tairāwhiti	E noho ana ki wāhi kē
Ngā uri o Ngāti Konohi 28	4	18	6
Nō tētahi atu iwi kē: 14	0	5	9
Ngā kaitautoko: 10 <ul style="list-style-type: none"> • ringawera, • kaumātua, • kaituitui kākahu 	2	8	0

He aha ngā take i noho ai te nuinga o ngā kaihaka me ngā kaitautoko ki wāhi kē? E mea ana a Waihi (Uiui, 2010) “kia noho tata ki taku wāhi mahi ki Tūranga-nui-ā-kiwa,” hei tā Tamepo (Uiui, 2009), “kei Tūranga tōku kāinga me taku mahi hoki engari ko tāku e hiahia ana kia hanga he whare ki Whāngārā...kei reira tōku manawa.” Kei te kōrero a Tamepo mō tana ngākau nui ki tōna tūrangawaewae. Kei te tautoko mai a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) ki tā Tamepo kōrero, “Ko taku mahi anake te take i noho tawhiti atu i Whāngārā, i Poneke. Ā te wā, ka hunuku atu ki Whāngārā noho ai. Kei Whāngārā ōku tīpuna e takoto ana, kei reira kē taku hā.”

Ko ētahi atu take i noho tawhiti atu ngā kaihaka nā tō rātou whai i te mātauranga ki ngā whare wānanga kei ngā tāone nui (Te Whare Wānanga o Waikato, Te Whare Wānanga o Tamaki-Mākaaurau me te Te Whare Wānanga o te Ūpoko o te Ika a Māui i Te Whānganui-ā-Tara), waihoki ko te whai i te mahi.

Hāunga i aua take rā, ko tētahi take nui e noho tawhiti ana te nuinga o ngā kaihaka me ngā kaitautoko atu i Whāngārā, kua pokea te papa whenua i Whāngārā e te hau kāinga, kāre kau he whenua hei hanga whare. Ahakoa te hiahia o ētahi kaihaka ki te hanga whare ki Whāngārā, i tēnei wā kāore e taea e ia te pērā. Nō reira, ko te pātai, he raruraru nui tēnei ki te kapa o WMT mēnā ka noho te nuinga o ngā kaihaka me ngā kaitautoko ki wāhi kē? Ko te whakautu nei, kāo. Ka hoki tōtika atu ngā kaihaka ki ngā parakitahi ki Whāngārā ia tau, ia tau, i runga i te karanga a Derek Lardelli.

He ngāwari te kite i ngā take i noho te tokomaha atu i Whāngārā, ka tahi. Tēnā, ka taea te kite tokohia ngā kaihaka nō tētahi atu iwi kē, ka rua. Ā, ka taea hoki te kite i te tūhonotanga a ngā kaihaka ki Whāngārā, arā, ko te kapa haka, ko te hītori me ngā tāngata o te rohe, ā, o te kapa rānei.

Ko Whitireia te whare tipuna

Ko Whitireia te pātaka o te kōrero

Mā tēnei pepeha a Whāngārā e whakatū pou kōrero. Ka tīkina atu ko te kaupapa o tēnei pepeha he tāhū mō ngā kaupapa e whai ake nei. Heoi anō, kia wānangahia tēnei pepeha hei āhuatanga nui, hei tikanga nui hoki.

Ko Whitireia te whare-tipuna



Te Whakaahua Tuatahi

Ko Whitireia te whare nui i Whāngārā.

He mea tango mai tēnei whakaahua i tōku waea pūkoro i te tau 2009.

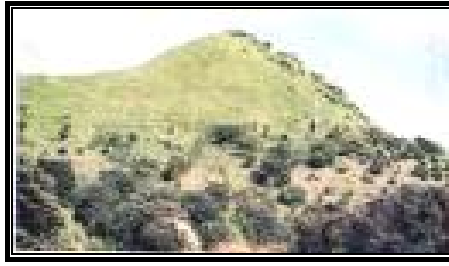
Ko Whitireia te whare wānanga tuatahi o Konohi.¹⁹ I tū te whare nei ki runga i te roaroa o te motu e toro whakawaho atu ana i Whāngārā e kīa nei ko Tahatū-o-te-rangi, ko Te Motu o Paikea, ko Tokaarangi (Lardelli, Whakawhiti Kōrero, 2009). He Pā tūwatawata tōna marae (Hone Taumaunu, Uiu, 2009). Kua mau tonu te ingoa nei a Whitireia ki te whare nui hou i Whāngārā.

I tāia tōna kawa i te tekau mā toru o Paengawhāwhā 1939. Ka tīmata te hanga whare, ā, ka tae mai ngā tōtara i Rotorua, i tēnei wā tonu i karangatia ai e Āpirana Ngata (Walker, 2005) tētahi hui i te mea he kāinga nui te hītori me ngā kōrero a Whāngārā kia whakatika ai ngā kōrero mō tēnei whare me ōna whakapapa (Dewes, 1972).

I hāngaia te whare tipuna a Whitireia e te tohunga whakairo e Pine Taiapa (Schwimmer, 1959), nā i whakaotia te whare Whitireia i te tau 1939 (Takoko, Uiu, 2009).

¹⁹ He rangatira o Ngāti Konohi.

Ko Pukehāpopo te maunga



Te Whakaahua Tuarua

Ko Pukehāpopo te maunga i Whāngārā.

He mea tango mai tēnei whakaahua taku pū whakaahua, 2010.

Ko Pukehāpopo te maunga e noho tata ana ki te marae o Whāngārā. Nā Paikea anō i whakaingoatia te maunga nei nā tana ōritenga ki a Pukehāpopo i Hawaiki (Blake, Uiui 2010). Kāti, hei tā Paenga (Uiui, 2010) kōrero, ko Pukehāpopo he tāpuke, he tākarotanga mō ngā tamariki i Hawaiki. Nō reira, e tika ana kia whakawhānui ake ngā

hītori o Pukehāpopo i te mea he mana tō te kōrero a Pukehāpopo ki roto i te haerenga mai o Paikea, nā, kei raro iho nei ko tētahi rārangi mai i te waiata i mōhiotia whānuitia e Ngāti Konohi, ko ‘Paikea’.

Ko tētahi rārangi o te waiata nei e kīa nei, *Whakakau Paikea* (Dewes, 1972), e ai ki a Lardelli, i te tākaro a Ruatapu²⁰ rāua ko Kahutiaterangi²¹ ki tētahi manutukutuku ki runga i Pukehāpopo, ā, kua heke iho te manutukutuku ki runga i te whare o Uenuku,²² arā, ko tō rāua matua anō tēnā (Uiui, 2009). I tū a Pukehāpopo ki tūārongo o te whare o Uenuku (Tamepo, Uiui, 2009).

Kāti me hoki atu ngā kōrero ki a Pukehāpopo, ko te take i takina atu ai e au i tētahi rārangi mai i te waiata ‘Paikea,’ ā kia whakamanahia a Pukehāpopo me tana nohonga ki roto i ngā kōrero mō Paikea, mō Ngāti Konohi hoki.

Nō reira, kei te wāhanga tuatoru ko ngā tito waiata, ngā tito haka, ngā tito mōteatea e hāngai ana ki ngā kōrero o Pukehāpopo. Kei te wāhanga tuawhā ko ngā whakautu ā ngā kaikōrero ki ngā pātai (tirohia ki te ‘Tāpiritanga A’) me ō rātou mōhiotanga ki ngā waiata, ki ngā haka, ā, ki ngā mōteatea e aro atu ana ki a te maunga tipuna o Pukehāpopo.

²⁰ Ko Ruatapu te teina i a Paikea. Kei te wāhanga tuatoru ka whakawhānui ake ngā kōrero mō Ruatapu.

²¹ He tipuna rongonui o Ngāti Konohi. Kei te wāhanga tuatoru ka whakawhānui ake ngā kōrero mōna.

²² He rangatira rongonui i Hawaiki. Kei te wāhanga tuatoru ko ngā kōrero mōna.

Ko Wai-ō-moko te awa

Ko Wai-ō-moko te awa i rere mai rā i raro i te tirohanga o Pukehāpopo. Hei tā Haapu kōrero (Whakawhiti Kōrero, 2010) i te taenga mai o Paikea ki Whāngārā i a ia e tiro tiro haere ana ki ngā wāhi e ōrite ana ki Whāngārā i Hawaiki, ā, mehemea a Wai-ō-moko i rere i mua tonu i te maunga a Pukehāpopo, pēnei ko Whāngārā motuhake kē tēnei. Engari kei muri kē a Wai-ō-moko e rere ana, nā tēnei tohu ka mōhiotia kētia e Paikea, ko Whāngārā-mai-tawhiti tēnei (papa Hone, Uiui, 2009). E ai ki a Papa Hone (Uiui, 2009), nō te haumako o te whenua i noho tata te iwi ki te awa.

Nō reira, he whakapapa motuhake tō te awa o Wai-ō-moko ki roto i ngā hītori o Ngāti Konohi. Kei te wāhanga tuatoru ko ngā tito waiata, ngā tito haka, ngā tito mōteatea e hāngai ana ki ngā kōrero o Wai-ō-moko. Kei te wāhanga tuawhā ko ngā whakautu ā ngā kaikōrero ki ngā pātai me ō rātou mōhiotanga ki ngā hītori me ngā kōrero e aro atu ana ki a te awa tipuna o Wai-ō-moko.

Ko Tahatū-o-te-rangi

Ko Tahatū-o-te-rangi te ingoa i whiriwhiria e Paikea i tōna taenga mai ki Whāngārā hei ingoa mō tēnei motu, i te mea e ōrite ana te āhua o te motu ki te motu i Hawaiki (Nikora, Uiui, 2009). Hei tā Papa Hone Taumaunu kōrero (Uiui, 2009) ko Te Toka a Paikea rāua ko Te Toka a Kahutia-te-rangi ētahi ingoa anō mō te motu nei.

Hei tā Tamepo (Uiui, 2009) ko te āhua o te motu nei e rite ana ki tērā o te tohorā, he tohu whakapapa ki a Ngāti Konohi. Atu i tēnei ko te Pā tuatahi o Konohi i tū ai ki te timu o te motu, ko Whitireia te ingoa. E ai ki ngā kōrero a Taumaunu e pā ana ki tētahi whakataukī e kī ana “Patua-i-Tahatū-o-te-rangi, waiho te tangata haere, arā kia haere ana, kia rongō ai koe i te kōrero” (Dewes, 1972, whā. 34).



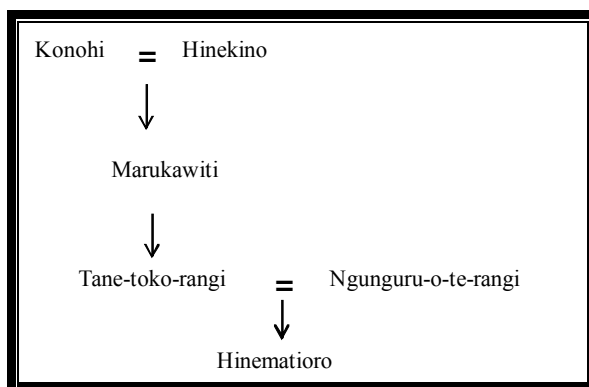
Te Whakaahua tuatoru
Ko Taha-tū-o-te-rangi te motu i Whāngārā.

He mea tango mai tēnei whakaahua i taku pū whakaahua, 2010.

Ko te whakamārama a tā Apirana e pēnei ana, “E kore e hinga te pā, ki te patua ngā mea kei waho e haere ana, engari me tiki tonu ki roto rāno patu ai, ka mate” (Dewes, 1972, whā. 34). E kōrero ana a Lardelli mō tēnei whakamāramatanga a tā Apirana, arā, koia nei te pā o Konohi i whakatene ai a Tamahae²³ engari kāore i taea nā te parutī o te motu me te āhuetanga o te pā (Whakawhiti Kōrero, 2009).

Kāti, ko te whakapapa e whai ake nei mō tētahi wahine rongonui nō Ngāti Konohi nō roto hoki o te tairāwhiti. E tika tonu ana kia whakamārama ake tōna whakapapa ki kōnei i te mea i whānau mai tēnei wahine rongonui i Tahatū-o-te-rangi.

Whakapapa tuatoru: Te Whakapapa o Hinematiaro mai i Konohi rāua ko Hinekino²⁴



Ko Hinematiaro he puhi ariki, he wahine rongonui nō roto o Ngāti Konohi. I whānau mai ia i te tau 1750 ki te motu o Tahatū-o-te-rangi (Takoko, Uiui, 2009). Ko Hinematiaro hoki te kuia o Te Kani-a-Takirau²⁵ te ariki o Te Āitanga-a-Hauiti i Uawa ki Te Tairāwhiti.

Kāti, me hoki ngā kōrero ki te motu o Tahatū-o-te-rangi me ōna kōrero, ōna whakapapa, ōna kōrero maha o nehe. Kei te wāhanga tuatoru ko ngā tito waiata e hāngai ana ki ngā kōrero o te motu. Kei te wāhanga tuawhā ko ngā whakautu ā ngā kaikōrero ki ngā pātai me ō rātou mōhiotanga ki ngā hītori me ngā kōrero e aro atu ana ki a te motu o Tahatū-o-te-rangi.

²³ He tipuna nō Te Whānau ā Apanui ki te Tairāwhiti.

²⁴ I tangohia te whakapapa i <http://www.teara.govt.nz/en/biographies/1h23/1/2?setlang=en>

²⁵ I tonohia e te Kingitanga ki a Te Kani-a-Takirau hei kīngi mō Ngāi Māori, ko ōna kupu e kī atu “Ehara taku maunga a Hikurangi i te maunga nekeneke, he maunga tū tonu.” (Te Kani-ā-takirau, 1850).

Ko ngā wāhi tapu o Whāngārā

E whai ake nei ko ngā kōrero tuku mō ngā wāhi tapu o Whāngārā. Ko ngā ingoa wāhi nei i hua ake i roto i ngā waiata, ngā mōteatea me ngā haka o Whāngārā-
mai-tawhiti.

Te Puna a Tinirau

Ko *Te Puna a Tinirau* tētahi mauri anō o Whāngārā. He puna wai tēnei kei waho atu i te whanga o Whāngārā, he mauri tohorā, he mauri a Paikea (Lardelli, Whakawhiti Kōrero, 2010).

Ko Whāngārā te pūtahitanga o te tangata, te pārekereke o te kōrero

He kōrero whakapapa tēnei nō Paikea tae noa mai ki tēnei rā. Tirohia te kōrero e whai ake nei:

All the ancestors in the direct line from Porourangi and many of those who intermarried with those ancestors and who are shown on our first table were born and bred at Whāngārā and the neighbourhood. This is a fact, that cannot be emphasised too much... Whāngārā is one of the great pūtahi of the Māori people... and is one of the main links between Hawaiki and Aotearoa (Ngata, 1972, whā. 8).

Ko te whakapapa i heke iho mai i a Rongomaitūaho²⁶ hei tūhonotanga ki tōna whare wānanga²⁷ i Whāngārā. Nō reira, ko Whāngārā tētahi o ngā pūtahitanga o te tangata, te pārekereke o te kōrero.

Te Rengarenga

Hei tā Ngata kōrero (Uiui, 2010) nō te taenga mai o Paikea, tatū iho ki tēnei rā, ka noho tonu a Whāngārā hei pārekereke mō te tangata, arā ko ngā uri o Ngāti Konohi. Ko ngā tino taonga i whakatōkia ki reira, he tūmomo putiputi, ko te *rengarenga* tēnā. E ai ki a Tamepo (Uiui, 2009) i mauria mai i roto i te *waha* o te tohorā, he tūmomo mauri tapu e tipu ana i ngā puke, i ngā pā i Whāngārā.

²⁶ Ko Rongomaitūaho te tama i a Paikea.

²⁷ Ko Te Ahomatariki te whare wānanga a Rongomaitūaho i Whāngārā.

Te Ana-o-Paikea

Ki tā Haapu kōrero (Whakawhiti Kōrero, 2010) mō *Te Ana-o-Paikea*, e noho ana ki te taha whakarunga o te motu Tahatū-o-te-rangi i Whāngārā. Kua tāpuketia Te Ana-o-Paikea e te tai, kāore e taea te kite i ēnei rā. Heoi anō, kei Te Ana-o-Paikea ko ngā kōiwi o Hinematioro rāua ko Te Kani-ā-Takirau e takoko ana (Jojo Rangihaeata, Uiui, 2010).

Ko Wahakino rāua ko Te Wharau ngā whare maire

Nō taua wā anō i reira a Irakaipūtahi.²⁸ Nō Hawaiki hoki, he tamaiti nā Uenuku rāua ko Takarita, i haramai i runga o Horouta waka, ka ū ki Tūranga, ka heke hoki ki Whāngārā noho ai, ka hangā tōna whare wānanga, ko Wahakino ki reira. He whare maire i tū ki uta, ki te wāhi e kīa nei ko *Wahakino*.²⁹ Ka taupatupatu haere ngā kōrero a ngā whare wānanga nei, ka noho pea hei take i heke atu ai a Irakaipūtahi ki te pito raki o te whānga, arā, ki Pākārae³⁰ noho ai. Ko tōna whare i tū ki reira, ko *Te Wharau*, he whare maire anō hei akoako i ngā mahi mākutu, whaiwhaiā, patu tangata hoki.

Ngā kōhatu o Whāngārā

E toru ngā kōhatu e noho tata ana ki te motu o Tahatū-o-te-rangi. Ko te ingoa nei ko ngā kōhatu o Whāngārā (Falaoa, Uiui, 2010). Ka taea tonu te kite i ēnei rā. I ngā wā o mua ka kawea atu ngā pēpi e ngā mātua ki ngā kōhatu ina timu te tai. Kātahi ka whakatapuhia, ka whakanoatia hoki ngā pēpi e te amokapua. Kāore i te pērā i ēnei rā.

*Te Kāuta-a-Hinematioro*³¹

Ko *Te Kāuta-a-Hinematioro* he rākau mau kai e tū ana i Whāngārā. E ono tekau putu pea te tiketike o taua rākau. Ko te whakaaro i hangā he pātaka whakairo ki ngā peka o runga. Ka pahure ngā tau ka pirau te take. Ka poroa atu tērā wāhanga ka whakaarahia anō. Nā te maha o ngā poroporonga ka poto rawa te rākau nei. Nō te tau 1954 tonu nei, ka tukuna te tumu ki te whare pupuri taonga o Tūranga-nui-

²⁸ I whāngaihia te Manawa o tōna kōkā ki a ia e Uenuku nā te mahi haututu a tōna kōkā ki tētahi tāne kē.

²⁹ Kei tuawhenua o te motu, kei reira te urupā o Ngāti Konohi.

³⁰ Kei te taha whakararo o te rohe o Whāngārā a Pakārae e tū ana, e toru kiromita te tawhiti mai i Whāngārā ki reira.

³¹ He tipuna rongonui i a Ngāti Konohi me Ngāti Porou. He uri ia nō Konohi.

ā-Kiwa. Ahakoa kei te whare pupuri taonga kē te rākau nei, kei Whāngārā tonu te wāhi i tū ai tē rākau i taua wā (Paenga, Uiui, 2010).

Hinematikotai

He toka moana, tata ki te rua rau mēte mai i te waha o Wai-ō-moko, i tū ki te whakarunga o te awa nei (Lardelli, Whakawhiti Kōrero, 2009). E ai ki ā Ngāti Konohi kōrero, he ngaru-pua i tukuna mai e Ruatapu hei whakamate i a Paikea (Ngata, Whakawhiti Kōrero, 2011). I kawea mai e Hinematikotai ngā kupu roimata a Ruatapu ki a Paikea anō, engari i mate rawa te ngaru-pua o Hinematikotai ki te moana, ki reira noho ai hei tohu whakapapa (Waihi, Uiui, 2010).

Ko Tereānini te waka

Kei te taha whakararo o Whāngārā tētahi wāhi e kīa ai, te wāhi kei te takoto mai te waka a Tereānini, arā, ko te kaihautu o taua waka ko Rongomaituaho, arā, ko te tamaiti o Paikea (Falaoa, Uiui, 2010).

Pūrehurehu ki hukateretere

Ki tā Lardelli (Uiui, 2009) e kōrero ana mō te whakapapa o te haka, ki tāna, “he whakapapa anō mō te haka e ai ki a Ngāti Konohi,” ko te ‘Pūrehurehu ki hukateretere’ he tira maka o Konohi tēnei, he tumomo wiriwiri anō tēnei. E mea ana a Ngata (Whakawhiti Kōrero, 2011) ahakoa ki tā te nuinga o ngā hunga e mōhiotia ana ki ngā whakapapa a Tānerore, atu i tēnei he kōrero anō ki tētahi, ki tētahi.

Ka hoki ngā kōrero ki a Lardelli, kei te taha whakarunga o Whāngārā, kei te moana kē te wāhi i kite ai i te pūrehurehu hukateretere i ngā wā o hukarere (Uiui, 2009).

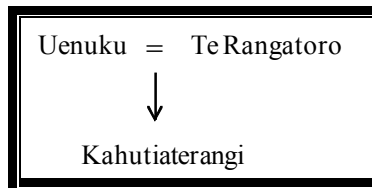
He tangata kotahi a Paikea, a Kahutia-te-rangi

Ko Paikea tētahi o ngā tīpuna nui o ngā iwi o te Tairāwhiti. Ko Paikea hoki te tīpuna rongonui o Ngāti Konohi. Hei tā Dewes (1972, whā. 22):

Ko te tipuna nei ko Paikea tētahi o ngā tāhū nui o ngā whakapapa o Te Tairāwhiti, o te motu. Kei roto tōna ingoa i ētahi o ngā whare wānanga o mua, i ngā kōrero o neherā, i ngā waiata, i ngā haka, kei runga marae Māori, ngā whakairo, ngā rohe whenua, tīma whutupōro me ētahi atu.

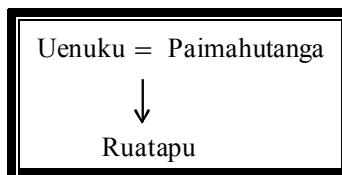
E mea nei a Lardelli kōrero, he tangata kotahi a Paikea, a Kahutiaterangi (Uiui, 2009). Nā reira me tīmata ngā kōrero ki te whakapapa e whai ake nei.

*Whakapapa tuawhā: Ngā Mātua o Kahutiaterangi*³²



Nō Whāngārā o Hawaiki a Kahutia-te-rangi, ā, ko ngā mātāmua o ngā whānau o Hawaiki i noho ai a Uenuku, matua o Kahutia-te-rangi, te hunga i kīa ai ko te hokowhitu tama, te pōkai rangatahi, arā, ko ngā mātāmua o ngā whare o Hawaiki (Ngata, Whakawhitiwhiti Kōrero, 2011). Inā, ka mate katoa ngā hokowhitu tama i te pūhaehae o Ruatapu, he ngakinga nōna i te whakamā i te kupu whakaiti a tana matua, a Uenuku ki a ia hei tama meamea kē (Whetu Rangihaeata, Uiui, 2010). Kāti, ko wai a Ruatapu? Tirohia te whakapapa e whai ake nei:

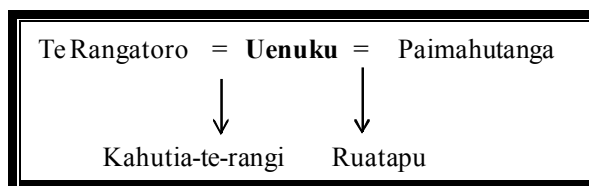
*Whakapapa tuarima: Ngā Mātua o Ruatapu*³³



E whai ake nei ko te tūhonotanga i waenganui i a Kahutia-te-rangi rāua ko Ruatapu. Tirohia te Whakapapa tuaono:

³² Nā Derek Lardelli rāua ko Wayne Ngata i kī mai ki ahau i te tau 2009.

³³ Anō

*Whakapapa tuaono: Ko Uenuku tō rāua matua*³⁴

Ko Kahutia-te-rangi rāua ko Ruatapu he tuakana, he teina. Kotahi tō rāua matua, ko Uenuku. Engari he kōkā kē tō tētahi, he kōkā kē tō tētahi (Blake, Uiui, 2010). Ko Paimahutanga te kōkā o Ruatapu, ahakoa he rangatira tonu a ia i tangohia e Uenuku mai i tētahi pakanga i waenga i a Whena³⁵ rāua ko Uenuku. Nō reira he wāhine taurekareka a Paimahutanga nā Uenuku. Ko te pūtaketanga o te riri o Ruatapu ki tana pāpā me ōna tuākana, ko te tāunu a Uenuku ko Ruatapu he *tamameamea*.

Ka hoki ngā kōrero ki a Ruatapu rāua ko Kahutia-te-rangi i a rāua e tākoro ana i ngā manutukutuku. Kei runga rāua i a Pukehāpopo, a, ka tīmata te rere me te piki o ngā manu nei, ka piki tā Ruatapu, tāna manu nei, a, kua heke iho ki runga i te tuanui o te whare o Uenuku o tōna matua. Ko Rangi-kapiti te ingoa o te whare (Paenga, Whakawhiti Kōrero, 2009).

Nā ka piki a Ruatapu ki te tuanui ki te tiki i tōna manu. I a ia e piki ana ka rongohia e Uenuku i a ia e fīpatapata ana. Ka tuku pātai atu a Uenuku ki a ia, “Ko wai tērā e takatū nei i runga o taku tuanui?” Ko te whakautu a Ruatapu ki tōna matua ‘ko au, ko Ruatapu’ (Lardelli, Whakawhitiwhiti Kōrero, 2009). I tēnei wā i tipu mai te riri o Uenuku. Ka rangirangitia e ia te tāhae-pōriro, ki te tīrau-moko, ki te moenga-rau-kawakawa (Dewes, 1972, whā. 30).

Ka tae te pōuri whakaharahara ki a Ruatapu. Kua mōhiotia kētia e Ruatapu ēhara a ia i tētahi tama rongonui o Uenuku pērā i a Kahutia-te-rangi me ngā tama kāwai rangatira o Hawaiki. He tama meamea noa iho a ia i te mea he mōkai taurekareka noa tōna kōkā a Paimahutanga. Ka tipu mai te riri ki roto i a ia. Ko tōna hiahia kia

³⁴ Nā Derek Lardelli rāua ko Wayne Ngata i kī mai ki ahau i te tau 2009.

³⁵ He rangatira anō i Hawaiki.

kōhuru katoatia e ia ngā tama kāwai rangatira katoa, kia noho anake koia hei mōrehu mō ngā kōreo whakaiti a tōna matua ki a ia.

Ka huri ngā kōrero ki a Haeora, he tohunga whakairo, nāna te waka Tū-te-pewa-ā-rangi i hanga hei waka hī ika mō ngā tama kawai rangatira o Hawaiki (Nikora, Uiui, 2009). Kāore a Haeora i mōhio ki te tino take a Ruatapu kia kōhurutia e ia ngā tama mātāmua o Hawaiki. Ko te whakamārama a Ruatapu ki a Haeora hei haerenga noa ki te hī ika (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Ka tae mai te tira nei ki te haere ki te hī ika, ka haere a Ruatapu, katahi ka pokaina te takere o te waka kia uru tōna rekereke hei ārai atu i te wai (Takoko, Uiui, 2009).

Kāti, i a rātou e hoe ana ki waho, ka tū tō Ruatapu rekereke ki roto tonu i te puare. Nō tō rātou taenga atu ki te waipū, ki te moana hōhonu ka unuhia, kīa ai ko Te Puru-unuhia, he ingoa anō tēnei mō te parekura nei (Ngata, Whakawhitiwhiti Kōrero, 2011). Kei puta ake te wai, kāore ngā tama mātāmua i mōhio i te mea ko Ruatapu te kaihautū o te waka (Haapu, Whakawhiti Kōrero, 2010). Kātahi ka patua haeretia ngā tama mātāmua o Hawaiki e Ruatapu hei ngaki i te whakamā. I mate katoa ngā tama mātāmua, ko ngā mōrehu ko Kahutia-te-rangi rātou ko Haeroa, ko Ruatapu. Ka hoki ngā kōrero ki a Kahutiaterangi, he aha i ora ai a ia? I ora ai i te mahi kōhuru a Ruatapu, ā, i ora anō i te parekura, i te moana hoki. E ai ki ngā kōrero a Pita Kāpiti o te whare wānanga o Taperenui a Whātonga, i tuhia e Mohi Tūrei (Reedy, 1997, whā. 33).

Kīhai i roa, ka tahuri te waka. Kātahi a Ruatapu ka whakatika atu, ka rūmakina, ka mate tēnei tangata, tēnei tangata. Ka mōhio a Haeora (nāna te waka i tārai) ka mate katoa rātou i a Ruatapu. Kātahi ka pātai a Haeora, ‘Ko wai hei mōrehu mō tātou ki uta?’ Ka karanga mai a Kahutiaterangi, ‘Ko au, ko au, ko te tama a Te Petipeti, a te Rangahua!’

Hei tā Lardelli kōrero (Uiui, 2009) ko te tikanga o taua pātai a Haeora, he mōhio nōna ka tae atu te mōrehu ki uta, ka patua e ngā iwi o reira hei ngaki i te matenga parekura i te moana, kia kore e whai mana ai te mōrehu ki te whenua.

Hei tā Tamepo kōrero (Uiui, 2009) ko Te Huripūreiata te ingoa, he parekura nui i Hawaiki i mate ai ngā tama mātāmua o ngā whare tipuna o taua kāinga i te moana. Ko te ingoa o te taunga hī ika ko Te Moana Pīpipi (Paenga, Uiui, 2010).

Nā reira ka mau i a Paikea ngā kōrero, ka mate a Haeora. Ko te kupu a Paikea, ka ora ia i ōna tīpuna, mēnā kāore i te huarahi o tōna matua, ko te huarahi kē o tōna kōkā. Ko ia te tama a Te Petipeti, a Te Rangahua. He ika ēnei nō te moana. I kīa ake ai he petipeti, he rangahua te āhua o te tangata tuatahi, ka mate, ka hoki mai anō hei pērā (Ngati & Jones, 1980, whā. 274), he āhuatanga pea tēnei nō te tahito. Mā te mōhio ki te take i whakahuatia ake ai a Te Petipeti rāua ko Te Rangahua e mārāma pai ana ki te karakia whakakau (kei te wāhanga tuatoru ka whakawhānui ake ngā māramatanga a karakia whakakau a Paikea).

Nā Ruatapu i tuku ngā tohi ora ki a Paikea hei kawē ki uta. Ko te tohi ora e kīa nei he tikanga, he wānanga, he mātauranga mō ngā āhuatanga whakaora i te tangata, ngaki kai, aha noa atu. Ko ētahi anō kōrero ko ngā whakatūpatotanga a Ruatapu, nāna i tutū ai te moana, i kaha pupuhi nei te hau (Ngata, Uiui, 2010).

Ka ahatia a Ruatapu? Ka kīa ake ai ka tae mai i ngā pō nui o te waru, he taua ngaru te āhua, ko Te Ihinga, Ko Te Wharenga, ko Te Marara, arā, ko ngā nui, ko ngā roa, ko ngā whakawehi o te ngaru e pukepuke ana i tai, ka whati ki uta. Ānei tētahi rārangi mai i tētahi o mātou waiata poi (kei te wāhanga tuatoru ka whakawhānuihia ake ngā kōrero mō te waiata poi nei). Arā, ‘Tēnā Ruatapu kei te whakakaho hei whakawiri...haere mai ngā tai o Ruatapu.’ Ko te tai o Ruatapu, ko te tai whakamate rānei a Ruatapu tēnei, he tainui e kōrerotia ana i roto i ngā whare kōrero o Ngāti Konohi, ā, he tai i whakahaua rā e Ruatapu hei patu i ngā mōrehu o Te Huripureiata, ā, ko Paikea kē tēnei. Ka whakaāhuru a Paikea i a ia, ka whakakau he tipua, he taniwha. Ka puta te tohorā hei kawē i a ia ki uta. Kāti ka ora te iwi i ngā tihi maunga, ka kīa ai, ko Hikurangi, ko Pukehāpopo, ko Rangitoto. Ko te tohu o te tai o Ruatapu ki uta ko te tepetepe (Reedy, 1997, whā. 96) ki mua. Ka pae noa nei te tepetepe ki uta kātahi ka whai mai ko ngā tai.

Te āhua nei i roa kē a Paikea rāua tahi pea ko Ruatapu i te moana, ā, ka wehe. Heoi ko te mea kē i whakamāramatia mai te āhua o te wā me tana ūnga mai ki uta. Koirā hoki tāna i roto i ngā kōrero. Hei tā Tipene Waihi kōrero (Uiui, 2010) ki te kore ia e tae atu ki uta, ehara ia i te tamaiti a Uenuku. Ko te tikanga o ngā kōrero nei, he whakamana anō i tōna nohonga hei tamaiti nā Uenuku. Nā reira ki te mate ia ehara ia i te tama i a Uenuku, ki te ora, kātahi ka taea te kī atu he mea i aitia i

runga i te takapau wharanui. Hei tā Blake whakamārama (Whakawhiti Kōrero, 2009) ko te tino take o tana kōrero mō te tai kē ka tukuna atu e ia hei ngaki tonu i tōna whakamā nā te mea kāore i mate i a ia a Paikea.

Ko te whakatūpato tēnei a Ruatapu i a Paikea, i te mea e mōhiotia ana, e mate ana. Ko te kōrero rā ia hei ngā pō roa o te makariri, o te waru, arā i te wā o te kore kai, ka ū ngā tai nui o Ruatapu ki uta. Kei ngā maunga anake te oranga o te tangata, arā, kei runga o Hikurangi, o Pukehāpōpō, o Rangitoto anake te oranga o te tangata.³⁶ Nā, kei te wāhanga tuatoru ko ngā waiata e hāngai ana ki tēnei kōrero arā ko te oranga o te tangata.

Me hoki atu ngā kōrero ki a Paikea, e ai ki ngā kōrero hītori a Lardelli (Uiui, 2009) rātou ko Taumaunu (Uiui, 2009), ko Tamepo (Uiui, 2009), ko Ngata (Whakawhiti Kōrero, 2011) ko te ara whakatara ki Hikurangi te huarahi i whāia e ia. Ko te ara, ko te awa hoki tēnei o te uha pakake, ka heke mai i te awa hōhonu o Kermadec ki te awa o Hikurangi, ka whai haere i te tai, ka whai haere i te tai, ka tatū ki Kaikoura, te ūnga o te kai. Ki ōku whakaaro, koinei te ara whakatara i kōrerotia rā, he wāhi anō kei ngā awa moana nei? Kāti, e whakahuahuatia ana ko te ara i heke mai ai te Māori ki tēnei motu i runga anō i te kauika tangaroa, arā, i te kauika pakake. Ko te mōhio tēnei o ngā tahito ki te hekenga o te pakake. Mēnā ka whakaterea ai e koe te waka ki te moana waipū ka kitea ētahi āhuatanga o te moana, otirā, o ngā ika o te moana, ā rātou kai, ā rātou tikanga, ō rātou hekenga hoki. Me mōhio tātou ko tēnei te āhua o te noho o te iwi moutere, o te iwi noho tai, noho moana. Ki tā Lardelli whakamārama (Uiui, 2009) tērā pea ka whai whakaaro a Paikea ki tēnei momo o te mātauranga o ōna mātua, te hekenga pakake. Nō reira kei te wāhanga tuatoru ko ngā waiata, ko ngā mōteatea, ko ngā haka e aro ana ki ngā kōrero a te pakake me te huarahi e whāia e Paikea, arā, ki te taha o tōna kōkā.

Ka hoki ngā kōrero ki a Paikea, ā, ki tōna taenga mai ki Aotearoa. Ko te Mahere tuatahi e whai ake nei ko ngā wāhi i ū mai ai a Paikea.

³⁶ He ingoa tapu ēnei nō Hawaiki, ko tapā hoki ki ngā maunga o Te Tairāwhiti, ko Pukehāpopo me Rangitoto i Whāngārā, ā, ko Hikurangi i Raukūmara.



Mahere Tuarua

Ko ngā wāhi i ū mai a Paikea.
He mea tango mai tēnei whakaahua i te
ipurangi
www.teara.govt.nz/en/canoetraditions/6/1.

I ū mai a Paikea ki Ahuahu i Te Moana-ā-Toi. Ko tana wahine ko Parawhenuamea, ā, tokomaha ā rāua tamariki i puta (Blake, Uiui, 2010). Kātahi ka ū atu ia ki Whakatāne, i reira whakamoea i a Huturangi te tamāhine i a Whiro³⁷ rāua ko Araiara. Kātahi ka ū atu rāua ki Whāngārā-mai-tawhiti. Ka whānau mai ko Pouheni, ka moe a ia i a Nanaia, ka puta ki waho ko Porourangi, arā, koia tētahi tipuna rongonui i roto i a Ngāti Konohi me Ngāti Porou. Nō reira, kua whakamahukitia e au ngā whakapapa kōrero e ai ki a Ngāti

Konohi mō te haerenga mai a Paikea, a Kahutiaterangi rānei ki Whāngārā. Kua puta mai ētahi kaupapa kōrero hei tāhū kōrero, pēnei i te *whakakau a Paikea* ka tahi, pēnei i te *whakapapa* ka rua, pēnei i tēnei mea te *whakamau* ki tō mātou taha Ngāti Konohitanga ka toru. Kāti, kei te wāhanga tuatoru ka whānui ake ēnei kaupapa kōrero ki roto i ngā waiata, i ngā mōteatea, i ngā haka hoki.

Te hītori a te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti



He Whakaahua tuawhā

Ko tōku kuaia a Merewhakaangi
Waihi (1930-2003)
He mea tango mai tēnei
whakaahua i taku pū whakaahua,
2002.

Ko Merewhakaangi Waihi tēnei, koia tōku kuaia nō roto i a Ngāti Konohi. Nā, kua kōrerohia e au ētahi kōrero e pā ana ki te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti. Kei tēnei wāhanga ka whakawhānuihia ake ētahi atu kaupapa kōrero mō tēnei rōpū. Tirohia aua kaupapa e whai ake nei.

³⁷ Ko Whiro te kaiārahi o te waka Nukutere. He tino waka nō Ngāti Porou.

E hia ngā whakataetae-ā-rohe, ngā whakataetae a Te Matatini i tū ai te kapa o Whāngārā-mai-tawhti?

Ko ngā kōrero e whai ake nei hei whakamōhio ake aua waiata, haka, mōteatea hoki i waiatatia nei e te kapa o WMT mai i te tau 1995 ki te tau 2011. E hāngai ana te katoa o aua waiata, haka, mōteatea rānei ki a Ngāti Konohi, ā, ki a Paikea hoki.

Ko te whakataetae a Tamararo i te tau 1995, i Turanganui-ā-Kiwa:

Kua kōrerohia e au i te wāhanga e kīa nei ‘He kupu whakataki’ te whakapapa mō te whakataetae rongonui i Turanga-nui-ā-Kiwa, arā, i a Tamararo. Kāti, i te tau 1995 i tū ai te kapa o WMT. Nō reira, e hia ngā waiata, ngā mōteatea, ngā haka e hāngai ana ki a Ngāti Konohi i waiatatia nei e te kapa o WMT? Tirohia te Ripanga tuarima e whai ake nei.

Ngā Tohu	
✘	E hāngai ana ki tētahi atu kaupapa kē
✔	E hāngai ana ngā kōrero ki a Ngāti Konohi, ā, ki a Paikea rānei

Kia kite ai ngā momo waiata e hāngai tōtika ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi.

Ripanga tuarima: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1995

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✔	Kahutia-te-rangi	Nā Derek Lardelli
Mōteatea	✔	Ka Hura ka Hura	Nā Derek Lardelli

Waiata-ā-ringa	✓	Paikea	Nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✓	Ruatapu	Nā Derek Lardelli
	I riro i te kapa o WMT te tūnga toa, arā, te tunga tuatahi i tēnei tau.		

I te mutunga o tō mātou tū i tēnei whakataetae a Tamararo, i hoki tōtika ai te rōpū ki te marae o Whāngārā. I tuku mihi ki ngā kaumātua o Ngāti Konohi mō tō rātou tautoko mai (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010), ā, i tū hoki a Derek Lardelli ki te tuku mihi ki a rātou kua wehe ki tua o paerau, ā, ki te kapa o WMT me tōna tohu kia kaua e warewaretia ki tō mātou Ngāti Konohitanga (Takoko, Uiui, 2009).

Ko te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1996 i Te Arawa:

Ka huri te kei o taku waka ki te tau 1996, i te whakataetae ā-rohe, a te Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i Rotorua. Ko tēnei te whakataetae ā-iwi tuatahi mō te kapa o WMT (Jojo Rangihaeata, Uiui, 2010). Hei tā Blake kōrero (Uiui, 2010) e kōrero ana mō tō mātou Paikeatanga tō te whakaeke me te harikoa o tōna ngākau i a ia e waiata ana, ā, ko Kahutia-te-rangi te ingoa. Tirohia te Ripanga tuaono e whai ake nei.

Ripanga tuaono: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1996 i Te Arawa

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✗		
Whakaeke	✓	Kahutia	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✓	Tauwarenoa	nā Pahau

			Milner ³⁸
Waiata-ā-ringa	✘		
Waiata Poi	✓	Ngā ngaru o Ruatapu	nā Derek Lardelli
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tekau mā tahi.			

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 1997, i Turanganui-ā-Kiwa:

Kāti, ka hoki ngā kōrero ki te whakataetae a Tamararo. I taua tau ko te nuinga o ngā waiata e aro ana ki ngā hītori o Paikea i te mea ko tō mātou kaupapa hei whakanuia i a Paikea, i a Ngāti Konohi, ā, i te wāhi o Whāngārā nui tonu (Haapu, Whakawhiti Kōrero, 2010). Tirohia te Ripanga tuawhiti;

Ripanga tuawhiti: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1997 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✓	Katerina	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✓	E rangi rā ia ki te Rātōrua	nā Hine Tawhiwhirangi ³⁹
Waiata-ā-ringa	✓	Kauhau a Paikea	nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✓	Ngā ngaru o Ruatapu	nā Derek Lardelli
Whakawhiti	✘		
Haka	✓	Paikea	nā Mīkaere Pewhairangi
Whakawātea	✓	Tahatū-o-te-rangi	nā Derek Lardelli

³⁸ Ko Pahau Milner he tangata rongonui nō Ngāti Konohi, he tangata matatau ki ngā hītori me ngā whakapapa o te rohe o Whāngārā.

³⁹ Ko Hine Tawhiwhirangi o Te Whānau a Tūwhakairiora me Ngāti Konohi, he wahine rongonui hoki ki a Ngāti Konohi.

	I riro te kapa o WMT i te tūnga tuatahi.
--	--

Ko te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1998 i Te Whānganui-ā-Tara:

Ko tētahi kaupapa nui o te haka i hakaina e te kapa o WMT, ā, i te whāia e te iwi o Ngāti Konohi ko te moko, arā, ko te tautoko i ngā tōhunga tāmoko o Ngāti Konohi (Lardelli, Uiui, 2010). Heoi anō ngā whāwhātanga atu a Toi Konohi nō roto i taua tau, 1998, engari he āhuetanga i tipu ake i ngā wānanga o tuawhakarere, nō ngā pūwānanga o te ao tahito, nō Paikea, ka kīa ai ka tipu te whaihanga ki roto o Ngāti Konohi (Ngata, Uiui, 2010).

Ko te waiata tira e kīa nei ko ‘Tū mai te ata hāpara,’ ko ngā kōrero o tēnei waiata e aro atu ana ki te ātaahuetanga o te wāhi o Whāngārā me ngā wāhi tapu pēnei i te motu o Tahatū-o-te-rangi, pēnei i ngā kōhatu e kīa nei ko Hinematikotai⁴⁰ (Falaoa, Uiui, 2010).

Tirohia te Ripanga tuawaru e whai ake nei.

Ripanga tuawaru: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 1998 i Te Whānganui-ā-Tara

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✓	Tū mai te ata hāpara	nā Derek Lardelli
Whakaeke	✗		
Mōteatea	✗		
Waiata-ā-ringa	✗		
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✓	Mataora	nā Derek Lardelli

⁴⁰ Ko Hinematikotai he wahine kaitiaki i te awa o Wai-ō-moko i Whāngārā.

Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuaono.			

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 1999, i Turanganui-ā-Kiwa:

Kāti, ko Te Awariki tētahi uri nō Konohi, ko tōna whare i tū ai ki te taha whakarunga o Parinui te rā, e ai ki te kōrero he toki tō Te Awariki i kawaea nei e Paikea ki Whāngārā (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Ko tēnei toki te tūhonohono i Hawaiki ki Whāngārā (Takoko, Uiui, 2009).

Tirohia te Ripanga tuaiwa;

Ripanga tuaiwa: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 1999 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✘		
Mōteatea	✘		
Waiata-ā-ringa	✓	Te Toki	nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuatahi.			

Ko te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2000 i Tūrangawaewae:

E rua ngā waiata i waiatatia nei e te kapa o WMT, ā, kotahi he mōteatea, kōtahi he whakawātea. Ko ‘Turituri warawara’ te ingoa o te mōteatea, ko kōrero whakapapa mai i Paikea tae atu ki a Hinematiaro, tētahi o ngā tipuna rongonui nō Ngāti Konohi, nō Ngāti Porou hoki (Tamepo, Uiui, 2009).

Ko te ingoa o te whakawātea e kīa nei ko ‘Paikea,’ arā, he waiata whakamihi i tō mātou Paikeatanga ki te hau kāinga, arā, ki a Tainui waka, ki a Tainui tangata, he piko he taniwha, he piko he taniwha (Waihi, Whakawhiti Kōrero, 2010).

Tirohia te Ripanga tekau e whai ake nei;

Ripanga tekau: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2000 i Tūrangaewae

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✘		
Mōteatea	✓	Turituri warawara	nā Te Wi o Terangi
Waiata-ā-ringa	✘		
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✓	Ko Paikea	nā Derek Lardelli
	I riro i te kapa o WMT te tūnga tuarima.		

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 2001, i Turanganui-ā-Kiwa:

Kāti, ko te ingoa nei o te whakaeke ko ‘Kua puta te karanga,’ he ngahau te āhua o te waiata nei, engari he kōrero anō kei roto i ngā kupu mō te mana o ngā wahine rongonui o Ngāti Konohi ka tahi, mō te whakapapa o Kahutia-te-rangi me tana teina a Ruatapu i Hawaiki ki Ngāti Konohi ka rua (Falaoa, Uiuui, 2010).

Ko ‘Ngā Piki Kotuku’ te ingoa nei o te waiata-ā-ringa (Mere Waihi, Whakawhiti, 2011). He ngahau te āhua o te waiata me te ngahau hoki o te tangi o te rakuraku. He waiata whakapapa tēnei mai i Konohi me tana wahine i a Hinerimu, ka puta mai ko Te Riwai, ka puta mai ko Ruanuku, ā, ka puta mai ko Hoatiki, arā, ka puta

mai ko Hinematiaro he wahine puhi i roto i a Ngāti Konohi (Jojo Rangihaeata, Uiu, 2010).

Tirohia te Ripanga tekau mā tahi;

Ripanga tekau mā tahi: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2001 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✓	Kua Puta Te Karanga	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✘		
Waiata-ā-ringa	✓	Ngā Piki Kotuku	nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✘		
	I riro i te kapa o WMT te tūnga tuatahi.		

Ko te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2002 i Tūrangawaewae:

Ka hoki ngā kōrero ki te whakataetae, a te Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i Takaparawha, i Tāmaki-makau-rau. Ko tēnei titonga, i hua mai, i rea mai i te wā i noho mai tō mātou kaiārahi, a Derek Lardelli i roto i tōna whare i Whāngārā i taua tau (Tamepo, Uiu, 2009). I reira anō i kai-ā-whatu mai, ā-wairua mai te rangatiratanga o te noho a te tangata whenua, me te mahana o te whakamihhi tangata (Jojo Rangihaeata, Uiu, 2010). Ko tō mātou Paikeatanga te pūtaketanga o tēnei waiata hei tuku mihi ki ngā kaimatakitaki me te hau kāinga o Ngāti Whatua.

Tirohia te Ripanga tekau mā rua e whai ake nei.

Ripanga tekau mā rua: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia te kapa o WMT i te whakataetae Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i te tau 2002 i Takaparawha

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✓	Kaieke Tōhora	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✓	E rangi rā ia ki te rātorua	nā Hine Tawhiwhirangi
Waiata-ā-ring	✘		
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuaono.			

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 2003, i Turanganui-ā-Kiwa:

E rua ngā haka i hakaina e te kapa o WMT, ko ‘He tangata hoki koe,’ he whakawhiti. Ko te haka ko ‘Paieka’ nā Mīkaere Pewhairangi i tito (Blake, Uiui, 2010), he kōrero hītori e pā ana ki a Paieka, arā, he tipua, he taniwha, he tangata (Ngata, Whakawhiti Kōrero, 2011).

I hua mai ngā kupu o te haka nei i ngā kōrero i Karipori⁴¹ i te wā i noho ai a Derek Lardelli me tana whānau hei manuhiri ki reira. Kāti, ka hāngai tonu ki ngā pakanga i waenganui i Ruatapu me Paieka, arā, i waenganui i a Ngāti Konohi me ētahi iwi nō Te Tairāwhiti hoki, ahakoa ko wai; kotahi anō te toa, ko mate (Nikora, Uiui, 2009).

⁴¹ Ko te *Gallipoli Peninsula* i Turuki. Koinei te wāhi i mahi ai, i noho ai hoki a Derek Lardelli i te tau 2006.

Tirohia te Ripanga tekau mā toru;

Ripanga tekau mā toru: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2003 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✘		
Mōteatea	✘		
Waiata-ā-ringa	✘		
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✓	He tangata hoki ko	nā Derek Lardelli
Haka	✓	Paikea	nā Mīkaere Pewhairangi
Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuatahi.			

Ko te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2005, i Papaioea:

Ka huri te kei o taku waka ki te tau 1996, i te whakataetae ā-rohe, a te Aotearoa Traditional Māori Arts Festival i Rotorua. Ko tēnei te whakataetae ā-iwi tuatahi mō te kapa o WMT (Takoko, Uiui, 2009). Hei tā Te Aroha kōrero (Uiui, 2010) e kōrero ana mō tō mātou Paikeatanga e waiatatia ana i te whakaeke me te harikoa o tōna ngākau i a ia e waiata ana, ā, ko Kahutia-te-rangi te ingoa. Tirohia te Ripanga tekau mā whā e whai ake nei.

Ripanga tekau mā whā: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2005, i Papaioea

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✓	Maringi noa	nā Derek Lardelli

Whakaeke	✘		
Mōteatea	✓	Kia mate koe	nā Te Kani-ā-Takirau
Waiata-ā-ringa	✓	E Kui	nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✓		
Whakawātea	✘		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuawhitu.			

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 2006, i Turanganui-ā-Kiwa:

Ko ‘Katerina’ tō mātou waiata tira He tangi tēnei ki tō mātou kōkā, kuia, ki a Katerina (Lena) Paenga i mate atu rā (Jojo Rangihaeata, Uiui, 2010). Hei tā Tamepo kōrero (Uiui, 2009) mō Katerina, he wahine ū ki tana whānau, ki tōna pāriha, ki tō mātou marae hoki o Whāngārā. Otirā, he wahine haka ia nō ngā aro-ā-kapa o Te Whānau a Ruataupare, nāna mātou i tauawhi, i manaaki, i whakatika, i whakamihi i ngā tau e maha kua pahure ake nei. Ko ngā kōrero a Waihi (Whakawhiti Kōrero, 2011) anō mō Katerina, ko ia hoki tērā i te manaaki i te kaupapa o Te Ataarangi hei whakaora i tō tātou reo Māori.

Ko te waiata-ā-ringa e kīa ana ko ‘Ko Hinekino, ko Hinerimu,’ nā e mea ana a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) he waiata tēnei mā ngā tuāhine nei i whakamoea i a Konohi me ngā whakapapa i heke mai ki tētahi wahine rongonui a Ngāti Konohi ki a Hinematiaro. Kāti, tirohia te Ripanga tekau mā rima;

Ripanga tekau mā rima: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2006 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✓	Katerina	nā Derek Lardelli
Whakaeke	✘		

Mōteatea	✓	Pō Pō	nā Enoka Te Pakaru ⁴²
Waiata-ā-ringa	✓	Ko Hinekino, ko Hinerimu	nā Derek Lardelli
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✗		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuarua.			

Ko te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2007, i Papaioea:

Kotahi noa iho te waiata e whaitake ana, arā, ko te ingoa ko ‘Huakina mai te tatou,’ he tuku mihi atu a Ngāti Konohi wānanga, a Ngāti Konohi tipuna, a Ngāti Konohi tangata, a te iwi o Ngāti Konohi ki ngā hau e whā, arā, ki te hau kāinga o Rangitāne me ngā rōpū kapa katoa e tae atu rā mō te mahi whakataetae (Haapu, Whakawhiti Kōrero, 2010). Tirohia te Ripanga tekau mā ono e whai ake nei.

Ripanga tekau mā ono: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2007, i Papaioea

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✗		
Whakaeke	✓	Huakina mai te tatau	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✗		
Waiata-ā-ringa	✗		
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✗		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuatahi.			

⁴² He tipuna rongonui nō Te Ātianga a Mahaki.

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 2008, i Turanganui-ā-Kiwa:

E rua ngā waiata e hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi i tēnei whakataetae. Ko te whakaeke e kīa nei ko ‘Taku mokopuna,’ he waiata hei whakakaha i ngā mokopuna o Ngāti Konohi kia tū tōtika ai ki roto i tēnei ao hurihuri, arā, kia whai i te mātauranga kei ngā whare wānanga o te motu (Blake, Uiui, 2010). Ko te whakawātea ko ‘Tama wāhine,’ Ko te waiata nei he kaupapa whakanui i te hanga wāhine o Ngāti Konohi. Heoi kua tīkina atu te kōrero mō te hekenga mai o Konohi ki Whāngārā, ā, ka takina haeretia te wāhi ki ngā wāhine i tūtakitakina e ia, ko rātou kē ngā puhi o te iwi, ka ahatia a Konohi? (Takoko, Uiui, 2009). Tirohia te Ripanga tekau mā whitu;

Ripanga tekau mā whitu: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2008 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✘		
Whakaeke	✓	Taku Mokopuna	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✘		
Waiata-ā-ringa	✘		
Waiata Poi	✘		
Whakawhiti	✘		
Haka	✘		
Whakawātea	✓	Tama wahine	nā Derek Lardelli
	I riro i te kapa o WMT te tūnga tuarua.		

Ko te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2009, i Tauranga:

Hāngai taku titiro ki te tau 2009, i te whakataetae a Te Matatini, i Tauranga. Hei tā Haapu kōrero (Whakawhiti Kōrero, 2010) mō te poi he kaupapa whakanui i te hanga wāhine, i ngā mana wāhine hoki o Ngāti Konohi, pēnei i a Hinematiaro ka kīa ai ‘ngā piki kōtuku.’ Ko te whakawātea e kīa nei ko ‘Ngā Tamatoa,’ ko tōna kaupapa tonu he whakawhāitinga o ngā whakaaro, o ngā kōrero o te hunga mate, o te hunga ora o Kamupene C o Te Tairāwhiti arā ko ngā uri nō Ngāti Konohi i

haere ki te pakanga tuarua i runga i te whakahau a Apirana kia whakamanahia te noho o te Māori ki tōna ake whenua tipu (Ngata, Uiui, 2010). E kīa ana a Lardelli koinei rātou ko ngā tamatoa e waiatatia ana, e kōrerotia ana me te aha, i haere i runga i ngā whakahau o te wā, ki te whawhai tahi me te Pākehā ki whenua kē, ki iwi kē, kia noho mana tahi ai ki te kāinga, ko te hua o te whaimana ko te mate i te pakanga (Uiui, 2009). Tirohia te Ripanga tekau mā waru e whai ake nei;

Ripanga tekau mā waru: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2009, i Tauranga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✓		
Whakaeke	✓	Parinui te rā	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✗		
Waiata-ā-ringa	✗		
Waiata Poi	✓	He Puna Ruku	nā Derek Lardelli
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✓	Ngā Tamatoa	nā Derek Lardelli
	I riro i te kapa o WMT te tūnga tuarua.		

Ko te whakataetae a Tamararo, i te tau 2010, i Turanganui-ā-Kiwa:

Kāti, e rua ngā waiata e aro atu ana ki ngā hītori me ngā kōrero a Ngāti Konohi i tēnei whakataetae (Nikora, Uiui, 2009). Ko te tira he tuku aroha, he maharatanga ki ngā kaumātua o Ngāti Konohi kua mate atu ki te pō (Tamepo, Uiui, 2009). Ko ngā kōrero a te Whakaeke e hāngai ana ki ngā wāhi tapu o Ngāti Konohi, pēnei i te ana o Paikea, pēnei i te ngā waipuna e noho tata ana ki ngā maunga o Rangitoto me Pukehāpopo (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Tirohia te Ripanga tekau mā iwa;

Ripanga tekau mā iwa: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo i te tau 2010 i Turanga

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✓	He Manawa uha	nā Derek Lardelli
Whakaeke	✓	Pari nui te rā	nā Derek Lardelli
Mōteatea	✗		
Waiata-ā-ringa	✗		
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✗		
I riro i te rōpū kapa o WMT te tūnga.			

Ko te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2011, i Tūranga-nui-a-Kiwa:

Ko tēnei te whakataetae e kaha nei te kapa o WMT ki te hāngai motuhake ki tō mātou Paikeatanga (Paenga, Uiui, 2010). Hei tā Whetu Rangihaeata kōrero (Whakawhiti Kōrero, 2011) i a ia e whakarongo ana ki te kapa o WMT e waiata ana i te whakaeke, a, ka hoki whakamuri āna whakaaro i a ia i tū ai mō te kapa o WMT i te tau 2009, arā, ki ngā hītori me ngā whakapapa o Ngāti Konohi e rangohia ana e ngā kaimatakitaki. Tirohia te Ripanga rua tekau e whai ake nei;

Ripanga rua tekau: Ko ngā waiata, haka, mōteatea i waiatatia e te kapa o WMT i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2011, i Tūranga-nui-a-Kiwa

	E hāngai ana ki ngā hītori o Ngāti Konohi	Ko te ingoa o te waiata/ mōteatea/ haka	Kaitito
Waiata tira	✗		
Whakaeke	✓	Kia titikaha	nā Derek Lardelli

Mōteatea	✓	Kereru huahua	nā Hinekaukia ⁴³
Waiata-ā-ringa	✗		
Waiata Poi	✗		
Whakawhiti	✗		
Haka	✗		
Whakawātea	✗		
I riro i te kapa o WMT te tūnga tuarima.			

Kāti, ko ngā whāinga o tēnei wāhanga kia tirohia i ngā waiata, i ngā haka, i ngā mōteatea i waiatatia nei e te kapa o WMT i ngā whakataetae a Tamararo, ngā whakataetae a te Aotearoa Traditional Māori Arts Festival me ngā whakataetae a Te Matatini ka tahi. Ka whakamārama ake te tunga i riro mai i te kapa o WMT i te whakataetae a Tamararo, a te Aotearoa Traditional Māori Arts Festival me te whakataetae a Te Matatini ka rua. Ko te whāinga whakamutunga, arā, ahakoa te whakataetae, e hāngai tuturu tonu ana te kapa o WMT ki tō mātou Ngāti Konohitanga me tō mātou Paikeatanga, hei aha? Ko te tuatahi, hei pupuritia ki tō mātou hītori me ngā whakapapa o Ngāti Konohi. Ko te tuarua, hei oranga mō te iwi me te kapa. Ko te tuatoru, hei whakamōhio atu ki ngā kaimātakitaki ko wai mātou te kapa e tū ake nei. Ko te tuawhā, hei whakamau ki ngā kōrero tuku iho i ō mātou tipuna, ka mutu.

He aha ngā āhuatanga whakahaere o tēnei rōpū e pā ana ki te ako me te mahi whakaako i ngā waiata, haka o Ngāti Konohi ake?

E toru ngā tūmomo waiata e ako ana i te kapa nei a Whāngārā-mai-tawhiti, arā, ko te mōteatea, ko te haka, ko te momo waiata. Nā, ko ngā momo waiata, he mea pēnei i te waiata-ā-ringa, i te waiata poi, i te waiata tira, i te whakaeke me te whakawātea, arā, ko ēnei waiata katoa e whakamahia ana i te rakuraku ka tahi. Tēnā, he rangi tō te mōteatea, nō reira ahakoa he pātere, he apakura, he orirori, he aha rānei, ko te rangi anō te pūtahitanga o te ako, ka rua. Tēnā, ko te kaupapa o te haka te mea ake ki te whiriwhiri te rangi, te rere me te nguha o te haka, ka mutu.

⁴³ He waiata tangi mō tana tama i mate i te ahi i Kereruhua (Ngata, 1998, whā. 134-135)

Nō te ekenga i tērā rautau ki te āhuatanga o ngā waiata haka, o ngā waiata ā-ringa, o ngā mōteatea rānei ka mau tonu te Māori ki ētahi o ngā tikanga tito, akoako hoki o mua. Ka mahia whakahaeretia anō pēnei i te oho.

Ki te titiro ki ngā taonga whaihanga a ō tātou tīpuna, kāore i kō atu i te waiata ki te kawē, ki te whakaahua, ki te whakatakoto i ō te ngākau Māori rongō (Nikora, Whakawhiti Kōrero, 2011). Tēnā, ko tāku e mea nei ahakoa te kaupapa he rangatira ia te waiata ki te whakaatu. Nō reira, tirohia ki te pātere nei nā Pahau Milner i tito;

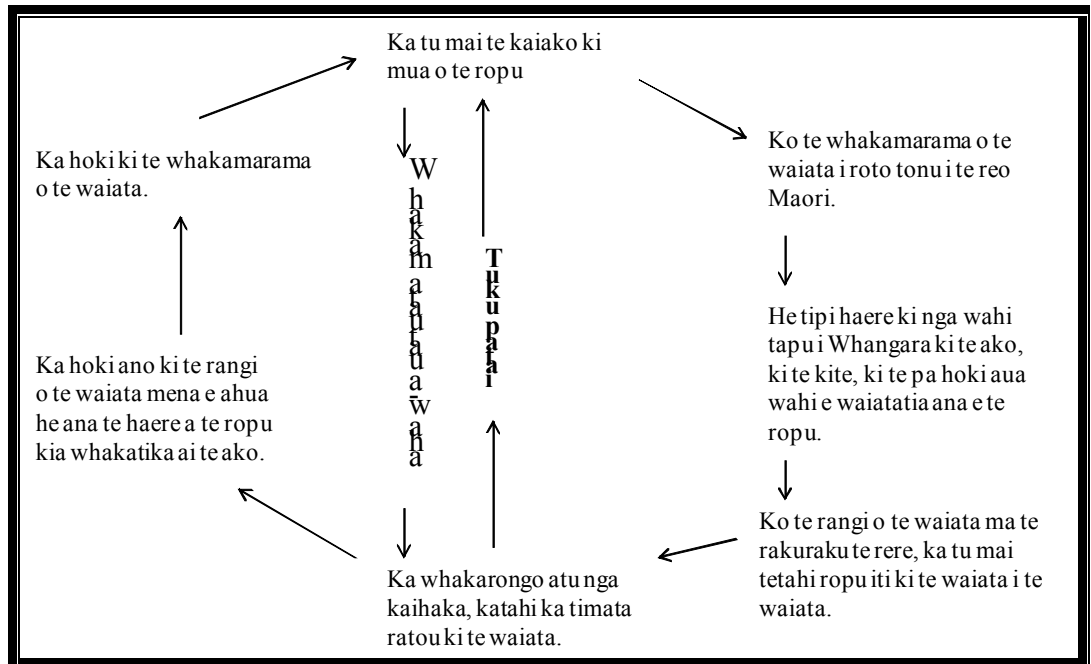
Tauware noa kei te apai o te whare,
Matatu tonu ake ka maranga kei runga,
Ruatapu ra e kei te manutukutuku,
kei runga i te tuanui o wharekura, e
Ko te whare maire ra, e, o Uenuku
I tipu ai hei riri, i tipu ai hei nguha
Whakaitia iho Ruatapu ki te tamameamea

Kāti, kei ngā kupu whakapuaki o te pātere nei ko ētahi o ngā tino whāinga o tēnei rangahau, arā, ka pēhea te ako me te whakaako i ngā waiata, i ngā haka, i ngā mōteatea ki te kapa o WMT?

Ka huri te kei o taku waka ki ngā noho marae o Whāngārā-mai-tawhiti i mua tonu i ngā whakataetae a Te Matatini me te whakataetae a Tamararo hoki. I kōnei ka kite ai i ngā whakautu ki te pātai ki runga rā. Nā, he tūhurahura hoki i te āhua o te ahurea ā-waha me ōna tini āhuatanga hei ariā whakatenatena i te iwi ki te pupuri, ki te tuku me te hī ake anō i ōna nei mātauranga inā hoki kāore he tuhi ā-pene ki te pukapuka i roto i ngā noho marae (Ngata, Uiui, 2010). I ngā tau tekau kua pahure ake nei kei te hāngai tonu te mahi ako i ngā waiata he mea mā te waha, mā te whakarongo anake (Waihi, Uiui, 2010). E mea ana a Takoko (Uiui, 09) i roto i ngā manomano tau i tipu mai ai ko ngā tūmomo huanga kōrero a te ahurea ā-waha hei rautaki kawē i ngā whakaaro, i ngā hiahia a te kaihaka. Nā, i waihangā e tō mātou kaiārahi i a Derek Lardelli me te tautoko mai a ngā kaumātua o Ngāti Konohi he pūnaha whakairinga kōrero ki te hinengaro o ngā kaihaka. Ko ētahi o ngā nukarau i whakamātautia e ngā kaihaka i ahu mai ai i te huanga kōrero a te waha (Nikora, Uiui, 2009).

Kāti, ka noho ki ngā tūru ngā kaihaka, ā, ka tū mai tētahi o mātou kaiako (pēnei i a Derek Lardelli, i a Waata Tamepo, i a Wayne Ngata, i a Morehu Nikora, i a Piripi Rangihaeata, i a Te Aroha Paenga) ki te whakaako mai ki te rōpū kapa te whakamārama o taua waiata, o taua mōteatea, o taua haka rānei, katahi ka tīmata mai ngā mahi whakaako o aua waiata, haka ki ngā kaihaka.

Ka pēhea te whakaako me te ako i ngā waiata mā te rakuraku tonu te whakahaere? Tirohia te Hōtuku tuawhā e whai ake nei;



Hōtuku tuawhā: Ko te mahi ako me te mahi whakaako i ngā waiata ki roto i te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 2000- 2011

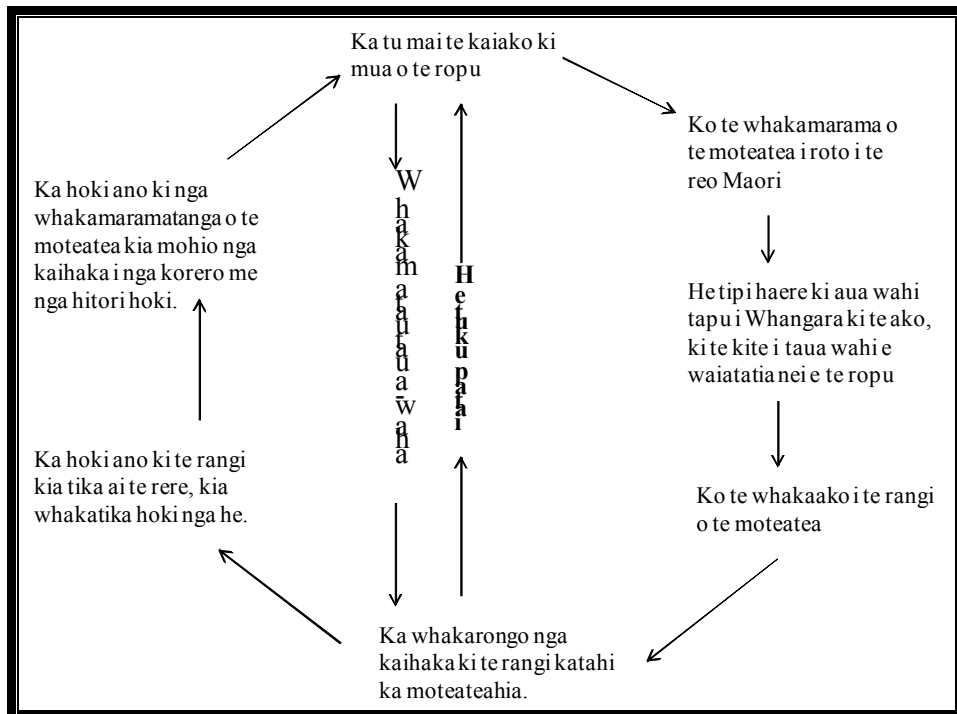
Nā, ko te tuatahi, ka tū atu te kaiako ki mua i te aroaro o te kapa, ko te reo Māori anake e rere nei. Ko ngā kupu o te waiata kei te pakitara e whakairi ana. Ko te whakamāramatanga o taua waiata te mea tuatahi, ka wānangahia ngā kupu e kaiako (e Derek Lardelli rātou ko Morehu Nikora, ko Wayne Ngata) whai muri mai i tēnā ka tū mai he rōpū iti, ko rātou e mōhio kē ana ki te waiata me ōna hītori katoa, nā, ka tangi mai te rakuraku, ka tīmata rātou ki te waiata te katoa o te waiata. Hei te mutunga ka hoki anō te rōpū iti ki te tīmatatanga o taua waiata, i kōnei ka tū mai te kapa ki te waiata i tētahi wāhanga anake, mēnā ka tika, ka haere tonu ki te wāhanga tuarua, e pēnei ana te haere tae atu ki te mutunga. Hei te mutunga o te akoranga o taua waiata, ka noho ki raro ngā kaihaka, ka tū mai te

kaiako ki te whakamātautauhia ngā kaihaka e ia. Kei te wiriwiri haere ētahi o te rōpū, ā, kei te harikoa haere ētahi hoki (Tamepo, Uiui, 09). Ko te pūtake o te whakamātautau kia mōhio ai te kaiako tokohia ngā kaihaka e mau ana ki ngā kupu, ki ngā whakamārama, ki te rangi hoki o taua waiata. Nā, ko te wero tuatahi kia tū takiono ki te waiata i taua waiata i te tuatahi ki mua tonu i te rōpū. Mēnā ka hē, ka hoki anō ki te tīmatanga kia whakatika ai taua hē ka tika. Ko te wero tuarua kia tū takitoru ki te waiata mai te katoa o taua waiata, ā, ko te mahi whakautu pātai e pā ana ki te hītori o taua waiata tētahi mahi anō tō te takitoru. Ko te wero tuatoru kia tū takitahi ki te waiata mai te katoa o taua waiata me te whakautu pātai mō taua waiata.

Mā ēnei wero ka taea ai te mōhio ko wai ka tū hei kaihaka mō te kapa o WMT i taua whakataetae i runga anō i tōna mōhiotanga ki taua waiata, ki ngā kupu me ngā hītori hoki.

Ka pēhea te whakaako me te ako i ngā mōteatea?

Tirohia te Hōtuku tuarima e whai ake nei;



Hōtuku Tuarima: Ko te mahi ako me te mahi whakaako i te mōteatea ki roto i te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 2000 - 2011

Ko te reo Māori anake te tāhū wānanga mō tō mātou akoranga i te mōteatea. Ka tū mai te kaiako, ka tīmata ia ki te whakamārama mai te hītori me ngā kōrero o taua mōteatea ki te kapa. Whai muri mai ka waiatatia te mōteatea e te kaiako. Nā, i kōnei ka tīmata mai te kapa o WMT ki te waiata i taua mōteatea hoki. Tērā pea mā te āta kōhi haere i ngā kupu whakarite, i ngā kupu huahuatau o tēnā mōteatea, o tēnā mōteatea e oreore ai te rua mahara o te hinengaro Māori a te kaihaka ako i te reo (Ngata, Uiuī, 2010). E pēnei ana ngā kōrero a Lardelli mō ngā momo kupu whakanikoniko arā kua ātaahua o ngā kupu ka hītaratara, ka wiriwiri haere tō kiri, nā te mea, ka ohooho katoa i roto i te kaihaka (Uiuī, 2010). Mēnā e mōhio ana te kaihaka ki te reo me ōna tikanga, ka ngawari haere tana akoranga i ngā kupu me te rangi hoki.

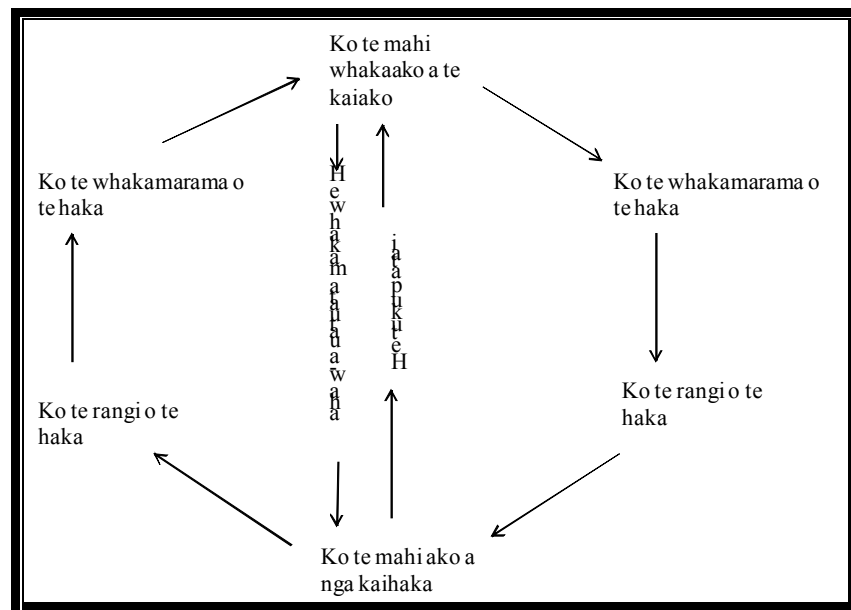
Ko te nuinga o te rōpū e matatau ana ki te reo Māori me ōna tikanga, ehara tēnei tūmomo pūnaha i te mahi uaua ki a rātou (Paenga, Uiuī, 2010). Engari ki ētahi o ngā kaihaka o Whāngārā-mai-tawhiti he pūnaha uaua tēnei nā te iti o tō rātou mōhioanga ki te reo Māori (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Ka ahatia ngā kaiako? Nā, ka noho taki-rōpū, kei rō ia rōpū ko tētahi tuakana hei whakaako i taua mōteatea, i taua haka rānei ki tōna rōpū, ā, he tuakana-teina tēnei momo whakahaere. Kotahi noa te ture, me hāngai tonu te tuakana ki te reo Māori anake hei whakaako i tōna rōpū (Falaoa, Uiuī, 2010). Ko wai ngā tuakana? Ko ngā kaihaka e matatau ana ki te reo Māori, ā, ka taea hoki te whakaako i ngā kaihaka o Whāngārā-mai-tawhiti, ā, kua noho rātou ki roto i te kapa o WMT neke atu i te rima tau, ko te whakamutunga, mā Derek Lardelli anake e whiriwhiri ko wai hei kaiako, ko wai hei tuakana hoki mō te kapa o WMT (Morehu, Whakawhiti Kōrero, 2011).

Ka hoki ngā korero ki te akoranga i te mōteatea, nā, ko te whakamātautau hei te mutunga o te noho marae te mea i whakahaeretia nei e te kaiako ki ngā kaihaka kia mōhio ai ko wai e mau ana ki ngā hītori, ki ngā kōrero, ki te rangi o te mōteatea? Ko te wero tuatahi, ka tū takirima ngā kaihaka ki te waiata nei i te mōteatea. Ko aua tokorima kāre i mōhio ki ngā kupu me te rangi, ka noho ki raro. E pēnei ana te haere tae atu ki te rōpū whakamutunga. I kōnei ka tū mai aua kaihaka kāore e mōhio ana ki ngā kupu me te rangi, ā, ka haere rātou me tētahi kaiako ki rō Whitireia whare, he wānanga anō mō rātou. Kātahi ka hoki mai rātou

ki te waiata mai taua mōteatea anō. Mēnā ka hē, ā, ka hoki anō ki rō Whitireia whare ki te whakatikatika i ō rātou wāhi hē. Engari, e tika ana tō rātou tū, ā, kaitoa.

Ko te wero tuarua, ka tū takitahi i mua i te rōpū, ā, ka pātaihia e ngā kaiako ngā pātai e pā ana ki ngā kōrero, ngā whakapapa, ngā wāhi tāpu, ngā tāngata rongonui o taua mōteatea. Mēnā e tika ana ngā whakautu, ka pāhi. Mēnā e hē ana, ka haere tahi rāua ko tētahi kaiako ki rō Whitireia, kātahi ka hoki mai anō. Ki te kore te kaihaka e pāhi anō, nā, ka noho hei kaitautoko mō te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti (Blake, Uiu, 2010).

He aha te huarahi hei ako, hei whakaako i ngā momo haka? Nā, tirohia te Hōtuku tuaono e kīa nei ‘Ko te mahi ako me te mahi whakaako i te haka ki roto i te kapa o WMT.’



Hōtuku tuaono: Ko te mahi ako me te mahi whakaako i te haka ki roto i te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti.

Nā, ka tū te kaiako ki mua tonu o te rōpū, ā, kei te pakitara ko ngā kupu o te haka e whakairi ana. Ā, mā te kaiako anō e whakamāramahia ake te hītori me ngā kōrero o te haka i roto i te reo Māori tonu ki ngā kaihaka. Whai muri i tēnei ko te rangi o te haka e rere nei. Ka kīa nei a Waihi mō tēnei tūmomo akoranga i te haka,

ā, mēnā ka mōhio te kaihaka ki ngā hītori me ngā kōrero o te haka, ā, he tere rawa tana ako ki te rangi, ki te whakahua tika o ngā kupu o te haka hoki (Uiui, 2010). Nā, ka tū mai te rōpū kapa ki te haka mā te waha anake, mēnā e mau tika ana te rōpū ki te rangi o haka, ka hoki anō ki te whakamārama o te haka. Ki te kore e tika ana te whakahua o ngā kupu ki te rangi e rere nei, ā, ka hoki anō ki te tīmatatanga kia whakatika ai ngā hē.

Hei te mutunga ka whakamātautauhia ngā kaihaka e te kaiako e pā ana ki tō rātou mōhiotanga ki ngā hītori, ki ngā kōrero me te rangi o te haka, ā, ki te mōhio te katoa, ka tau. Ko te wero tuatahi, ka tū ngā tāne katoa ki te haka ā-waha mai ngā kupu me te rangi, nā, ki te hē tētahi, ka noho ia ki raro, ā, ka haere pēnei ai ki te mutunga o te haka. Ko aua tāne e noho ana, ka tū ano rātou ki te haka ā-waha mai, ā, ki te hē tētahi, ka noho ki raro, e pēnei ana te whakahaere. Ko te wero kia mau katoa i ngā tāne ki ngā kupu me te rāngi o te haka.

Ko te wero tuarua, ka tū takitahi ngā tāne ki te haka te katoa ki a mātou te rōpū kapa. Arā, me mōhio ngā tāne ki ngā kupu, ki ngā hītori, ki ngā mahi-ā-ringa katoa. Ki te uaua tētahi o ēnei kaupapa ki a ia, ka noho hei kaitautoko noa mō te kapa o WMT.

Ko ētahi atu rauemi

Hei te mutunga o ia marae, o ia parakitahi ka hoatungia e ngā kaiako he pūrere kōpaepae, he tuinga, ā, he kōpae hoki ki ngā kaihaka kia ako tonu ai i ngā kōrero, i ngā hītori, i ngā kupu o ngā waiata, mōteatea, haka hoki.

Kāti, ko ngā whakautu ki te pātai, ‘He aha ngā āhuetanga whakahaere o tēnei rōpū e pā ana ki te ako me te mahi whakaako i ngā waiata, haka o Ngāti Konohi ake?’

Hei tā Nikora (Uiui, 2009) ko te whakatakotoranga o te kupu i roto i ngā waiata he mea nui anō tēnei. Ka eke ngā kupu i te tuarā o te rangi, o te manawataki rānei, ā, ka matua whiritia. Ko tōna painga, kia waiatatia te waiata, te mōteatea rānei ka puta ngātahi rāua. Ka tautoko mai a Vansina ki tēnei momo ako (1965, whā. 39)

In all traditions that are sung, mnemonic aid is found in the melody and rhythm of the song...it is easier to remember those rhythms than the phrases themselves

Tāpirihia ko ngā whakaohoo i te hinengaro, arā, te pono o ngā kaihaka ki te ako tika i ngā kupu kia kore ai e whati. He mea akiaki katoa ēnei i te kaihaka kia titia rawatia te kōrero ki te rua mahara, ā, mau tonu mō ake (Lardelli, Uiui, 2010).

I ētahi wā ka tipu haere te kapa o WMT ki ngā wāhi tapu o Whāngārā, i reira e kite ai, e ako ai i ngā hītori me ngā kōrero tuku iho kia mama ai te ako i taua waiata, i taua mōteatea, i taua haka rānei (Falaoa, Uiui, 2010). Ko te reo Māori tonu te tāhū whakahaere o ēnei mahi tipu haere hoki.

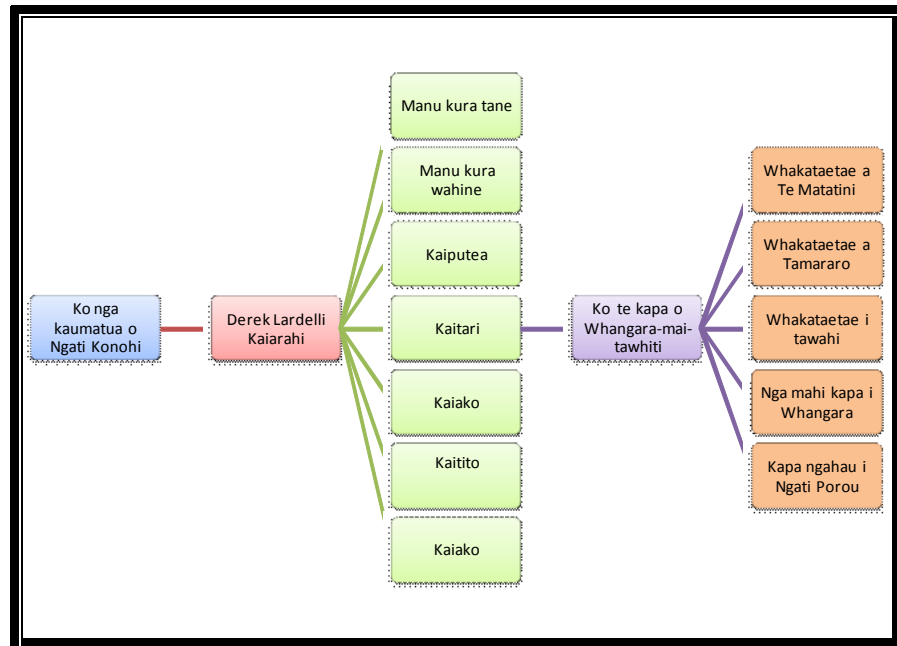
Nā, kua kitea he nui ngā nukarau o te ahurea ā-waha e whakamahia ana kia ngāwari ai te huarahi mō te hinengaro ki te tuku, ki te pupuri, ki te tiki i te kōrero hei kōrerotanga anō mā te hunga whakarongo. Ko tētahi huarahi ako anō mō te rōpū he whakamātautauria ngā kaihaka e ngā kaiako, ā, ā-waha kē te whakahaere. Mā te whakamātautau e taea ana te kite ko wai e pupuri ana ki ngā kupu, e mōhio ana ki ngā hītori rānei o aua waiata, o aua haka rānei (Tamepo, Uiui, 2009).

Ki te kore mātou ko ngā kaiako e hāngai ana ki tēnei huarahi whakaako (kia whakahaeretia katoatia ngā parakitahi e te reo Māori), ā, te ahurea ā-waha whānui ēnei nukarau ākinga ā-mahara, kāre e kore ka huri ki te reo Pākehā hei huarahi whakaako i ngā waiata, i ngā haka, i ngā mōteatea ki ngā noho marae. Ki te mārara ngā kaihaka he pēnei te āhua o ngā noho marae, ōtira, o ngā huanga kōrero a te ahurea ā-waha ka āhei anō ia ki te āta wānanga i ōna āhuatanga whānui.

Hei tā Nikora kōrero, kia kōtuituia atu ēnei āhuatanga ki te tikanga o te momo waiata, pēnā i te pātere, pēnā i te waiata-ā-ringa te aha rānei, ka mau heretia ngā kōrero nunui a te iwi hei tīpare mō te pane mokopuna e heke tonu mai (Whakawhiti Kōrero, 2011).

Ko wai ngā rōpū whakahaere mō te kapa o WMT?

Tirohia te Hōtuku tuawhitu, ko ‘Te kapa o WMT.’



Hōtuku tuawhitu: Ko te rōpū whakahaere o te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 2011

Kei te wāhanga e kīa nei ‘He Kupu Whakataki’ i whakamāramahia e au nā wai te rōpū i whakatū, arā, kei te Hōtuku tuawhā nei kei ngā kaumātua tonu te mana whakahaere o te rōpū nei, he aha ai? Nā rātou anō i whakatū te kapa o WMT i runga anō i tō rātou hiahia kia whakatū he kapa hei whakaako i ngā hītori o Ngāti Konohi mō ā rātou mokopuna. I kīa nei a Blake (Whakawhiti Kōrero, 2009) ahakoa kua mate katoa ērā kaumātua nā rātou i whakatūngia te rōpū nei, pēnei i a papa Haki Haapu, i a kuia Mere Waihi, i a Pare Haapu, ko rātou kē te poutokomanawa tonu o tēnei rōpū.

Nā, kua kōrerohia e au ngā whakamārama o Derek, koia tō mātou kaiārahi, i te marumaru o te rā, kei a ia te kōrero, te tohutohu, te pēhea, te kupu whakamutunga, ā, me pēnei, me pēnā te whakahaere o te rōpū. Koia hoki tō mātou kaiako ake, ko tāna hei tautoko, hei whakaako i ngā mātou ngā pakeke o te rōpū kia noho hei kaitito, hei kaiako, hei kaipūtia, hei kaitari rānei, hei tā Lardelli (Uiui, 2010), “Ko koutou (ngā pakeke o Whāngārā-mai-tawhiti) kē ngā kanohi mō te rōpū mō āpōpō, nō reira, ko taku mahi kē kia whakakīa ō koutou hinengaro i āku pukenga i ahau e ako ana i raro i a Nan Moni mā.” He tohu tēnā me noho hei karetao mōna, nā te mea, ko tōna hiahia kia hoatu te mahi whakahaere o te rōpū ki a mātou. Ko

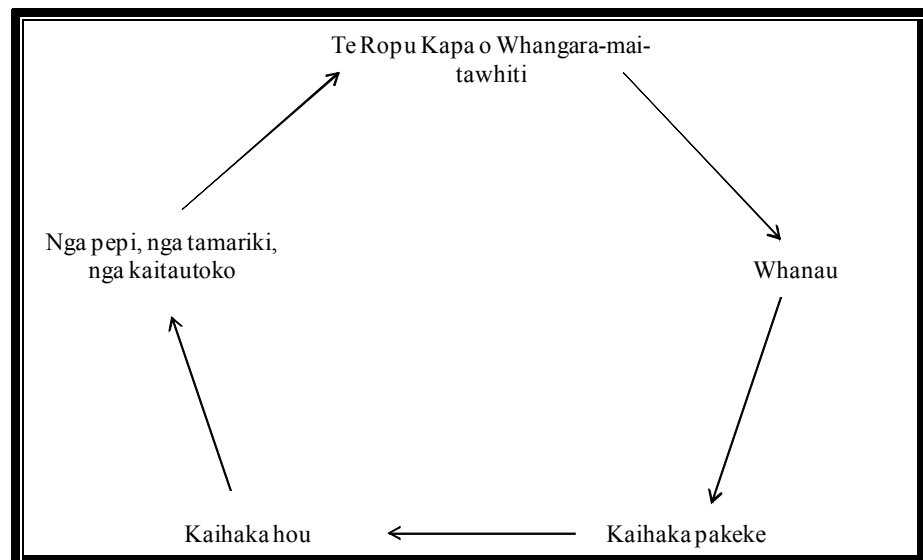
te mea rawe, ko mātou katoa (ko te manu kura tāne, te manu kura wāhine, ngā kaiako, te kaitari, te kaupūtea me te kaitito) he uri nō Ngāti Konohi. Nō reira, hei tā Nikora kōrero (Whakawhiti Kōrero, 2011), waiho mā Ngāti Konohi tangata hei kaiārahi i te kapa o WMT.

E ngākau nui ana ngā kaihaka ki a Whāngārā-mai-tawhiti me te mahi kapa haka hoki. Ko te mahi kē a te kapa whakahaere kia noho tahi, kia kōrero tahi, kia tautoko tahi, kia whakariterite he huarahi ako mō te rōpū i mua i tō mātou tū ki te atāmira mō taua whakataetae ake. Arā, ko te mahi kē a te rōpū whakahaere kia whakamau ki ngā tikanga a kui mā, a koro mā o Ngāti Konohi.

He aha te āhua o te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti?

E rima ngā wāhanga o te rōpū nei, ko te tuatahi ko te 'whānau,' ko ngā 'kaihaka-pakeke' te tuarua, ā, ko ngā 'kaihaka-hou' te tuatoru, arā, ko te tuawhā ko ngā 'pēpi,' ko ngā 'tamariki,' ko ngā 'kaitautoko.' Arā, ko te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti te tuarima.

Tirohia te Hōtuku tuawaru e whai ake nei;



Ko te Hōtuku tuawaru, 'Ko te āhua o te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti 1995-2011

E toru ngā whānau hei tuarā mō tēnei kapa o WMT. Ko ēnei whānau katoa he uri anō nō Paikea, nō Konohi. Ko te whānau Leach te tuatahi, ka whakapapa atu ki a Hinerimu, koia te hoa rangatira a Konohi, ka puta mai ko Te Riwai, ko tana

tamaiti ko Wahinewhakatipu, arā, koia tō rātou tipuna. Ko te whānau Paenga te tuarua, ko tō rātou tipuna ko Wahakapi, koia te tamaiti tuatoru o Konohi rāua ko Hinerimu. Ko te whānau tuatoru, arā, ko tōku, ko te whānau Waihi. Ka whakaheke mai tō mātou whakapapa mai i a Konohi rāua ko Hinekino, ka puta mai ko Marukawiti, koia tō mātou tipuna, ā, ko Ngāti Hura anō tēnei, he hapū ki roto tonu i a Ngāti Konohi i Whāngārā (Lardelli, Uiui, 2010).

Nō reira, mai i te tau 1995 ki te tau 2011 kei roto tonu ēnei whānau ki te kapa hei tuakana mō te rōpū, mō te iwi, otirā mō ngā kaihaka hoki. Ko ētahi whānau anō i roto i te rōpū arā ko te whānau Haapu, ko te whānau Tamepo, ko te whānau Whati hoki.

Ko ngā kaihaka pākeke

Rua tekau mā rima ngā kaihaka e noho ana hei kaihaka pakeke i te rōpū nei (te tau 2011). Ko te katoa o ēnei kaihaka pakeke i noho ai ki te rōpū neke atu i te tekau o ngā tau. Hei tā Blake⁴⁴ kōrero (Uiui, 2010) e kōrero ana mō tana nohoanga ki te rōpū, “ahakoa nō Mahia, kei Whāngārā taku manawa...kāore he rōpū ake i a Whāngārā, he mihi mutunga kore ki te whānau nei.” E pēnei hoki a Tamepo (Uiui) i te tau 2009, “Ko Waihirere te kapa i hakaina katoatia e au, engari, ko te karanga o taku manawa kia hoki atu ai ki taku tūrangawaewae, ā, ki a Ngāti Konohi, ki te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti.”

Kaihaka hou

Ko tēnei anō te kupu o ngā kaumātua kia huakina mai ngā kuaha mō ngā kaihaka hou e hiahia ana te whakauru mai ki roto i te kapa o WMT. Ko ētahi o ngā kaihaka hou nō tētahi iwi kē, ā, ko ētahi nō Ngāti Konohi tonu. He pukenga maha nō rātou i kawea nei ki roto i a Whāngārā. Ā, he kaihaka nō tētahi atu kapa, ā, he kaiako Māori nō tētahi atu kapa rānei. I ngā tau kua pahure ake nei, kua hūnuku mai ētahi kaihaka hou i tētahi tāone kē ki te ako i ngā hītori o Ngāti Konohi i raro i te mana whakahaere a te kapa o WMT.

Ngā pēpi, ngā tamariki, ngā kaitautoko

⁴⁴ Neke atu i te tekau o ngā tau te nohoanga a Soloman Blake i roto i te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti.

He tikanga anō tō te rōpū kia haeremai ngā tamariki me ngā pēpi ki ngā parakitihī, ki ngā noho marae hoki. Ka tū mai ngā tamariki i te taha o ō rātou kōkā, pāpā, ki te waiata, ki te haka, ki te mātakitaki, ki te ako rānei, e harikoa ana kite (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Ko rātou anō ngā kaihaka mō te rōpū nō reira e tika ana kia poipoia i a rātou (Falaoa, Uiuī, 2010). Kua kōrerohia e au i te wāhanga e kīa nei, ‘He Kupu Whakataki,’ ko aua tamariki pēnei i a Mihiata Lardelli,⁴⁵ i a Hohepa Tamepo,⁴⁶ i a Mikaia Leach,⁴⁷ kua pakeke haere, ā, i reira te tokotoru nei i te tīmatanga, arā, i te tau 1995, he pēpi tonu. Ināianei, kua pakeke, ko rātou ngā kaihaka hou, ngā konohi mō āpōpō mō te kapa o Whāngārā-mai-tawhiti.

Ngā kaitautoko

E mea ana a Paenga (Uiuī, 2010), ko te anga rarahi tērā, ā, ko tōna aronga, “Ko ā tātou kaitautoko pēnei i tō whaea (i a Ngahina Rangihaeata), i a kōkā Emma, i a Nanny Haereroa, i a Hēmi Leach hoki ngā poutokomanawa o te rōpū.” Nā, kei muri i te rōpū kapa ko ngā kaitautoko e tunu kai ana, e pūnotinoti ana i ngā kākahu, e mirimiri ana me ērā atu mea katoa. Hei tā Takoko (Uiuī, 2009), “he rōpū kotahi tātou.”

Whāngārā-mai-tawhiti

Nō reira, ko mutu mai te porohita i te kapa o WMT. Ko tēnei te porohita whakahaere e kite nei i te oranga me te mauri o te kapa, ā, ki te tīnīhia tētahi o ēnei āhuetanga, tērā pea ka mate ururoa.

He Kupu Whakatepe

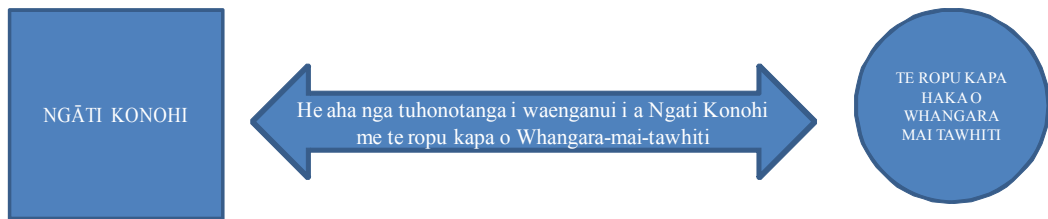
Kia hoki atu anō au ki te matū o te wāhanga tuarua he āta titiro ki ngā hītori o Ngāti Konohi, ā, ki ngā hītori me ngā whakahaerenga o Te Kapa o WMT hoki. Ko tāku e mea ana, he pātaka whakairinga kōrero ko ngā hītori o Paikea. Ko te take i kōrerotia pērātia ai, kei ngā hītori, kei ngā whakapapa, kei ngā kōrero pūrākau, kei ngā waiata ōna tini āhuetanga e akiaki ana i te hinengaro o te tangata kia mau, kia tuku, kia hī ake anō i te mātauranga i tukua ihotia hei te wā e hiahiatia ana.

⁴⁵ Ko Mihiata te tamāhine i a Derek rāua ko Roti Lardelli.

⁴⁶ Ko Hohepa te tama i a Waata Tamepo (he mema o nāianei).

⁴⁷ Ko Mikaia te tamāhine i a Jasmine Leach (he mema tawhito nō te rōpū o Whāngārā-mai-tawhiti).

Nā reira, he aha te tūhonotanga i waenga i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT?



Hāunga ko tāku anō e whakahau ana me rangahau i ngā huanga kōrero tuku iho, ā, mā te momo rangahau pēnei i ngā ako ā-waha, ako ā-whatu, ako ā-hinengaro, ā, ako ā-Māori mai ka hopu te ringa i te rau o mauri hei whāngai, hei akiaki i te tipu o te whakatakoto rerenga Māori pērā rawa te ātaahua. Koinei te whāinga mātāmua mōku, ā, mō te kaihaka, mō te tangata rānei e whakapau kaha ana ki te whakatairanga i tōna reo, me uhi tōna hinengaro ki te pūeru mārohirohi o mātāpuputu, o ngā kaumātua o Ngāti Konohi me kore ake te wairua Māori o te whakaaro te rewa.

Nō reira, kotahi kē te tūhonotanga i waenganui i a Ngāti Konohi me te kapa o WMT, arā, ko te hītori whakapapa o Ngāti Konohi tēnā.

Kei te wāhanga tuatoru ka āta tātarīhia, ka āta wānangahia ētahi o ngā waiata, o ngā mōteatea, o ngā haka e hāngai ana ki a Ngāti Konohi, e waiatatia nei hoki e te kapa o WMT. Nā, mā te tātaritanga ka kite ai i ētahi hītori anō o Ngāti Konohi atu i ngā kōrero kua kōrerohia, ka tahi. Ā, ka kite hoki i ngā whakautu a ngā kaitautoko me ō rātou mōhiotanga ki ngā waiata, ki ngā mōteatea, ki ngā haka rānei, ka rua. Kātahi ka mōhio mēnā kua tutukihia ki te kaupapa matua.

Te Wāhanga Tuatoru: ‘Uia mai koia whakahuatia ake’

Ngā waiata, ngā haka me ngā mōteatea a Ngāti Konohi

Ko te ingoa e kīa nei ko, ‘**Uia mai koia whakahuatia ake.**’ I kōwhiritia e au tēnei waiata-ā-ringa hei ingoa mō tēnei wāhanga nō te hāngai pū ki a Ngāti Konohi. Tērā pea kei te mōhiotia whānuitia e te ao kapa haka tēnei waiata, heoi anō, ki a mātou o Ngāti Konohi ko tēnei tō mātou tino waiata. Kei tēnei wāhanga ko ētahi o ngā waiata, ngā haka me ngā mōteatea i waiatatia nei e te Te Kapa o Whāngārā-mai-tawhiti (WMT) mai te tau 1995 ki te tau 2011 ka tahi. Ā, whai muri mai o ia waitata, o ia mōteatea, o ia haka ko ngā whakautu a te hunga uiui me ō rātou mōhiotanga, ka rua. Tēnā hei te mutunga ko ngā mahi ā-rōpū, arā, he whakaari me ngā mahi takitahi hoki a te hunga uiui. I konei ka kitea mai ā rātou mōhiotanga anō mō ngā kōrero whakapapa o Paieka, o Konohi, o Kahutia-te-rangi, o Ruatapu me ngā wāhi tapu o Whāngārā, ka mutu.

Kua whakamāramahia e au te wāhanga tuatahi ngā āhuatanga o ngā hunga uiui, arā, ko te katoa nō Ngāti Konohi nui tonu, ā, ko te katoa he kaihaka nō te te kapa o WMT o nāiane, o muri hoki. Ko ā rātou pākeke mai i te rua tekau mā rima ki te waru tekau mā rua.

Te Whakamīharotanga o te Whakamaherehere Whakaaro ā-Hinengaro

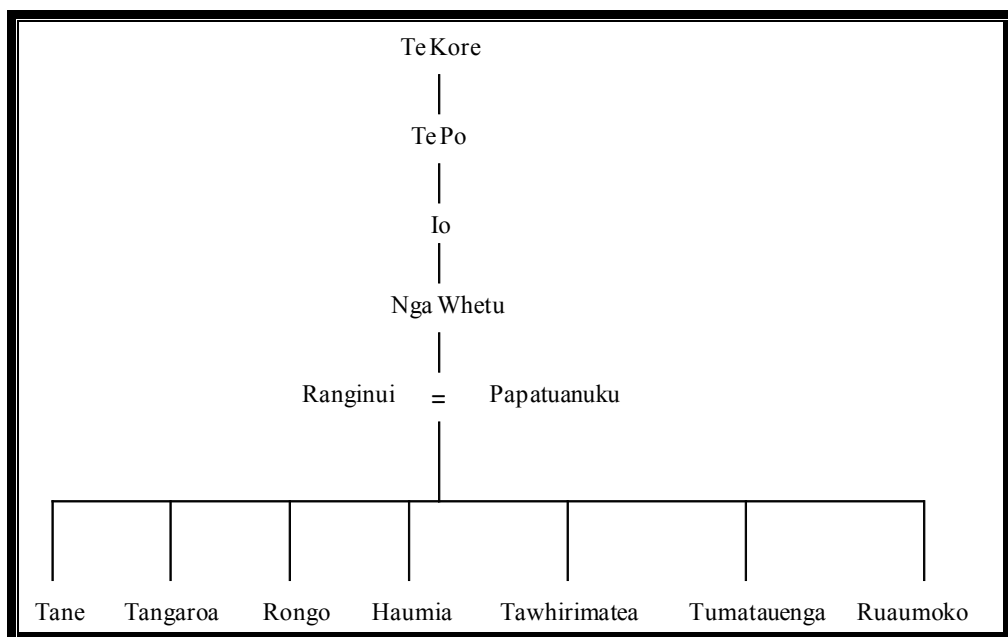
He āhuatanga nui tēnei i kitea ake i ngā pāpori ā-waha. I Aotearoa nei, i whakamahia rā tēnei nuka e ngā tīpuna Māori hei rautaki ki te whakamārama ake i tō rātau nā ao. Koia ko te whakapapa, ka noho ia hei tauira whakahoahoa i te hinengaro. Ka tāpiringia ki tōna hanga ko te wairua, ko te takiwā, ko te taiao, katoa mai e hāngai ana ki tētahi wāhi. Huhua noa ngā whakamahinga o te tirohanga nei i te pāpori o mua. Ko ngā kitenga nō te tātarihanga o te whakapapa mō ētahi tipu e tohu ake nei i tōna orokohanga mai nō ngā atua, nō te whenua; he kōrero tohutohu; he nuka ākinga mahara hoki. Hei ngā ahurea taketake hoki te whakaaro nei mō te whakapapa, arā, he mahere whakaputanga ā-tinana ia. Hei whakawhānuitanga ake, he kaupapa ia e puta ai mā te

tukutanga ā-waha, arā, mā te kōrero pūrākau, mā te waiata, me te whakakoringa o te tinana. Mā konei e puta ai ngā kōrero mō tētahi wāhi.

Ki te kōrero ake mō ngā momo mahere nei a te Māori, me mahara ake he iwi tere moana ō tātau tīpuna me ngā whanaunga hoki o Te Moananui a Kiwa, otirā, o te kiri parauri. Me matua mōhio mai ki ngā āhuatanga o Tangaroa kei mate te tangata. Nā te āta tiro tiro i ngā nekenekahanga o tōna taiao, a runga nei (ko ngā whetū, ko ngā arorangi ērā), ka māmā ai te terenga i te moana kia tae ora ai ki uta (Turnbull, 1991). Nā te whakamahinga o ngā mahere tātai arorangi e ngā iwi o Te Moananui a Kiwa i tuhura noa i ngā moutere ki te pokapū, ki te rāwhiti hoki o reira, i ngā tau 3000-4000 BC. Ka tatū iho rātau ki Aotearoa i te rautau ngāhuru mā toru (Howe 2003, whā. 176).

Ko ēnei nuka ā-hinengaro ētahi o ngā taonga i heria mai e ngā iwi o Te Moananui a Kiwa ki te Rāwhiti i Hawaiki (te kāinga tūturu o ngā tīpuna, i whakapaetia kei ngā moutere o *Society* me *Cook*) tae noa mai ki Aotearoa. (Howe, 2003, whā. 176). I konei, i paku huri ērā āhuatanga kia whakaata ai i te rerekētanga o tēnā iwi, o tēnā waka, o tēnā rohe hoki huri noa i te whenua hou. Ahakoa tērā, i heke mai i te whakapapa kotahi. Ka kitea ērā hononga i te Whakapapa tuawhitu.

Whakapapa tuawhitu: Tirohanga Whakapapa Māori ki te ao tukupū (Roberts et al., 2004)



Kua matapakihia e Salmond (1982, whā. 67) te kaupapa o ‘te whenua’ hei kupu whakarite mō te mātauranga. Ko tāna, “these metaphors apply literally to the Māori case, where knowledge and power could be “talked into” physical objects ... and fixed there by name.” Waihoki rā, i akona e ngā tamariki ngā kōrero nō te wāhi tonu i ahu mai ai taua mātauranga. Mā reira ka kumea mai te uki ki moroki nei, me te whakahingatanga ake o te tawhiti ā-takiwā, ā-wā hoki.

Ka tino kitea tēnei pānga nui a te Māori ki tōna whenua i roto i tana takinga whakapapa, i roto hoki i ngā kupu tangata whenua. Ko te tikanga rawa o ēnei kupu he tamariki ngā tāngata nō te ūkaipō, nō Papatūānuku. He kitenga tēnei e hāngai ana ki te nuinga o ngā iwi taketake, tērā i kōrerohia ake e Whitt et al. (2001).

Kāti, i te wāhanga tuarua i whakamāramhia e au te āhua o te mahi ako a ngā kaihaka i ngā haka, i ngā mōteatea, i ngā waiata hoki. Nā, ka ako mātou mā te taringa, mā te titiro, mā te kōrero ā-waha, mā te whakamātautau, mā te whakapakari hoki i te hinengaro e taea ai te whakamau ki ngā hītori o aua waiata. Kua waihotia te akonā mā te tuhituhi ki taha, nā te tohutohu o ngā kaiako o Whāngārā-mai-tawhiti kia hoki atu ai ki ngā momo akoranga a ō tātou tīpuna.

Hei tēnei wāhanga kōrero ka āta tirohia te hutinga ake o te mātauranga e pā ana ki ētahi kōwhiringa waiata, haka rānei, mōteatea rānei i mahia ai e te kapa o WMT nō roto mai i ngā tau 1995 tae noa atu ki 2011. I āta tīpakohia ngā waiata mō tana hāngaitanga ki Ngāti Konohi.

Ko ētahi o ngā waiata me ngā haka e whai ake nei i titoa e ō mātou kaiako i a Derek Lardelli rātou ko Morehu Nikora, ko Wayne Ngata. Ko ētahi atu o ngā

waiata me ngā haka i titoa nei e ngā tāngata rongonui nō te Tairāwhiti, pēnei i a Pahau Milner,⁴⁸ i a Hinetawhiwhirangi, i a Mīkaere Pewhairangi.⁴⁹

Kei te Ripanga tekau mā tahi ko ngā waiata me ngā haka i waiatatia nei e te kapa o WMT. Kei te Tīwai Ā ko ngā ingoa o ngā waiata me ngā haka. Kei te Tīwai Ē ko ngā kaitito o ngā waiata me ngā haka. Kei te Tīwai Ī, ko te tau i waiatatia nei taua waiata, taua haka rānei. Kāti, whai muri iho ko ngā whakamārama a ngā waitata me ngā haka.

**Ripanga rua tekau mā tahi: Ngā waiata, haka, mōteatea o Ngāti Konohi
(e waiatatia nei e te kapa o WMT mai te
tau 1995 ki te tau 2011)**

Nama	Tīwai Ā: NGĀ INGOA	Tīwai Ē: NGĀ KAITITO	Tīwai Ī: TE TAU
1.	Kahutia (whakaeke)	nā Derek Lardelli	1995
2.	Tauware noa (pātere)	nā Pahau Milner	1996
3.	E rangi rā ia (he pātere)	nā Hinetawhiwhirangi	1997
4.	Mataora (haka)	nā Derek Lardelli	1998
5.	Te Eke (poi)	nā Derek Lardelli	1999
6.	Paikea (whakawātea)	nā Derek Lardelli	2000
7.	Kua Puta (whakaeke)	nā Derek Lardelli	2001
8.	Ruatapu (poi)	nā Derek Lardelli	2002
9.	He tangata hoki koe (whakawhiti)	nā Derek Lardelli	2003
10.	Maringi noa (waiata tira)	nā Derek Lardelli	2004
11.	Rongomaitahanui (waiata-ā-ringa)	nā Derek Lardelli	2005
12.	Manawa uha (tira)	nā Derek Lardelli	2006
13.	Ngā piki kotuku (waiata-ā-ringa)	nā Derek Lardelli	2007
14.	Taku mokopuna	nā Derek Lardelli	2008
15.	Ka Hura (pātere)	(kāore i te mōhio)	2009
16.	Parinui te rā (whakaeke)	nā Derek Lardelli	2010
17.	Kia titikaha	nā Derek Lardelli	2011

Kua whakaemitia e au ngā kōrero a ngā kaiwhakautu pātai ngāhuru mā rua, ā, ka kōrerotia atu ngā kitenga i ngā ripanga ki a rātau. Ko te hiahia, kia whakaatungia te whānuitanga o tō rātau mōhio e pā ana ki ia waiata. Ka rua, kia kitea ake te ia o ngā kōrero i waenga i a rātau takitahi nei, takimaha nei

⁴⁸ I whānau mai i te tau 1885 i Tuparoa i te Tairāwhiti. I hunuku ia ki Whāngāra ki te mahi pāmu, ko tōna tino mahi kia ako i ngā hītori o Ngāti Konohi whānui kātahi ka tito waiata me ngā mōteatea hoki (nā Derek Lardelli i whakamārama mai ki ahau tēnei kōrero, 2009).

⁴⁹ Nō Te Whanau-ā-Ruataupare i Te Tairāwhiti.

hoki. Hei whakakapinga ake, kua kuhuna atu e au ētahi wāhanga o ngā waiata kia whakaatungia te hononga i waenga i te momo waiata me ngā kohinga kōrero a ngā kaiwhakautu pātai. Hei aha? Hei kupu tautoko i ā rātau i kōrero mai. Nā, i kōrerohia kētia e au, he rangahau tēnei e aro ana ki te mahi whakaako, ki te ako, me te pupuritanga mai o ngā hītorīa mō Ngāti Konohi mā te huarahi o te tuku ihotanga ā-waha, arā, mā te waka o Te Kapahaka.

Ripanga rua tekau mā rua: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītorī o te waiata whakaeke a ‘Ruatapu,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1995, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-ā-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakaeke i te whakataetae a Tamararo, i te tau 1995?	Tokoīwa	tokotoru ⁵⁰
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	kore
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītorī, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Tekau o rātau e taea ana te kōrero roa mai i te whakapapa, i te hītorī, i te whakamārama o tēnei waiata.	Tokorua o rātau e kore e taea te kōrero whānui ngā paku kōrero mō tēnei waiata.
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Ko te katoa e hāngai ana ki te reo Māori	

Ānei ngā whakautu a ngā kaiwhakautu e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Ruatapu.’

⁵⁰ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana o rātau whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātau te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

Nā, e waiatatia ana e Waihi (Uiui, 2010) tētahi rārangi o taua waiata, kātahi ka whakamāramahia ai te whakapapa. Ānei te rārangi i waiatatia nei e ia (i tangohia e au ngā kupu mai i tōku ake pukapuka e kīa nei ko ‘Ngā waiata, haka, mōteatea a te kapa o WMT;’

Tōku Māoritanga mai rānō, tēnā waiatatia mai... tēnā anō rā tō tātou kahu, nā tō matua rā, nāna i waihanga, nā Tawhaki, nā Wahieroa, nā Rata, nā Pou Matangatanga, nā Paimahutanga, nā Ruatapu, hei kahu rā mō tātou...

Ko tōna whakamāramatanga e pēnei ana;

Ko te kahu tēnei hei mau ki te marae o te wānanga, māna hoki e whītiki ai te wairua kia mau ki ngā kupu o nehe, ā, kia mau hoki ki ngā hītori o Ruatapu, ki tōna whakapapa mai i a Tawhaki tae noa nei ki a Ruatapu me āna mahi kino ki a Paikea, arā, i te Huripureiata tēnā.

Nā, e noho ana te kahu ki runga marae, ā, māna anō e hihiri ai te ngākau me te hinengaro kia oho ki ngā whiunga o te kupu, ki ngā wetenga o te kōrero, ki ngā whakataunga o ngā kaupapa e kīa ai e te Māori he oranga mō te iwi nei a Ngāti Konohi; ki ngā momo āhuatanga e kīa ai te tangata he Māori hoki nā ia (Ngata, Uiui, 2010).

Ko te whakapapa hoki kei tēnei rārangi o taua waiata e mea ai koe hei uri nā Māori, ā, kua Māori koe; tērā anō te tipu, te noho rānei he tangata, hei uri, hei whānau Māori hoki ka tohua mai ai he Māori koe, ā, he Māori koe nō te whakapapa o Ruatapu. Hei te kōrero a Rangihaeata e mea ana, “Tērā anō e kaha hiahia ai te ngākau o te tangata kia Māori a ia, ā-roto, ā-waho hoki, nā te whakapapa me pēnei ai” (Uiui, 2010).

Nā, ka kōrero mai a Nikora (Whakawhiti Kōrero, 2011) mō tētahi atu rārangi o te waiata a ‘Ruatapu,’ e pā ana ki te tikanga o te wharekōrero kei te maunga o Pukehāpopo, arā, mā te karakia o Wharekōrero e whakatau te kawa o te whakataki kōrero. Ko te tikanga rā ia he whakatikatika i ngā hinengaro o te kaihaka, kia kore e warea kē ai ki mahi kē, ki take kē, ki kōrero kē, engari ka hāngai pū te whakaaro ki te mahi, ki te kōrero ka whakaritea mai ai hei akoako mā rātou. Ko ngā kōrero nei a Blake mō tēnei rārangi hoki, koinei te tikanga

whānui o te whare kōrero, ā, kua whai muri iho ko āna tikanga whāiti hei whakaako, hei akoako hoki i ngā hītori o Ruatapu i rarou tonu i te tuanui o te Wharekōrero (Uiui, 2010).

Hei te kōrero a Poi mō tētahi rangi anō tō te waiata e hāngai ana ki ngā ngaru o Ruatapu, i tukuna atu e Ruatapu kia whakakōhuru ai i a Paikea i a ia e kaukau ana ki ngā takutai o Aotearoa (Uiui, 2011). Kua whakamāramahia e au i te wāhanga tuarua ngā ingoa o aua ngaru, heoi anō, nā, ka taea e Paenga (Uiui, 2010) te whakīa mai ki ahau ngā ingoa o aua ngaru? Kei kōnei tōna whakautu; “Āe, e toru ngā ngaru, ko te tuatahi me kī ko ‘Te Ihinga,’ ā, ko te tuarua ko ‘Te Warenga,’ ā, ko te tuatoru ko ‘Te Marara.’” Āe, kei te tika ngā ingoa o aua ngaru katoa.

Ko te katoa o ngā kaitautoko e kōrero ana mō te whakapapa a Ruatapu rāua ko Kahutia-te-rangi i Hawaiki. Ka aro atu hoki a rātou kōrero ki mahi pūāhae a Ruatapu ki tōna tuakana i a Kahutia-te-rangi me ngā mātāmua o Uenuku, arā, ko te mahi whakakōhuru a Ruatapu ki ngā mātāmua i tētahi taunga ika e kīa nei ko Te Huripūreiata. Ā, ka taea e ngā kaitautoko katoa te whakamōhio mai ki ahau ngā ingoa o ngā ngaru i tukuna nei e Ruatapu hoki. Nā, ko ngā kōrero nei e taea ana e koe te kite anō i te wāhanga tuarua.

Ripanga rua tekau mā toru: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te mōteatea a ‘Tauware noa,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1996, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Te Arawa.

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou mōteatea i te whakataetae i Rotorua, i te tau 1996?	Tekau mā rua	

Nā wai i tito taua mōteatea?	Tokoiwa	tokotoru ⁵¹
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei mōteatea?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Tekau mā tahi o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Kotahi noa e hāngai ana ki te reo pākehā

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te mōteatea nei a ‘Tauware noa.’

E kōrero ana a Falaoa (Uiui, 2010) mō te waka a Tūtepewārangi, nā tōhunga a Haeora i hanga hei waka mā ngā mātāmua, “Ka mate iho a Ruatapu i te whakamā, ngā kupu whakaiti a Uenuku ki a ia.” Ā, tōtika te haere a Ruatapu ki a Haeora hei hanga waka mōna, mō Kahutia-te-rangi me ngā mātāmua, ngā tama a Uenuku, ā, ka hoe rātou ki Te Moana Pīpipi, he taunga hī-ika (Waihi, Uiui, 2010). Ānei ngā kupu mai te pātere nei a ‘Tauware noa.’ (nā Pāhau Milner⁵²) i tūhonohono ai ki ngā kōrero a ngā kaitautoko;

...Ka mate tera i te whakama e. Ka hiko ki tona waka nei Tūtepewarangi
Ko te waka hoehoe ka hoe ki waho ra Te moana pīpipi...

Ka kōrero mai a Poi mō te poroporoaki a Haeora ki a Paikea i te wā i tahuri ai a Tūtepewarangi i Te Huripūreiata (Whakawhiti Kōrero, 2010). Ka haere tonu ngā kōrero a Takoko i a māua e uiui ana (2009) mō te whākitanga atu e Haeora ki a Paikea ngā tohutohu mō te kawē kōrero, wānanga ki whenua kē. Tirohia ki ngā rārangi kupu i tangohia mai i te pātere nei;

⁵¹ Kāore te tokotoru nei e mōhio ana ki te kaitito o Tauware noa. Nā, i kī atu ahau ki a rātou nā Pāhau Milner i tito nei te mōteatea.

⁵² Nāna i tito te pātere nei, he tangata rongonui nō Te Tairāwhiti. Nāna anō i whakaako te pātere nei ki ngā kaumātua nō Whāngārā. Ko tōku kuia tēnā, nāna i tuku atu te pātere nei ki a Derek Lardelli hei pātere mō te kapa o WMT.

Ka tahuri rā, e, ki te huri i Te Pūreiata. Ka mate i reira te pōkai rangatahi he apārangi. Kī mai Haeora “ma wai ra e kawhe he tohu ora ki uta?” Ka kī mai a Paikea “ka tae i ahau...”

Ko te tikanga o te kōrero nei kia whākina e ia ngā take o te parekura, kia whakahīhī hoki kua kauparea e ia ngā kino o te hae, o te wai, kua puta te ihu, kua ū ki uta, ā, ka mahara ake ki te hunga i mahue iho i Hawaiki, i te moana anō hoki (Ngata, Uiu, 2010).

Kāti, ka kōrerotia katoatia e ngā kaiwhakautu ngā whakapapa o Huturangi me tana nohoanga i a Paikea me te tākaro a Ruatapu rāua tahi ko Kahutia-te-rangi i tētahi manutukutuku i runga anō te maunga o Pukehāpopo me ngā kōrero whakaiti a Uenuku ki tana tama i a Ruatapu. Nā, i whakamāramahia mai e rātou ki te whakapapa katoa mai i a Uenuku tae noa mai ki a Konohi, tau kē. Nā, tirohia ki ngā rārangi mai i te pātere nei hei whakamanahia i ngā kōrero a ngā kaitautoko nei;

...kei te manutukutuku, kei runga i te tuanui o wharekura, e. Ko te whare maire ra, e, o Uenuku i tipu ai hei riri, i tipu ai hei nguha whakaitia iho Ruatapu ki te tamameamea...Ko Huturangi ra ia ki te waiwhakaata tukua mai ki te raukura, e, te tamahine a Te Whironui...

Nā, kei te wāhanga tuarua ēnei kōrero ki runga ake nei hei kōtuitui i waenganui i ngā kōrero a ngā kaitautoko, ngā kōrero hītori a Ngāti Konohi me ngā kōrero kei roto i te pātere a *Tauware Noa*.

Ripanga rua tekau mā whā: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te pātere a ‘E rangi rā ia,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1997, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa.

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa	tokowaru	tokowhā ⁵³

⁵³ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana ō rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a

o tō mātou pātere i te whakataetae a Tamararo, i te tau 1997?		
Nā wai i tito taua pātere?	tokowaru	Tokowhā i te mōhio ki te kaitito.
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei mōteatea?	tokowhītu o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Tokowhītu o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokorima kāore i te mōhio ki ngā kōrero o te waiata tangi nei.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te pātere nei a ‘E rangi rā ia.’ E whai ake nei ko ā rātou mōhio tangi ki tēnei mōteatea.

Ka tīmata ngā kōrero i a Takoko, ko te kaitito o tēnei waiata ko Hinetawhirangi o Te Whānau a Tūwhakairiora o Te Kawakawa-mai-tawhiti (Uiui, 2009). Kāti, kei ngā kupu o te waiata te kaupapa o te tangi, kei ngā whakamārama hoki te wairua o te kōrero (Ngata, Uiui, 2010). I tikina atu tēnei waiata hei mōteatea ki konei i te mea e hāngai pū ana ngā kōrero ki te tāhū o ā mātou waiata haka; he mihi, he tangi ki ō tātou toa i hinga i te pakanga. I mate pērā anō te tama a te kaitito, a Te Hāmaiwaho.

Ānei te rārangi tuatahi, ‘*E rangi rā ia ki Te Rātōrua...*’ Ko te whakamāramatanga a Tamepo (Uiui, 2009) he parekura i Hawaiki, i ngā pakanga a Uenuku ki ngā iwi o tōna taokete o Whena, “ka kōhurutia katoatia e Whena i ngā tamariki a Uenuku, arā, o Maputukiterangi rātou ko Mahina-i-te-ata, ko Rōpānui, ko Hinangamatamea.” E toru ngā ingoa mō tēnei parekura ko Te Rātōrua, Te Rākūngia, ko Te Moanawaipū (Rangihaeata, Uiui, 2010).

rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

Ānei tētahi rārangi anō, ‘*ka peke mai Rongouaroa i te purupuru o te waka...*’ e ai ki a Falaoa he mea tāne o te whānau a Uenuku, a tana wahine matua, a Te Rangatoro (Uiui, 2010). Ka huna i a ia ki runga i te waka o Whena, nā reira i whakahoki mai ki te pā o Uenuku, i rongō ai a Uenuku i te whakaaro kōhuru o Whena mōna (Waihi, Uiui, 2010).

Ko te whakapapa tētahi o ngā kōtuituia i waenganui i a Whāngārā me te waiata tangi nei. Ka tīmata mai i a Uenuku rāua ko Paimahutanga, ā, ka puta mai ko Ruatapu. Ko te tuarua, ka whakamoea e Uenuku a Rangatoro, ā, ka puta mai ko Paikea, ā, ka whakamoea e Uenuku i a Takarita, ka puta mai ko Irakaipūtahi (Takoko, Uiui, 2010). Kua kōrerohia kētia ēnei whakapapa kōrero i te wāhanga tuarua me te wāhanga tuatoru.

Ripanga rua tekau mā rima: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te haka a ‘Mataora,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1998, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Poneke.

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou haka i te whakataetae i Poneke, i te tau 1998?	Tekau	tokorua ⁵⁴
Nā wai i tito taua haka?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei haka?	Tekau mā tahi o rātou e kōrero ā-Māori mai mō te whakapapa, te hītori o tēnei haka	Kotahi noa, kāre e mōhio ki ētahi kaupapa kōrero o te haka nei.
Ko ngā whakautu a ngā	Ko te katoa e hāngai ana ki te reo Māori	

⁵⁴ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana ō rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?		
---	--	--

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te haka nei a ‘Mataora.’

Ko tētahi kaupapa nui i te whāia e te iwi nei ko te moko, arā, ko te tautoko i ngā tohunga tāmoko nō Ngāti Konohi. I titoa nei tēnei haka e Derek Lardelli nā te maha o ngā kaitāmoko i roto i te rōpū kapa o WMT i taua tau (tokorima ngā kaitāmoko) ka tahi. Ā, ko te kaupapa o te wā kia whakamōhio atu ki ngā kaiwhakarongo ngā āhuatanga, ngā hītori o Te Uhi a Mataora, ka rua.

Ka mutu ko te moko me ana kōrero kei te puta ki te motu, ki te ao, ā, kei konā anō te iwi o Ngāti Konohi e tautoko ana, inā Te Aho Mutunga Kore i haere atu ai hei kaupapa tautoko i te hunga raranga i Amerika (1998) me ngā hui e kīa nei he hui mokopapa (Lardelli, Uiui, 2009).

Hei te kōrero a Blake he āhuatanga i tipu ake i ngā wānanga o tuawhakarere, nō ngā pūkōrero, nō ngā pūwānanga o te ao tahito, nō Paikea rawa, nō Hingangaroa, ka waiho hei tāhū kōrero mō Te Rāwheoro⁵⁵ ki te ao (Uiui, 2010).

Ka kōrero te haka nei mō ngā mahi a te uhi ki te kiri pēnei i te uhi whakarara ki te ūpoko kiriuka, ā, i te uhi mataiti a Rūaumoko ki runga anō o te kanohi (Haapu, Whakawhiti Kōrero, 2011). E mea ana a Paenga (Uiui, 2010);

He kōrero whakapapa tēnei mō te mahi tā, ā, i tipu mai i hea? He kōrero mō te matarau a Uetonga, ā, ka puta iho mai ki a Niwareka, he wahine rongonui nō te whakapapa toi, arā, he kawa anō tēnei

Ko ngā kōrero nei i a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) e kōrero ana mō ngā kawa o te mahi tā, nāna i whakamāramahia mai;

⁵⁵ He whare wānanga i tū ai ki roto i a Uawa i Te Tairāwhiti, ā, ko Te Rāwheoro te whare wānanga o Hingangaroa, he tipuna anō nō roto o Uawa.

...ko te kawa tuatahi kia tapahia tōtika mai te kiri i te uhi, ā, ko te kawa tuarua ko te uhi kōhiti hei whakaatu i ngā kopiko pakaru kia whākanakana atu. Nō reira ko te kawa tuatoru ko uhi puru hei whakataratara ai i te hunga mau moko ki ngā hunga mātakitaki.

Mai i ngā waha o ngā kaitautoko wāhine ēnei whakautu ki runga ake nei. Ko te take e pēnei ana te hiahia, ā, kia kite ai i te rahi i ō rātou mōhiotanga ki te haka nei. Kua whakamāramahia mai ngā kawa o te mahi tā moko me ētahi o ngā ingoa mō te whakapapa a Mataora, nō reira, ka whakautua ngā kōrero nei e ngā kaitautoko kia mutu pai ai te kōrero a te haka a Mataora nei.

Hei tā Tipene Waihi e kōrero ana mō te whakapapa a Te Uhi a Mataora, arā, ko tēnei te whare wānanga a Rongomaitūaho, te tama i a Paikea (Uiui, 2010) i tū ai ki te whakatūara o te motu Tahatū-o-te-rangi⁵⁶ i Whāngārā. Nā, i tinihia e Rongomaitūaho te ingoa Te Uhi a Mataora ki Te Aho Matariki hei maumaharatanga i te whetū i whāia nei e Paikea ki Aotearoa (Falaoa, Uiui, 2010). Hei tā Blake kōrero mō te whakapapa a Mataora (Uiui, 2010), “Ko Uetonga te matua i a Niwareka, ā, ko Niwareka te hoa rangatira i a Mataora. Nā Uetonga i whakaako i a Mataora i ngā mahi o te tā moko.”

Ānei ngā rārangi kōrero nō te haka nei a ‘Mataora’ i tangohia e au i taku pukapuka e kīa nei ko ‘Ngā waiata, ngā haka, ngā mōteatea o Whāngārā-maitawhiti;’

Tapahia mai te papatea
 Ki runga o te kanohi e tu nei e
 Mataora, ahaha
Ko te uhi mataiti a Ruaumoko
 Ko te uhi matarau a Uetonga
Ko te timatanga o te ta...
 Tena, tukua to tinana ki te takapau
 O te wahine Niwareka e
Ko te kawa tuatahi
Ko te uhi tapahi
 Te matamua hei whakarara i te peha i te kiko e
 Kia motu tuwhera ai te kiri tangata
 Haeahaea! Haeahaea
Ko te uhi kohiti

⁵⁶ Kua whakamāramahia e au ngā hītori me ngā kōrero o tēnei motu a Tahatū-o-te-rangi i te wāhanga tuarua.

Hei whakatu i nga kopiko pukaru ra
 Kia whakanakana
Ko te kawa tuatoru
Ko te uhi puru e
 Hei whakataratara...
Ko te whakapapa a Mataora
 Hei wānanga o Te Aho Matariki i Whāngārā e.

**Ripanga rua tekau mā ono: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana
 ki ngā hītori o te waiata poi a ‘Te Eke,’ i
 waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 1999, i
 whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-
 Kiwa**

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata poi i te whakataetae a Tamararo, i te tau 1999?	Tekau	tokorua ⁵⁷
Nā wai i tito taua waiata poi?	Tekau mā rua (ko te katoa)	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata poi?	Ko te katoa e whakawhitiwhiti kōrero ana mō ētahi o ngā hītori o te waiata nei.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Tekau mā rua o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata poi nei a ‘Te Eke.’

⁵⁷ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana o rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

Ka tīmata mai ngā kōrero i a Paikea rāua ko Ruatapu. Te āhua nei i roa kē a Paikea rāua tahi ko Ruatapu i te moana, ā, ka wehe. Heoi ko te mea kē i whakamāramatia mai te āhua o te wā me tana ūnga mai ki uta, koirā hoki tāna i roto i ngā kōrero (Ngata, Uiui, 2010). E mea ana a Taumaunu (Uiui, 2009) ki te kore ia e tae atu ki uta, ehara ia i te tamaiti a Uenuku. Mēnā ki te ngaro kē ia nā tō rāua pāpa, nā Uenuku. Ko te take kia pēnei ngā kōrero, he whakamana anō i tōna nohoanga hei tamaiti nā Uenuku, ki te ora, ā, he mea i aitia i te takapau whakanui.

Ānei te rārangi kōrero kua whakamāramahia e Ngata (Uiui, 2010), “Mēnā ka kore e tae, he tohu mate tēnā...Mēnā ka tae ki uta, he tohu ora, he tohu ariki, he tohu rangatira.”

Tērā pea ko te tino tikanga o tana kōrero mō te tai kē ka tukuna atu e ia hei ngaki tonu atu i tōna whakamā i te mea kāore i mate i a ia a Paikea. Nā, kua kōrerohia mai e au i te wāhanga tuarua me ētahi o ngā whakamāramatanga o ngā waiata, mōteatea, haka i tēnei wāhanga.

Ko te whakatūpato tēnei a Ruatapu i a Paikea, anō nei e mōhiotia ana e mate ana. Ko te kōrero rā ia hei ngā pō o te makariri, o te waru, arā i te wā o te kore kai, ka ū ngā tai nui o Ruatapu ki uta (Takoko, Uiui, 2009). Kua kōrerohia e au i te wāhanga tuarua, ā, kei ngā maunga anake o Pukehāpopo, o Rangitoto, o Hikurangi te oranga o te tangata. Engari he whakapapa anō e ai ki a Ngāti Kahungunu ka tatari noa a Paikea i uta kia puta mai a Ruatapu, ka hipa ko te iwa, ko te ngahuru, kātahi a Ruatapu ka puta ake hei tai nunui (Waihi, Uiui, 2010).

Ānei ētahi rārangi o te waiata nei (Te Eke) i tangohia e au mai i taku pukapuka e kīa nei ko ‘Ngā waiata, haka, mōteatea o Whāngārā-mai-tawhiti.’

Ka ū Paikea ki uta,
 Taiwhanga mai ai ki a Ruatapu,
 E te iwa nei, e
 Te ngahuru nei, e
 Te ngahuru pōtiki nei, e...

Hei te kōrero a Blake (Uiui, 2010), “Me hoki ki a Paikea, ki tana karakia tonu. Ko Paikea tēnei i waho i te moana, ko ia hoki tēnei e kimi ana i te oranga mōna.”

Ka karakia haere, ā, ka kau haere, kāore i eke, kāore i ū. E ai ki a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) I whāia e Paikea i te huarahi a tōna kōkā, ki a Rongomaitahanui, arā, he kōrero whakapapa anō tēnei ki a Ngāti Konohi.

I kī mai a Haapu (Whakawhiti Kōrero, 2010) mō te ātaahuatanga o tēnei waiata i a ia e whakarite ana i ngā mahi ā-poi mō te poi nei. Nāna i kī mai “he mahi ngāwari te whakariterite ngā mahi ā-poi nā taku mōhioanga ki ngā kupu me te whakapapa e hāngai ana ki a Paikea, ki a Ruatapu, ki ngā kōrero o tēnā iwi, o tēnā iwi hoki.”

Ripanga rua tekau mā whitu: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata whakawātea a ‘Paikea,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2000, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts, i Ngaruawāhia.

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakawātea i te whakataetae i Ngaruawāhia, i te tau 2000?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa o rātou e kōrero roa nei mō ngā hītori o ‘Paikea.’	
Ko ngā whakautu a ngā	Tekau mā rua	

kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?		
---	--	--

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Paikea.’

Kua kōrerotia kētia i te wāhanga tuarua ngā whakapapa, ngā hītori e pā ana ki a Paikea me tōna haerenga mai ki Whāngārā-mai-tawhiti e ai ki ngā kōrero a Ngāti Konohi. Ko te katoa o ngā whakautu a ngā kaitautoko e hāngai ana ki ēnei kaupapa e whai ake nei;

- Ko te whakapapa a Kahutia-te-rangi rāua ko Ruatapu (kei te wāhanga tuarua e kite nei i ngā whakapapa a te tokorua nei),
- Ko te mahi pūāhae a Ruatapu ki a Kahutia-te-rangi me ngā mātāmua o Uenuku (kei te wāhanga tuarua anō e kite nei i ngā take mō te pūāhae a Ruatapu),
- Ko te haerenga ki te moana, arā, ki te moana pīpipi, he taunga ika tēnei. Ā, i reira i patua haeretia e Ruatapu i ōna tuākana. Ko ngā mōrehu ko Kahutia-te-rangi rātou ko Haeora, ko Ruatapu (kei te wāhanga tuarua e kite nei te whakapapa, te kauhou a Paikea, arā, ko te karakia a Paikea),
- Ka tae mai a Paikea ki Ahuahu, ki Whakatāne, otirā, ka tae atu ia ki Whāngārā-mai-tawhiti (kei te wāhanga tuarua e kite nei te haerenga mai a Paikea i Ahuahu ki Whāngārā-mai-tawhiti).

Nō reira kei raro iho nei ko ētahi anō kōrero kāore anō e kite ana i te wāhanga tuarua.

E mea ana a Lardelli (Uiui, 2010) mō ngā whare wānanga i tū ai i Whāngārā i waenganui i a Paikea rātou ko Rongomaitūaho,⁵⁸ ko Irakaipūtahi.⁵⁹ Ko ngā

⁵⁸ Ko Rongomaitūaho te tama i a Paikea, he tipuna rongonui i roto i a Ngāti Konohi.

ingoa o ngā whare wānanga, ngā whare maire rānei ko Whitireia, ko Te Ahomatariki, ko Wahakino. Ko Whitireia tō Paikea whare wānanga, ko Te Ahomatariki tō Rongomaitūaho whare wānanga, ā, ko Wahakino te whare maire a Irakaipūtahi (Takoko, Uiui, 2009).

E ai ki a Nikora (Whakawhiti Kōrero, 2010) e rua ngā whakamārama mō te whare maire, ko te tuatahi he whare wānanga, ko te tuarua he whare māku. Nā reira, e tika tonu kia whakamōhio atu ki ngā uri o Ngāti Konohi, kei ia whare wānanga a ngā tokotoru nei ōna ake tikanga, e ai ki a Ngata (Whakawhiti Kōrero, 2010) e taea ana e rātou te whakawhitiwhiti kōrero i waenganui i a ia me ngā pou whakairo kei roto i ngā whare wānanga, he tohu whakatūpatō ki te iwi.

Ripanga rua tekau mā waru: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te haka a ‘Kua puta,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2001, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou haka i te whakataetae a Tamararo, i te tau 2001?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua haka?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei haka?	Tekau mā tahi e taea ana te whakamārama roa mai ngā kōrero mō te haka nei.	Kotahi noa e kore e taea te whakītanga mai tētahi kōrero mō te haka nei.
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Ko te katoa e hāngai ana ki te reo Māori	

⁵⁹ Ko Irakaipūtahi te teina i a Paikea, he tipuna rongonui nō Ngāti Konohi, nō Te Tairāwhiti hoki.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te haka nei a ‘Kua puta te karanga.’ I kōnei ka kitea mai i o rātou mōhiotanga ki taua waiata.

Ko te pūtake o tēnei haka kia whakamōhio atu ki ngā kaimātakitaki, arā, ki ngā hunga kaihaka ngā āhuatanga o te haka e ai ki te kapa o WMT (Nikora, Whakawhiti Kōrero, 2011).

Ānei te rārangi tuarua ‘*He whakapapa tonu rā te haka nō te moana nō te kohu...*’ Ko te kohu i kōrerohia nei kei te whakararo o Whāngārā, kei te moana, i reira kē te tīmatanga o te whakapapa haka e ai ki a Ngāti Konohi (Tamepo, Uiui, 2009). Ko te ingoa o tēnei wāhi ko te ‘pūrehurehu o te tai,’ arā, ko te ‘wiriwiri o te tinana’ ki ētahi atu mōhiotanga mō te whakapapa haka. Ko te pūrehurehu ki a Ngāti Konohi arā ko te kohu tērā (Waihi, Uiui, 2010). Kei roto i ngā kupu nei te tūhonotanga o te haka ki ngā kaumātua o Ngāti Konohi (Falaoa, Uiui, 2010).

Ko tētahi o ngā whāinga o te haka nei e hāngai pū ana ki tēnei pātai, ā, he aha te mahi a te wāhine mō te whakamahi i te haka i te wā e haka ana ngā tāne? I kī mai a Paenga (Whakawhiti Kōrero, 2009), “I ēnei rā tērā te pōhēhē ko te haka he mahi whakaari a ngā tane noa iho. Koinā te raru, te pōhēhē, ā, ko tā te wahine mahi he tautoko ā-waha noa iho i muri mai a ngā tāne e haka ana.”

Ko tētahi atu whāinga o te haka nei hei whakawero i te mōhiotanga o te kaihaka, arā, ‘He aha tēnei mea te haka?’ E ai ki a Blake (Uiui, 2010) rāua ko Takoko (Uiui, 2009), ko te haka he momo kori o te tinana, he whakanukunuku, he whakaoreore, he whakakōrero i te tinana, he kanikani hoki. Ka haere tonu ngā kōrero i a Ngata, he haka mō te ako, he haka mō te whakaora, he haka mō te hauora, he haka anō mō te whakatipu kai, mō te hauhake kai rānei. He haka mō te pakanga, i mōhiotia katoatia tātou ki tēnei tumomo haka, āra ko tērā o te pakanga. Nā te aha i pēnei ai? Nā te whakatū ā ngā tāne, ka taea hoki te rangona i te wairua apahau (Uiui, 2010).

E mea ana a Nikora (Whakawhiti Kōrero, 2011) i a ia e kaiwhakawā ana i te whakataetae a Tamararo, i te tau 2006, “Ko tāku e whai ake ana āra kei te ōrite te takahi kei te kotahi te manawa kawē i te waiata, ā, kei te neke te uaua, ngā kōiwi o te kanohi.”

Ko te ‘*kapa koura*’ tētahi o ngā mahi ā-ringa mā ngā tāne o te kapa o WMT. Ko te ‘*kapa koura*’ ka whakamahia ōu ringaringa kia pērā i te timu a te kōura (Lardelli, Whakawhiti Kōrero, 2009). He aha te take? E ai ki a Ngata (Uiui, 2010), “he tohu whakapapa ki te moana, ā, he mahi ā-ringa i whakaritea e ngā tāne a Whāngārā-mai-tawhiti mō ngā tāne a Whāngārā-mai-tawhiti.”

Ripanga rua tekau mā iwa: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Kahutia,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2002, i whakataetae a te Aotearoa Māori Performing Arts i Takaparawha, i Tamakimākau

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakaeke, i te tau 2002?	Ko te katoa	
Nā wai i tito taua waiata?	Ko te katoa	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa i kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Ko te katoa	

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Kahutia.’

Hei tā Taumaunu e kōrero ana mō tētahi rārangi kei te waiata nei, arā, ko te ‘mauri o Paikea,’ ko te mea kē hea mauri tētahi o ngā tikanga e whai wāhi ai te Māori hei kainga noho (Uiui, 2009). E mea ana a Nikora (Whakawhiti Kōrero, 2011). Ka whakatūria hoki e Paikea tōna whare he wānanga, ko Whitireia te ingoa. Nō Hawaiki mai te mauri, nō reira anō te tāhū wānanga o Whitireia, nō te whare o Uenuku, nō Tītireia, ā, ko Paikea te mōrehu o te hokowhitu mātāmua o taua whare (Ngata, Uiui, 2010).

Ānei te rārangi nō te waiata nei i whakamāramahia mai e te tokotoru nei; ‘*Ko te mauri o Paikea he rengarenga, he puna, he wānanga...*’

Nā, ka kōrero mai a Jojo Rangihaeata mō te *takapouwharanui*, arā, ko tēnei te whāriki mō te whānautanga a ngā mātāmua o Hawaiki, he tohu atua, he tohu ariki hoki (Uiui, 2010). I whānau mai a Kahutia-te-rangi ki te takapouwharanui engari kāore a Ruatapu i pēnei ai, i whānau mai a Ruatapu ki te papa o tana whare, i te mea he tamameamea noa (Falaoa, Uiui, 2010).

Ānei taua rārangi nō te waiata nei i whakamāramahia mai e te tokorua nei; ‘*Kahutia nō te takapouwharanui i titia i titireia...*’

Nā, ka puta mai te whakapapa a Paikea, nāna hoki i ākona i te whare o Uenuku ki ngā karakia, ki ngā pure (Waihi, Uiui, 2010). Hei tā Ngata whakamārama mō te taenga mai Paikea ki Aotearoa (Uiui, 2010);

Nō te taenga mai ki ngā kāinga i te takutai moana o te rāwhiti kua poapoatia e te tangata kia noho ki te whakarite i ā rātou mahi, i ā rātou kai i runga i te mōhio, ko Paikea te tangata i ākona i te wānanga o Hawaiki. Koinei ngā kōrero i rongo ai mātou i a mātou e tamariki ana i Whāngārā.

Nā, ko te katoa o ngā kaitautoko i tuku kōrero mai mō ngā āhuatanga a Paikea, arā, he tipua, he tangata, he taniwha, arā, te ika tere o moana tana rere tōtika ki Ahuahu. Ko ētahi o ngā kaitautoko (tekau o rātou) i whakītanga mai te ingoa o te whetū i whāia ai e Paikea ki Ahuahu, ko te ingoa nei o te whetū ko Matariki-i-te-ata.

Ānei aua rārangi nō te waiata nei e hāngai ana ki ngā kōrero ki runga ake nei; ‘...ko Paikea te ika tere o te moana, ko Matariki-i-te-ata te whetū i whāia ai ki Ahuahu...’

Kāti, ka kōrero mai a nō tōna ūnga mai ki Ahuahu ka whakatika ki te hoki ki tōna kāinga, ki Whāngārā, i Hawaiki Paenga (Uiui, 2010). Ka haeretia e ia te takutai mai i Ahuahu ki Tauranga, ki Whakatāne anō hoki, he moe wāhine, he whai tamariki me te kōinga tonu ki tōna kāinga (Mere Waihi, Whakawhiti Kōrero, 2011). Ka haere tonu ngā kōrero i a Takoko, nō te taenga atu ki Te Kautuku i te ngutuawa o Waiapu, ka tūtaki atu ki a Huturangi, tamāhine a Te Whironui rāua ko Hineāraiara o te waka o Nukutere (Uiui, 2009). Ka tae atu rāua tahi ki Whāngārā, ā, he wāhi ōrite te āhua ki tōna ake kāinga i Hawaiki. I whakaingoatia e ia ngā wāhi katoa ki ērā o ngā wāhi i Whāngārā, i Hawaiki.

Ripanga toru tekau: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakawhiti a ‘He tangata hoki koe,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2003, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakawhiti i te whakataetae Tamararo, i te tau 2003?	Tekau	tokorua ⁶⁰
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa e kōrero ā-Māori mai mō tētahi kaupapa o te whakawhiti nei.	
Ko ngā	Ko te katoa o rātou e	

⁶⁰ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana o rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	hāngai ana ki te reo Māori	
--	----------------------------	--

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te whakawhiti nei a ‘He tangata hoki koe.’ I kōnei ka kitea mai i o rātou mōhiotanga ki taua whakawhiti.

Hei tīmatanga, ka whakamāramatia te whakakau a Paikea, te kaupapa, te tikanga hoki hei whakatauirā atu i te kauhou ora mō te iwi o Ngāti Konohi, o tēnei momo waiata whakawhiti. E mea ana a Falaoa (Uiui, 2010) he mōteatea kē te waiata nei i runga i te whakapapa mai o te takitaki. Nā, ko te karakia whakakau tēnei e whai ake nei. Ka whai uri te karakia nei, arā, ka whakapotoa e ngā uri o Paikea hei pātere (Tamepo, Uiui, 2009). Nō muri anō ka hakaina e Mīkaere Pēwhairangi, ā, kātahi ka noho hei waiata haka mā te iwi o Ngāti Konohi. Nā, ka whakapukapukahia hei pakiwaitara e Ihimaera, ko te ingoa nei ko ‘Te Kaieke Tohorā,’⁶¹ kua puta mai hei kiriata, arā, hei pikitia mō taua kaieke tohorā anō (Ngata, Uiui, 2010).

Ka haere tonutia pēneitia ngā kōrero e Paenga (Uiui, 2010), he aha i mau tonu ai tēnei o ngā whakaaturanga mō ngā whakatipuranga mai i a Paikea ki a mātou ōna uri o ēnei rā, e kaha hahaina tonutia ana, e kaha waiatatia tonutia ana, e kaha pāterehia tonutia ana, ā, kua puta hei whakaahua ki te ao? Ka whakautua mai e Rangihaeata (Uiui, 2010), ko te take whakapae koinei te tohu o te ora o te iwi, ā, ka kīa ai he kauhou ora nō tua whakarere hei whakatipu tangata i te ao nei, ka kī ake ahau mā te mōteatea nei e kitea ake ai ngā tohu o te ora o te ao Māori.

Ka hoki ki te waiata whakawhiti nei, ki te karakia whakakau rānei. E ai ki a Nikora e toru ngā kōrero hei whakaaro i mua i te rukutanga atu ki roto i te whakakau. Ko te whakaitinga o Ruatapu, ko Te Huripūreiata me ngā kupu poroporoaki a Ruatapu rāua ko Paikea i te moana (Whakawhiti Kōrero, 2011). Kua kōrerotia te whakaitinga o Ruatapu me Te Huripūreiata i te wāhanga

⁶¹ Ko te pikitia e kīa nei ko *Whale Rider*.

tuarua me ētahi o ngā whakamārama i tēnei wāhanga hoki, heoi mā te mārama ki ēnei kōrero katoa e mārama pai te kaupapa o te karakia whakakau a Paikea.

Ripanga toru tekau mā tahi: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata tira a ‘Maringi noa,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2004, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata tira i te whakataetae a Tamararo, i te tau 2004?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa (tekau mā rua) e tuku kōrero ana ki ahau mō te pūtaketanga o te tira nei.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Tekau mā rua	Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Maringi noa.’

Ko tēnei te rārangi tuatahi o te tira, ‘*Maringiringi noa, ngā roimata mō koutou e.*’⁶² He waiata whakamaumahara ki ō mātou tīpuna kua mate rawa ki te pō (Poi, Whakawhiti Kōrero, 2010). Hei tā te kōrero a Lardelli, “I tūhia e au tēnei waiata mō tētahi o ngā kuia i poipoi i ahau, arā, ko kōkā Mere Waihi” (Uiui, 2009). E mea ana a Blake, “...ia wā i waiatatia nei i tēnei waiata, ka heke iho

⁶² I tangohia ngā kupu mai i taku pukapuka e kīa nei ko ‘Ngā waiata, haka, mōteatea o Whāngārā-mai-tawhiti.’

nei ngā roimata pounamu ki a rātou, ki a Nan Casey rātou ko Pare Haapu, ko Haki Haapu, ko kōkā Bumpy...” (Uiui, 2010).

Ripanga toru tekau mā rua: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata ā-ringa a ‘Rongomaitahanui,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2005, i whakataetae a Te Matatini, i Te Papaoeia

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata ā-ringa, i te tau 2005?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Tokoiwa o rātou e taea ai te kōrero roa nei mō ētahi kōrero o te waiata nei.	Tokotoru o rātou ka taea hoki te kōrero mai ētahi whakapapa, engari, he paku noa te whakamāramatanga,
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	Tokoiwa	Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Rongomaitahanui.’

He titonga tēnei waiata mō tō mātou kui a Merewhakaangi Waihi i mate ai i te tau 2003. Koia tētahi o ngā kaumātua i tuku tohu atu ki a Derek kia whakatū he kapa mō āna mokopuna. Kua kōrerotia kētia e au i wāhanga e kīa nei ‘He Kupu Whakataki’ mōna. He whakaahua hoki o tōku kuia i te Wāhanga tuarua.

Nā, kua mau katoa i ngā kaitautoko ki te pūtaketanga o tēnei waiata, nō reira, ka titiro ki ngā kupu i me ōna tūhonotanga ki tōku kuia me ngā whakakōrero hoki.

Ko te rārangi tuatahi ‘*E kui, e te kōkā mōrehu o te huripūreiata...*’⁶³ E mea ana a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010), “mōhio tātou ki ngā kōrero i Te Huripūreiata, ko Paikea te mōrehu, nā reira, ko tō mātou kui te mōrehu o tōna haerenga, he tohu whakapapa, he tohu nō Paikea kia haere tonu ki tua...”

Ko tētahi rārangi anō, ‘*hoki mai ana ki tō iwi e kowhetawheta nei i ngā wai pūehuehu o te wā...*’⁶⁴ Hei te whakamāramatanga a Waihi (Uiui, 2010), ko te pūehuehu e tū ana kei te moana, kei reira he ākau, ā, e ai ki a Ngāti Konohi ko te ākau tēnei o Hinematikotai, he wahine rongonui nō te moana, ā, nō Ruatapu. Nā reira he kōrero whakapapa anō ki tō mātou kuia a Merewhakaangi Waihi.

Ko ngā rārangi e whai ake nei he tohu whakanuia i ōna mahi katoa i a ia e ora ana, arā, i roto i a Ngāti Konohi whānui (Blake, Whakawhiti Kōrero, 2009), ‘*whakamarua ihotia te rangai tangata, hei ariā i te anuanu, te anuheā. Maru ake nei ki te pakihau nui, ki te kaokao roa.*’⁶⁵ Ka kī mai a Takoko (Uiui, 2009), “pakaru katoa au i te tangi, i te roimata ia wā ka waiatatia mātou i ēnei rārangi nei, nui tonu te mokemoke ki tō mātou kuia.”

Ko te rārangi whakamutunga e kīa nei, ‘*ko au te mokopuna a Rongomaitahanui,*’⁶⁶ arā, ko Rongomaitahanui he tipuna rongonui i roto i a Ngāti Konohi, koia te kōkā a Paikea. Nō reira, he kōrero whakapapa anō tēnei mō tōku kuia, ā, mō ngā uri katoa o Paikea.

Moe mai rā i raro i ngā parirau a ō mātou tīpuna e kui.

⁶³ I tangohia ngā kupu nei mai i taku pukapuka e kīa nei ‘Ngā waiata, mōteatea, haka o Whāngārā-mai-tawhiti.’

⁶⁴ anō.

⁶⁵ anō.

⁶⁶ anō.

Ripanga toru tekau mā toru: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata tira a ‘Manawa uha,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2006, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata tira i te whakataetae a Tamararo, i te tau 2006?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	tokoīwa o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Manawa Uha.’

Nā, he whakapapa katoa te waiata nei, ko te whakapapa o ngā pou i Whitireia whare i Whāngārā. Tēnā, kotahi noa te wero mā ngā kaitautoko, arā, kia whakamōhio mai ki ahau ngā ingoa o ngā pou, ā, kei te Hōtuku tuawaru ko ngā tukunga iho a ngā kaitautoko, arā, e hia ngā ingoa e taea ana e ngā kaitautoko te kōrero ā-waha mai ki ahau.

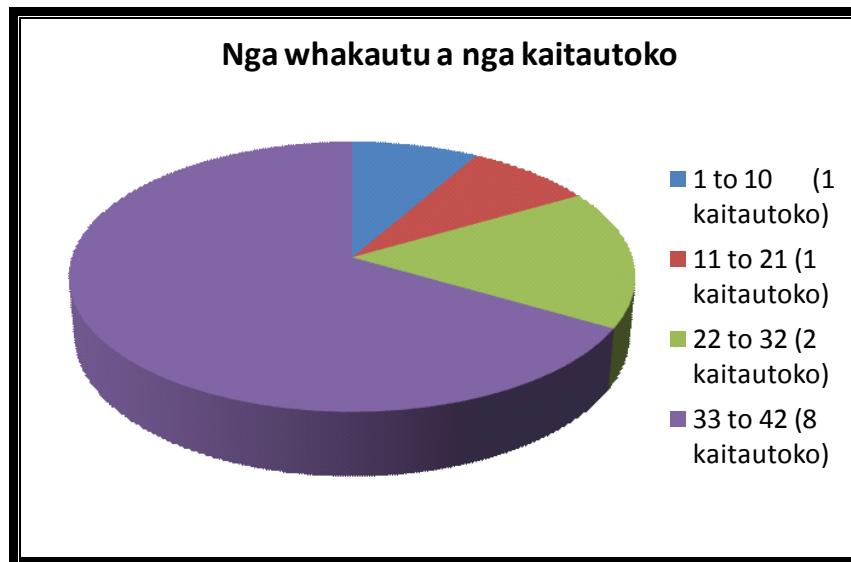
Ripanga toru tekau mā whā: Ko te whakapapa o ngā pou i Whitiireia, i Whāngārā⁶⁷

1) Tangaroa	2) Poutū	3) Ruatepupuke	4) Manuruhi
5) Ruatepūkenga	6) Ruatewānanga	7) Ruateatamai	8) Ruatekukakore
9) Ruateparakore	10) Ruatehemokore	11) Hinehopukia	12) Tātūamauwawe
13) Pakipaki	14) Te Ruruku	15) Te Pū	16) Te Weu
17) Te Morenuku	18) Te Morerangi	19) Tiekewaho	20) Whakarongowa
21) Whakarongopō	22) Kūao	23) Te Manawakauhe	24) Te Manawakapo
25) Te Manawanuiorangi	26) Houtina	27) Houmaota	28) Te Ahutu
29) Horotepō	30) Maruanuku	31) Maruarangi	32) Hauwhakatūri
33) Whakahotunuku	34) Whakahoturangi	35) Rongomaitūaho	36) Te Mārama
37) Tātaiarangi	38) Te Huapae	39) Te Rangihopukia	40) Hinehuhuritai
41) Manutangirua	42) Hingangaroa		

Kāti, ko te kōrero o tēnei waiata mō te whakapapa o ngā whare wānanga i Whāngārā, i Ūawa hoki (Nikora, Uiui, 2009). Hei tā ngā kupu a Rangiuia, ko te wānanga o te whakairo nō Tangaroa, ka heke ki te whare o Paikea, ā, ka heke anō ki te whare o Hingangaroa, ko Te Rāwheoro te ingoa (Ngata, Uiui, 2010). Koinei te tāhū wānanga o te whakairo i a Tangaroa, i a Poutu, i a Ruatepupuke, i a Manuruhi, ā, heke iho ki a Hingangaroa, i tū tōna whare ki roto o Ūawa (Lardelli, Uiui, 2010). Inā te kōrero a Tamepo (Uiui, 2009) mō te whare wānanga o Paikea, “ko te āhua o te whare wānanga o Paikea kāore i te mōhiotia engari he whare tonu i hangā i runga i te moutere i waho atu o Whāngārā” (he kūrae whenua i mua atu, kua moutere ināiane). Nā, he uaua kē ka tae atu, he wāhi tapu hoki. Ko te whakaaro anō, he aha i tū noa ai te whare wānanga nei ki tētahi wāhi uaua nei kia tae atu te tangata? Koinei te āhua o te wānanga, he tapu ngā mahi, he whakairo te tikanga, he whakairo te kōrero (Blake, Uiui, 2010). Nā, hei tā Ngata kōrero (Uiui, 2010), “Me whakatū he whare, he wharau, he aha atu rā ki tētahi wāhi kāore e taea e te tangata, ki te heipū ka takahia e tētahi taua tapu, ā, he mate te mutunga atu.”

⁶⁷ I tangohia ngā ingoa nei mai i taku pukapuka ‘Ngā mōteatea, waiata, haka o Whāngārā-maitawhiti.’

Nā, ka hoki ngā kōrero ki ngā ingoa o ngā pou i Whitireia, kei te Hōtuku tuarima e whai ake nei ko ngā tukunga iho a ngā kaitautoko ki te pātai nei, arā, ‘*he aha ngā ingoa o ngā pou i roto i a Whitireia?*’



Hōtuku tuaiwa: Te nama o ngā whakautu tika a ngā kaitautoko mō ngā ingoa o ngā pou i roto i te whare o Whitireia

Kotahi te tangata nāna ngā pou e iwa i whakaingoa tōtika mai. Kotahi hoki te tangata nāna ngā pou tekau mā waru i whakaingoa tōtika mai. Ahakoa e rua tekau mā rima te huinga o ngā ingoa nāna i kōrero ake, kua hē tāna whakahua i ngā ingoa pou e whitu. Nā tērā, kāore i whai hua i reira. Tokorua ngā tāngata ka noho i waenga i te rua tekau mā rua me te toru tekau mā rua, ā, kua whiwhia e te tokorua nei kia rua tekau mā iwa i whakaingoa tōtika mai. Tokowaru ngā tāngata ka noho i waenga i te tekau mā toru me te whā tekau mā rua ngā whakahuatanga tōtika o ngā ingoa pou. Nō aua tokowaru rā, tokorua e tika ana te whakahua i ngā ingoa pou, toru tekau mā whā, kotahi te tangata ka toru tekau mā whitu ngā whakaingoa tōtika, tokowhā ka whā tekau ngā whakaingoa tōtika. Hei whakakapi ake, kotahi te tangata nāna ngā pou katoa (whā tekau mā rua) i whakaingoa tōtika nei, aue taukuri e!

Ripanga toru tekau mā rima: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata ā-ringa a ‘Ngā piki kōtuku,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau 2007, i whakataetae a Te Matatini, i Papaoeia

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata ā-ringa i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2007?	Tekau	tokorua ⁶⁸
Nā wai i tito taua waiata?	Tokoīwa	tokotoru
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	tokoīwa o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Ngā piki kōtuku.’

He waiata whakamihi i ngā wāhi tapu i Whāngārā, ā, he waiata ngahau hoki ki te hunga mātakitaki. He waiata poto tēnei, whai muri iho nei ko ngā kupu i tangohia e au i tōku pukapuka e kīa nei ko ‘Ngā waiata, haka, mōteatea o Whāngārā-mai-tawhiti.’ Nō reira, nā te potonga o tēnei waiata i whakaarohia e au kia tūhia mai te nuinga o ngā whakautu a ngā kaitautoko kia kite ai mēnā ka rerekē, ka ōrite rānei o rātou whakamāramatanga mō tēnei waiata.

⁶⁸ Me mōhio hoki, mō aua tāngata e hē ana o rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

Ko ngā kupu nei o ‘*Ngā Piki Kotuku*;

Kia ora rā kia ora rā
Ngā piki kōtuku Konohi e
Wahakapi, Marukawiti, Te Riwai
Ōkeka maunga Rangitoto, Pukehāpopo
He pī rere taiwhenua
He pana nehu he paki turi e
E whai nei i te mauri, mauri ora
Hinematiōro te puhi e
Kia ora rā kia ora rā

E mea ana a Haapu (Whakawhiti Kōrero, 2010) rātou ko Paenga (Uiui, 2009), ko Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) mō te whakapapa o Konohi. Ko Konohi tētahi tipuna rongonui o roto o Ngāti Konohi, tokorua āna wāhine, ko te tuatahi ko Hinekino, ā, ko te tuarua ko Hinerimu, he tuakana, he teina rāua tahī. Ko te whakaheke whakapapa mai i a Konohi rāua ko Hinekino e ai ki a Rangihaeata (Uiui, 2010) “...ka puta iho mai ko Marukawiti...” Ā kua kōrerotia kētia te whakapapa o Marukawiti i te wāhanga tuarua me ētahi kōrero whakamāramatanga i tēnei wāhanga hoki me te tūhonotanga i waenganui i te whānau *Maaki*,⁶⁹ ā, kei roto tonu tēnei whānau i te kapa o WMT hei whānau pakeke, hei whānau tuakana.

Nā, ka hoki ngā kōrero ki te whakapapa o Konohi. Ka kōrero iho mai a Haapu mō tā Konohi rāua ko Hinerimu tamaiti “...ka heke mai ko Te Riwai,” ā, ka haere tonu āna whakamāramatanga, “...tokorua ngā tamariki a Te Riwai, ko Ruanuku rāua ko Wāhinewhakatipu, ā, ko tēnei te tipuna rongonui o te whānau Leach.” (Whakawhiti Kōrero, 2010). Ā, kei roto tonu te whānau Leach i te kapa o WMT hei tāhūhū mō te rōpū.

Kāti, ka huri ngā kōrero ki a Paenga (Uiui, 2010) mō tōna whakamāramatanga o tōna whānau ki roto nei i te whakapapa o Konohi, “Ko Wahakapi tō mātou tipuna, koia te tamaiti tuatoru o Konohi rāua ko Hinerimu, tērā pea he tuākana mātou ki te whānau Leach.” Āna, e tika tonu ngā kōrero nei a Paenga (2010), ko te whānau Paenga he tuākana ki te whānau Leach, engari i kī mai a Lardelli (Uiui, 2010) “ko tō whānau (te whānau Waihi) te tuākana o ngā whānau katoa o te kapa, nā tō koutou whakapapa...” Nā, ki a mātou te whānau Waihi, he

⁶⁹ Ko tēnei te whānau o ‘Waihi’ tonu i te taha o tōku kui a Merehinewhakaangi Maaki.

tohu rangatira tēnei kia noho roa mai ki roto i te kapa o WMT hei tuākana mō ngā kaihaka, hei tuāra hoki mō tō mātou whānau. Koinā te pūtake i noho ai tōku kuia (a Merewhakaangi Waihi) hei pou mō te rōpū nei.

Kāti, ka hoki ngā kōrero ki tētahi wāhanga anō o te waiata nei, arā, ki ngā maunga e kīa nei ko Ōkeka rātou ko Rangitoto, ā, ko Pukehāpopo. Kua kōrerohia nei e au i te wāhanga tuarua me ētahi o ngā whakamāramatanga i tēnei wāhanga hoki ngā kōrero o Pukehāpopo. Nō reira, ko ngā whakamāramatanga e whai ake nei e hāngai atu ana ki ngā maunga o Ōkeka me Rangitoto anake.

Hei te kōrero a Tamepo (Uiui, 2009) rāua ko Blake (Uiui, 2010) whakamāramatanga mō te maunga tapu nei o Ōkeka, “Ko Ōkeka maunga tētahi o ngā maunga i huihui ai ngā tāngata morehu nā te tohutohu a Ruatapu i mua tata i te taenga mai o te ngaru nui...” Hei te whakautu a Blake (2010), “...nō Hawaiki ngā maunga nei, i whakaingoatia nei e Paikea i te wā i tae atu ia ki Whāngārā-mai-tawhiti.” Teitei ake a Ōkeka i a Rangitoto, i a Pukehāpopo hoki. Kei te taha whakarunga o Whāngārā a Ōkeka e tū ana.

E mea ana a Falaoa (Uiui, 2010) mō te maunga nei a Rangitoto, ka tīmata mai āna kōrero i Hawaiki. “E tākaro ana ngā mātāmua o Hawaiki kei te taumata o Rangitoto, o Pukehāpopo, o Ōkeka, Ko te manutukutuku ā rātou taonga tākaro...” ā, ka haere tonu ngā kōrero, “Ko te āhuratanga o Rangitoto e ōrite ana i te whetū i whāia ai e Paikea, arā, e rima nei ngā momo tihi, ko te kōrero e mōhiotia nei e te iwi ‘whāia te pīataata o te maunga o Rangitoto’.” Nā, kei te taha whakararo o Whāngārā a Rangitoto e tū ake nei, i waenganui i a Pukehāpopo rāua ko Ōkeka.

Ka hoki ngā kōrero ki te rārangi whakamutunga o te waiata nei, arā, ki a Hinematiaro. Kotahi te pātai i pātaitia e au ki ngā kaitautoko, arā, he aha te whakapapa a Hinematiaro mai i Konohi ki a ia, tēnā, kōrerohia mai.

Tekau o ngā kaitautoko (tekau mā rua te katoa o ngā kaitautoko) e tika ana ā rātou kōrero whakapapa mai i a Konohi tae noa mai ki a Hinematiaro. Tokorua

o ngā kaitautoko i kōrero hē mai, kua hē ngā ingoa a ngā tipuna. I whakītanga e au ki a rāua ko ngā ingoa tika o taua whakapapa, ā, i tuku he kōrero whakatūpatō hoki ki a rāua tahi kia ako i ngā whakapapa tika, i ngā hītori tika, i ngā kōrero tuku iho mai i ō mātou tipuna kia kore ai e warewaretia, kia kore ai hoki e whakamōhio atu ana ki tētahi atu, ki āu tamariki ngā kōrero hē, ngā whakapapa hē, ā, ngā hītori hē o Ngāti Konohi. Ā, kua tau.

Ripanga toru tekau mā ono: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te waiata-ā-ringa a ‘Taku mokopuna,’ i waiatatia nei e te rōpū kapa o Whāngārā-mai-tawhiti, i te tau 2008, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou waiata ā-ringa i te whakataetae a Tamararo, i te tau 2008?	Tokoiwa	tokoruru ⁷⁰
Nā wai i tito taua waiata?	Tekau mā rua	
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Tekau mā rua	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	tokoiwa o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Taku mokopuna.’

⁷⁰ Me mōhio hoki, mō aua tangata e hē ana ō rātou whakautu mō te pātai tuatahi, ā, ka tūhia tonutia mai e au tēnei nama ki kōnei, engari whai muri i tēnā ka whakamōhio atu ahau ki a rātou te ingoa tika o taua waiata, o taua haka, o taua mōteatea rānei. Kātahi ka tukuna atu te pātai tuarua ki te kaitautoko.

Ko te waiata nei he whakamihi i ngā mokopuna a ngā kaumātua nā rātou i whakatū te kapa o WMT (Paenga, Whakawhiti Kōrero, 2009). Nā, i kī mai hoki a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010), he waiata whakawero i ngā mokopuna o ngā kaumātua nō te kāinga kia hāngai tonu ki ngā tohu kua waihotia nei e rātou (ngā kaumātua) kia whāia i te mātauranga ki ngā whare wānanga, ā, kia whakamau tonu ki tō mātou Paikeatanga, ki tō mātou Ngāti Konohitanga hoki.

Hei te kōrero a Poi (Whakawhiti Kōrero, 2011), “he waiata hoki tēnei mō te whakapapa o Rongomautūaho, te tama i a Paikea kia whawhai te whawhai ahakoa ngā piki me ngā heke.” Ka tautoko mai a Falaoa (Uiui, 2010) ki tēnei whakamāramatanga hoki, nāna i kī mai, “ākona mai te pūrākau a Rongomaitūaho, ā, a Paikea, a Ruatapu, a Kahutia-te-rangi hoki. He aha ai? Kei roto nei ka kitea ai e koe te kaha, te mana o te tangata, o te tipuna, o te tahito.” Nō reira, kei roto nei i ngā rārangi ko ngā kōrero i kōrerohia nei e Poi rāua Falaoa, ‘*Taku mokopuna e noho nei e ara ki runga rā e huri tō taringa ki te kupu kōrero e hau mai nei rā runga i ngā ngaru pua o Hinemoana, he kāreretanga nō ngā tīpuna taniwha, nō te waka Tūtepewa-ā-rangi...*’⁷¹

Hei tā te kōrero a Haapu (Whakawhiti Kōrero, 2010) e kōrero ana mō ngā kōrero whakamutunga o te waiata nei, ki a ia he whakamāramatanga ki ngā mokopuna, ki ngā uri o Ngāti Konohi kia kaua e warewaretia ki tōu tuakiri, tō Paikeatanga. Inā te kōrero a Poi (Whakawhiti Kōrero, 2010) e kōrero ana mō te waiata nei, “kei roto i a mātou katoa ngā uri, ko ngā hītori, ko ngā whakapapa nō te moana, ā, nō te whenua o Hawaiiki hoki...whakamaua kia tina.”

Hei te kōrero a Lardelli (Uiui, 2009) mō te pūtaketanga o tēnei waiata, “Whakamanahia i a koe anō kia mōhio ai koe he uri, he mokopuna nō Paikea.”

Ripanga toru tekau mā whitu: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te pātere a ‘Ka hura,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te tau

⁷¹ I tangohia ngā rārangi nei mai i taku pukapuka ‘Ngā waiata, haka, mōteatea o Whāngārā-mai-tawhiti.

**2009, i whakataetae a Te Matatini, i
Tauranga-moana**

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou pātere i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2009?	Tekau mā rua	
Nā wai i tito taua pātere?	I kī mai ētahi nā Apirana Ngata, nā Mīkaere Pewhairangi rānei. Engari, ko te whakautu tika, kāore tētahi i te mōhio ko wai te kaitito.	
Tokohia o ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei pātere?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	tokoiwa o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokotoru e kōrero pākehā mai mō te nuinga i ō rātou whakautu.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te pātere nei a ‘Ka hura.’

Ka hoki ngā kōrero ki Te Huripūreiata, arā, ko te parekura e kīa ai e Tamepo (Uiui, 2009) i reira mate katoa rātou i te pūhaehae o Ruatapu, he ngakina nōna i te whakamā i te kī a tana matua, a Uenuku ki a ia hei tīraumoko, hei tama meamea, hei pōriro (Paenga, Uiui, 2010). Ka haere tonu ngā kōrero i a Poi (Whakawhiti Kōrero, 2010), ko Paikea rāua ko Haeora i ora (Haapu, Whakawhiti Kōrero, 2010). E ai ki a Waihi (Uiui, 2010), ko te take ko tana inoi, ko tana karakia whakakau ki ngā tipua o tōna kōkā o Rongomaitahanui. Ko ngā kupu o te whakakau ngā kupu anō o te haka i titoa e Mīkaere Pēwhairangi, e waiatatia ana i ēnei rā. Ānei te wāhanga o te karakia i whai wāhi ki roto i te haka, Paikea;

...whakakau, whakakau, e koia rā e,
whakakau he tipua, koia rā e,
whakakau he tangata, koia rā e,
whakakau he tahito...

Nā, ko te tikanga o te whakakau, he karakia whakaahuru ka tahi, he karakia whakakau ka rua hei āwhina i a ia ki te kau i te wai, ka whakakau hei tipua, hei tahito, hei tangata tonu, kia ū noa ki uta, kia ora ai (Ngata, Uiui, 2010). Hei te kōrero a Tamepo he tikanga kauhou hoki hei takitaki māna i te moana (Uiui, 2009).

Ko tā Taumaunu (Uiui, 2009) koinei te mahi a ngā tamariki pakeke, ko tā rātou he akoako i ngā karakia i roto i ngā whare wānanga. He karakia tō ngā mea katoa; karakia kia puta te hau, te marangai, kia puta ngā tohorā o te moana, kia āio, kia tūtū rānei te moana. Nā, koinei te mahi a ngā tamariki i te wā i raru ai te rere o te manutukutuku a Ruatapu. Ko tā rātou he karakia kia puhia ā rātou manutukutuku e ngā momo hau kia piki, kia heke, kia tū rānei (Lardelli, Uiui, 2010).

Me mōhio hoki i mate katoa atu te hokowhitu tama i te moana ka mōrehu nei ko Paikea hei kaipupuri i ngā kōrero o tōna kāinga i Hawaiki (Jojo Rangihaeata, Uiui, 2010). Nā ōna tīpuna o te moana ia i kawē ki uta, ki Ahuahu, arā ki te wāhi i tāpapa ai ia i te one ki reira ahuhahu ai kia mahana tōna tinana (Falaoa, Uiui, 2010).

Ripanga toru tekau mā waru: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Parinui te rā,’ i waiatatia nei te kapa o WMT, i te tau 2010, i whakataetae a Tamararo, i Tūranganui-a-Kiwa

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakaeke i te whakataetae a Tamararo, i te	Tekau mā rua	

tau 2010?		
Nā wai i tito taua waiata?		
Tokohia o ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?	tokoīwa o rātou e hāngai ana ki te reo Māori	Tokotoru e kōrero pākehā mai mō te nuinga i ō rātou whakautu.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Parinui te rā.’

He whakaaraara tēnei, he mihi hoki ki te āhuetanga o te rāwhiti, arā ki te uranga o te rā e kōrerotia nuitia ana e Ngāti Konohi. Heoi ki te tū te tangata ki runga o Hikurangi maunga i te atapō, ka anga whakawaho atu ki te moana, ka kitea iho te rā e mahuta ake ana i te pae, e uraura ana i te moana, ka ū ki uta, ka awatea haere ko te rangi, ko te whenua (Ngata, Uiui, 2010). Ka haeretia tonutia ngā kōrero e Nikora (Uiui, 2011), nā tēnei, ka ngaehē te wao, he oho, he oreore, he ora, ko te manu kotahi nei ka puta ki te whakaaraara i ōna hoa, inā te māra a Tāne, te tangi a ngā manu e mihi ana ki te uranga o te rā, ka ao, ka ao, ka awatea.

Ko te kūrae whaka-te-raki atu o Whāngārā ko Parinui te rā. He ingoa i haria mai i tawhiti e Paikea ka tapā ki tēnei wāhi hei whakahokinga mahara ki Hawaiki kāinga, ki Hawaiki tangata, ki Hawaiki kōrero, ki Whāngārā i tawhiti (Waihi, Uiui, 2010). E ai ki ngā pūkōrero o te Tairāwhiti e ai ki a Tamepo (Uiui, 2009) i ū tuatahi mai a Mātaatua ki Parinui te rā, ka heke ki uta ko Matuaiti, ko Matuatonga, ko Uenuku hoki ngā tohunga o te whare wānanga o Wharekōrero. He kūmara hoki te tikanga, arā, koirā te wāhi i tipu noa nei te kūmara i te wā i hoki atu ai a Horouta waka ki te tiki i tēnei momo kai ka whakahokia mai ki Aotearoa nei.

E kōrero ana a Jojo Rangihaeata (Uiui, 2010) mō te tikanga e tohu ana a Parinuiiterā i te rerenga atu o Whāngārā i te Tairāwhiti ki te rohe o Tauranga me ōna maunga whakahī. Te ūnga atu ki reira kua mihia ōna iwi, a Ngāti Pūkenga, a Ngāi Te Rangi, a Ngāti Ranginui hoki, nāna i kī mai;

Ka mihia hoki ngā uri a Māui, Te Tini o Toi o te rohe o Mātaatua, ka mutu ka whai kupu ki ngā kaupapa nui o ngā iwi o Tauranga-moana, i whawhaitia e rātou i ngā rau tau nei, a Pukehinahina, a Te Ranga, te hunga mate ki a rātou, te hunga ora ki a mātau

Ka kōrero mai a Haapu (Whakawhiti Kōrero, 2010) mō te rārangi kei te waiata nei ko te ‘*Ara o Kahukura*,’ arā, “ko te ara kōpere tēnei hei tūhono i a mātou o te Tairāwhiti ki ngā iwi o Tauranga Moana, otirā ko te ara tēnei o Kahukura o Horouta waka i whāia e ia kia hoki atu ki te tiki kūmara i Hawaiki kia ngata ai te hiakai o Toi.”

Pēnei hoki ngā whakamāramatanga mō tē rārangi e kīa nei, ‘*Te Hokowhitu a Pawa*.’ Ko ngā tāngata i haramai i runga i te waka o Tere-ā-nini, ko ngā tīpuna ēnei o ngā iwi o te rohe o Ngāti Konohi i te Tairāwhiti (Paenga, Whakawhiti Kōrero, 2009).

Hei tā Blake whakamārama mō te rārangi e whai ake nei mē tōna tūhononga ki a Whāngārā-mai-tawhiti. Ko ‘*Ngāti Pūkenga, ko Ngāi Te Rangi, ko Ngāti Ranginui*,’ ngā iwi o te rohe o Tauranga. I noho mai a Te Rangihouhiri mā i tuawhenua atu o Whāngārā, i Waimatā i te wā i a Wahoterangi, tētahi o ō mātou tīpuna nui o Ngāti Konohi. Ko te heke a Te Rangihouhiri i tīmata i reira ka takahi i te ara ki Tauranga (Uiui, 2010).

Ko te kōrero whakamutunga, ka waiho nei i a Mere Waihi (Whakawhiti Kōrero, 2011), “he waiata whakapapa, he waiata whakamōhio atu te whakapapa i waenganui i a Ngāti Konohi me Ngāi Te Rangi.”

Ripanga toru tekau mā iwa: Tokohia ngā kaiwhakautu e maumahara ana ki ngā hītori o te whakaeke a ‘Kia titi ka,’ i waiatatia nei e te kapa o WMT, i te

**tau 2011, i whakataetae a Te Matatini i
Tūranganui-a-Kiwa**

Ngā Pātai	Kei te tika te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)	Kei te hē te whakautu a te kaitautoko? (tekau mā rua ngā kaitautoko)
He aha te ingoa o tō mātou whakaeke i te whakataetae a Te Matatini, i te tau 2011?		
Nā wai i tito taua waiata?		
Tokohia ngā kaitautoko e whakawhitiwhiti kōrero mō te hītori, mō te whakapapa o tēnei waiata?	Ko te katoa o rātou e taea ana te kōrero roa mai he whakapapa, he hītori, he whakamārama mō tēnei waiata.	
Ko ngā whakautu a ngā kaitautoko i roto i te reo Māori te katoa?		Tokotoru e hāngai ana ki te reo Pākehā.

Ānei ngā whakautu a ngā kaitautoko e pā ana ki ētahi wāhi o te waiata nei a ‘Kia titi ka.’

Mahi ā-rōpū, he mahi whakaari

I roto i ngā tau e rua, i taki uiuitia te hunga papapātaia, i tētahi wāhi i whiriwhiringia ai e rātou. Heoi, i tēnei wā i tū ai ngā uiuitanga i Whāngārā i te rā tekau mā tahi o Hakihea, ā, ko te tino whāinga kia kitea ai ō rātou pūkenga ki te noho tahi me te whakaoti i ētahi mahi i roto i te wā poto. Tērā anō tētahi mahi, ko te taki whiunga o te pātai ki a rātau mō Ngāti Konohi, mō Paikea, otirā, mō ngā momo titonga i whakaritea ai e Te Kapa o Whāngārā-mai-tawhiti (WMT) mō tō rātau Konohitanga.

Whakamātautau tuatahi: mahi ā-rōpū

He mahi ā-rōpū te mahi tuatahi. Ka toru ngā rōpū, ka takiwhā i tēnā rōpū, i tēnā rōpū. Nāku anō ngā rōpū nei i whakarite, nā runga i te tūnga o te tangata i te kapa o WMT. Hei tauira, ka whiriwhiringia ngā kaiako o te kapa kia noho

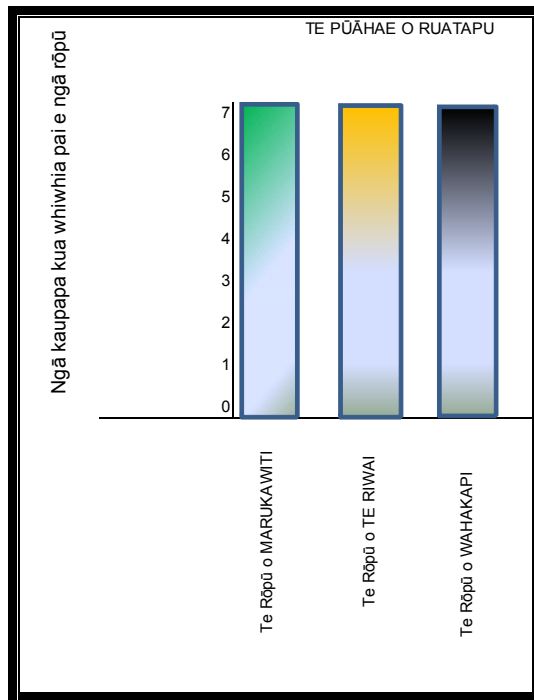
tētahi ki ia rōpū, tētahi ki ia rōpū. Te take, ka noho rātau hei tuākana mō ngā rōpū. I muri i tērā, ka āta wehewehea ngā kaihakahaka kia noho rite tahi ai ngā rōpū, arā, he kanohi hou tō tēnā, he kanohi pakeke tō tēnā. Mutu ana tērā mahi whakaritenga, ka tohutohungia rātau kia whiriwhiria tētahi kaikōrero, ā, ka tuku mai ia ki a au ki te tiki i ngā tohutohu. Nā, ko tā rātau mahi, he whakarite whakaari e hāngai ana ki tētahi wāhanga o te haerenga mai o Paikea. Tekau miniti noa iho te wā i whakaaengia mā rātau ki te whakatū whakaari mō “Te Huri-pūreiata.” E whā anō ngā whakaari i whāia nei e rātau, ko “Te Pūāhae o Ruatapu,” “ko Te Whakakau o Paikea,” “ko Ngā Whare Wānanga o Paikea, o Rongomaitūaho, o Ira-Kaipūtahi,” me “te Whakapapa o Kahutiaterangi.” I te mutunga o ia whakaari, ka aromatawaitia ngā rōpū mō te tika o te kōrero (te rere pai o te kōrero), te whakahua tōtika i ngā ingoa tīpuna i huaina ai i ā rātau whakaari, me te whakamahinga o te reo Māori. Kāti, i te mutunga o tēnei mahi tuatahi, i whakamāramahia ngā aromatawaitanga mō ngā whakaari i mahia mai e rātau.

Ko te Ripanga whā tekau e whai ake nei ko te kōrero pūāhae o Ruatapu. Nā, e whitu ngā kaupapa āku hei tirohanga.

Ripanga whā tekau: Te kōrero pūrākau mō te pūāhae o Ruatapu

TE PŪĀHAE O RUATAPU	
1	Ko te whakapapa a Ruatapu me te whakapapa a Kahutiaterangi.
2	Ko ngā kōrero whakaiti o tōna matua ki a ia.
3	Ko tō rāua (Ruatapu rāua ko Kahutiaterangi) takoro i te manutukutuku.
4	Ko te pātere i pāterehia e Uenuku ki a Ruatapu rāua ko Kahutiaterangi.
5	Ko te kōrero a te takapouwharanui.
6	Ngā kōrero a Kahutiaterangi ki a Uenuku.
7	Ko ngā kōrero mamae a Ruatapu

Kei te Hōtuku tekau e whai ake nei ko ngā tukunga iho a ngā rōpū ki ngā kaupapa whāinga kei te Ripanga whā tekau kei runga ake nei.



Hōtuku tekau: Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū

I whiwhia katoatia e te rōpū e kīa nei ko ‘*Marukawiti*’ i ngā māka katoa. He rawe tō rātou mahi whakaari, ā, he kaikōrero tō rātou, nāna i whakamōhio mai ki ngā hunga mātakitaki ngā hītori i a te rōpū e whakaari ana. Ko ōna kōrero katoa e tika ana, ā, e hāngai ana hoki ki ngā mahi pūāhae a Ruatapu. Ko te mahi a tōna rōpū kia whakamahi i ngā kōrero a te kaikōrero, ā, i ētahi wā ka riro i te rōpū hei kaikōrero mō taua mahi, engari ko te nuinga o wā i waiho nei te whakawhitiwhiti kōrero mā te kaikōrero.

Nā, ko ‘*Te Riwai*’ te ingoa o te rōpū tuarua, i riro nei i a rātou ngā māka katoa. He rawe hoki tō rātou mahi whakaari mō te mahi pūāhae o Ruatapu. I tukuna atu ki te rōpū ngā mahi o ngā tīpuna o te whakapapa nei, arā, i a Ruatapu, i a Uenuku, i a Kahutia-te-rangi, i a Haeora rānei. Kua waiho nei ngā kōrero mā ia tangata e whakamāramahia mai ki a mātou ngā hunga mātakitaki ōna ake kōrero mō tōna tīpuna.

Ko te rōpū tuatoru e kīa nei ko ‘*Wahakapi*’, i whiwhia hoki e rātou ngā māka katoa mō tā rātou mahi whakaari mō te mahi pūāhae o Ruatapu. He rawe hoki tō rātou mahi whakaari nei. Nā, i tū rātou, kātahi ka whakarārangihia, ka

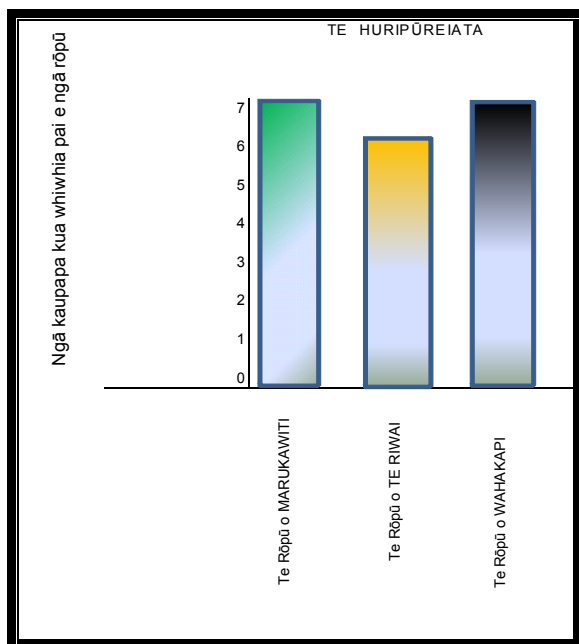
tīmata mai te tangi a te rakuraku, kātahi ka waiatatia nei e rātou i tētahi waiata poi e hāngai ana ki te mahi pūāhae o Ruatapu. I te mutunga o te waiata, ka neke whakamua rātou katoa ki te whakawhitiwhiti kōrero e pā ana ki ngā mahi o Ruatapu rātou ko Kahitia-te-rangi, ko Haeora, ko Paikea, ko Uenuku. I te mutunga o tō rātou mahi whakaari, ka waiatatia nei i te karakia o Paikea, i a ‘*Ka Hura.*’

Ko te Ripanga whā tekau mā tahi e whai ake nei ko te kōrero whakahaere mai i te hoenga atu a te waka Tūtepowārangi ki te taunga ika e kīa nei ko Te Moanapīpipi, ā, ki te whakamate a ngā mātāmua i a Ruatapu. Nā, e whitu ngā kaupapa āku hei tirohanga.

Ripanga whā tekau mā tahi: Te kōrero pūrākau mō Te Huripūreiata

TE HURIPŪREIATA	
1	Ko te whetū i whāia nei e Paikea ko Matariki i te ata
2	Ruatapu kōrero
3	I hoe waka rātou ki tētahi taunga ika ko Te Moanapīpipi
4	I tō rātou taenga atu ki reira ka patua katoatia e Ruatapu i ngā mātāmua, ā, i mate katoa rātou i a ia.
5	Ko ngā mōrehu ko Kahutia-te-rangi rātou ko Haeora, ko Ruatapu.
6	Ka kī atu a Haeora “mā wai e kawē he tohu ora ki uta?” ka kī atu a Kahutia-te-rangi “Māku e kawē ki uta te tohu ora.”
7	Ka karakia a Kahutia-te-rangi, ka puta mai ko tōna kaitiaki, ko tōna tohorā tēnā hei kawē atu i a ia ki uta.

Kei te Hōtuku tekau mā tahi e whai ake nei ko ngā tukunga iho a ngā rōpū ki ngā kaupapa whāinga kei te Ripanga whā tekau mā tahi kei runga ake nei.



Hōtuku tekau mā tahi: Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū

Ko te rōpū tuatahi (*Marukawiti*) i whiwhia ngā māka katoa. E tika ana hoki te whakahaere o tā rātou whakaari mai i kauhoe i te waka tae atu ki te tukuna atu o te karakia e Kahutia-te-rangi ki tōna kaitiaki. He mahi ā-rōpū tō rātou, kāore kau he kaikōrero, mā te rōpū anō i whakamāramahia mai ki ngā hunga mātakitaki ngā hītori me ngā whakapapa katoa o Te Huripūreiata.

Nā, ko '*Te Riwai*' te ingoa o te rōpū tuarua, i whiwhia e rātou ngā māka e ono. Ko tā rātou hē, i warewaretia ki te whakamārama mai ki ahau te ingoa o te waka e kīa nei ko Tūtepearangi. Atu i tēnei, he rawe tō rātou tū, ā, he kaikōrero tō rātou, nāna i tīmata mai ngā kōrero, kātahi ka aukatihia tōna kōrero, ā, ka whakaarohia ngā whakamāramatanga a te kaikōrero e tōna rōpū. Kātahi ka hoki te rākau kōrero ki te kaikōrero, ā, kua pēnei te whakahaere o tō rātou mahi whakaari.

Ko te rōpū tuatoru e kīa nei ko '*Wahakapi*', i whiwhia hoki i a rātou ngā māka katoa mō tā rātou mahi whakaari mō Te Huripūreiata. I tīmata rātou i te haka e kīa nei ko *Paikea*, ā, i tākina mai te haka nei hei tāhū kōrero mō tō rātou whakaari. Whai muri i tēnei, ka tū takitahi mai rātou, ā, ka whakamōhio atu ki ngā hunga mātakitaki ko wai rātou (ko Ruatapu, ko Paikea, ko Kahutia-te-rangi, ko Uenuku, ko Haeora rānei). Ko tētahi o rātou hei kaiwhakaari mō

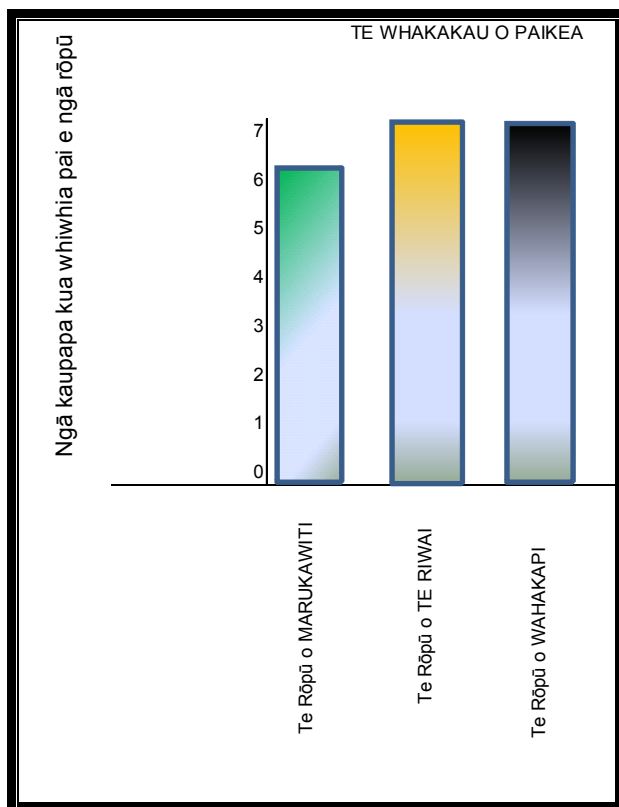
Haeora rāua tahi ko Uenuku, i te mea tokowhā noa ngā kaitautoko kei ia rōpū. Pēneitia te haere, ka kōrero tētahi, ka hoatu te rākau kōrero ki tētahi atu hei tuku kōrero anō mō tōna ake tipuna.

Ko te Ripanga whā tekau mā rua e whai ake nei ko te kōrero mō te whakakau o Paikea. Nā, e whitu ngā kaupapa āku hei tirohanga.

Ripanga whā tekau mā rua: Te kōrero pūrākau mō Te Whakakau o Paikea

TE WHAKAKAU O PAIKEA	
1	Koia te tama a Te Petipeti, a Te Rangahua. He ika ēnei nō te moana. Nā Paikea te kawete tohu ora ki uta.
2	Nā Ruatapu i tuku ngā tohi ora ki a Paikea hei kawete ki uta. Ko te tohi ora e kīa nei he tikanga, he wānanga, he mātauranga mō ngā āhuatanga whakaora i te tangata, ngaki kai, aha noa atu. Ko ētahi anō kōrero ko ngā whakatūpatotanga a Ruatapu, nāna i tutū ai te moana, i kaha pupuhi nei te hau
3	Ka ahatia a Ruatapu? Ka kīa ake ai ka tae mai i ngā pō o te waru, he taua ngaru te āhua, ko Te Ihinga, Ko Te Wharenga, ko Te Marara, arā, ko ngā nui, ko ngā roa, ko ngā whakawehi o te ngaru e pukepuke ana i tai, ka whati ki uta
4	Ko te tai o Ruatapu, ko te tai whakamate rānei a Ruatapu tēnei, he tainui e kōrerotia ana i roto i ngā whare kōrero o Ngāti Konohi, ā, he tai i whakahaua rā e Ruatapu hei patu i ngā mōrehu o Te Huripureiata, ā, ko Paikea kē tēnei.
5	Ka whakaāhuru a Paikea i a ia, ka whakakau he tipua, he taniwha. Ka puta te tohorā hei kawete i a ia ki uta. Kāti ka ora te iwi i ngā tihi maunga, ka kīa ai, ko Hikurangi, ko Pukehāpopo, ko Rangitoto.
6	Ko te tohu o te tai o Ruatapu ki uta ko te tepetepe ki mua.
7	Ki te kore ia e tae atu ki uta, ehara ia i te tamaiti a Uenuku. Ko te tika ngā kōrero nei, he whakamana anō i tōna nohonga hei tamaiti nā Uenuku. Nā reira ki te mate ia ehara ia i te tama i a Uenuku, ki te ora, kātahi ka taea te kī atu he mea i aitia i runga

Kei te Hōtuku tekau mā rua e whai ake nei ko ngā tukunga iho a ngā rōpū ki ngā kaupapa whāinga kei te Ripanga whā tekau mā rua kei runga ake nei.



Hōtuku tekau mā rua: Ngā māka kua whiwhia e ngā rōpū

Ko te rōpū tuatahi (*Marukawiti*) i whiwhia ngā māka e ono. Ko te kaupapa tuatoru e pā ana ki ngā ngaru i tukuna atu e Ruatapu hei whakamate, hei whakakōhuru i ngā mōrehu nō Te Huripūreiata, ko ngā ingoa nei ko Te Ihinga, ko Te Wharenga, ko Te Marara. He pōhēhē nō rātou, kāore rātou i whakīna mai, ā, i wareware kētia. Heoi anō, ko tō rātou mahi whakaari he rawe tonu, he mahi ā-rōpū, he mahi takitahi hoki.

Nā, ko '*Te Riwai*' te ingoa o te rōpū tuarua, i riro i a rātou ngā māka katoa. Ko tā rātou mahi kia tū takitahi ki te whakamārama mai ki ngā hunga mātakitaki ngā mahi o tōna tipuna, ā, ka tū mai tētahi hei kaikōrero mō ngā mahi o Paikea, ā, ka tū mai tētahi anō hei kaikōrero mō ngā mahi o Ruatapu, ā, ka tū mai tētahi anō hei kaikōrero mō ngā mahi a te petipeti me te rangahaua, ā, ka

tū mai te kaitautoko whakamutunga hei whakatepe i ngā kōrero katoa a ngā kaitautoko. Ko tōna mahi kia hoki ki te tīmatanga o te kōrero kātahi ka whakamāramahia mai e ia ngā hītori katoa mō te whakakau o Paikea.

Whakamātautau tuarua: Mahi takitahi

He mahi takitahi te mahi tuarua. I noho ngā tāngata o te kaiwhakautu pātai i ngā tēpu. Nā, ko aku whakamāramatanga, ka tohutohu kau noa ki te tangata, ā, ko tāna ko te whakautu i aku pātai mō tētahi wāhi tapu i Whāngārā, i te momo haka, waiata rānei i waiatanga o mua e Te Kapa o WMT, me te hāngaitanga ki ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi. Ko te whakaaro pū i konei, kia kitea ai mēnā ka akiakingia, ka whakamātautautia rānei te tangata ka hoki mai ngā mahara tōtika mō tēnā pātai, mō tēnā pātai. Ka kohia ēnei whakahokinga pātai, ā, ka whakatauritea ai ki ō rātou whakautu i a mātou e noho tahi ana i whakakaongia ai i ngā marama kua taha. Ko te whakapae, ina kaha ai te whakairo o ngā kōrero ki ngā ara o te hinengaro, ki te uia taua tangata ki te pātai, ahakoa te wāhi, ka rere tonu mai te whakautu i te rokiroki o mahara. Ki te pērā rawa, he tautoko, he whakaū i tāku i whakapae nei, arā, hei ēnei rā, ka tarea tonutia ā tātou kōrero hītori te hāpai ake mā tētahi nukarau o te tuku kōrero ā-waha, koia ko te kapa haka.

Hei aha te whakamātautau nei? Me pēnei noa ake te kōrero āku kia kitea ai te taunga mai o ō rātou māramatanga mā te mahi takitahi noa. Kei roto mai i ō rātou whakautu te ngako o tō rātou mōhioatanga ki ngā hītori, ki ngā kōrero e hāngai ana ki a Ngāti Konohi. Nō reira, tērā e kitea ai te hua o tēnei mea te whakaako ā-waha, ā-hinengaro hei taonga, hei ārahi mō ngā kaihaka, mō ngā whakatupuranga o Ngāti Konohi.

Ngā Uiuinga me ōna tāpiritanga

Pou hirihiri, pou ramarama
tēnā te pou
te poutokomanawa o tēnei whare
ū te pou, māia te pou
hui te marama, hui te ora
whano, whano
haramai te tōki, haumi e!
Hui e! Tāiki e!

(Nā Derek Lardelli, whakawhiti kōrero, 2009)

Mā tēnei karakia o nehe rā e wāhi ake te huarahi o tēnei wāhanga kōrero, e whakatū rānei tēnei pou o te whare kōrero. Heoi anō, ko te whare kōrero tonu te take nui o tēnei wāhanga. Ka tīkina atu ko te kaupapa o taua whare hei tāhū mō ngā kaupapa whai muri atu. Inā, kia wānangahia tēnei mea te kōrero ā ngā whētiki-o-te-kī hei tikanga matua mō tēnei wāhanga.

Kāti, ka huri te kei o tōku waka ki te kaupapa matua e kīa nei, ‘Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi mā roto mai i ngā mahi whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti.’ I te wāhanga tuarua i whakamārama ai ngā hītori o Ngāti Konohi me Te Kapa o WMT, ā, kei tēnei wāhanga hoki i kite ai ngā kōrero a ngā kaitautoko. Kei roto nei i ō rātou whakautu ko te rahi, ko te iti rānei i ō rātou mōhiotanga ki ngā hītori, ki ngā whakapapa, ki ngā kōrero o Ngāti Konohi me te rōpū kapa hoki.

I te wāhanga tuatoru, i whakamātautauhia ai e au i ngā kaitautoko e pā ana ki ngā waiata, ngā haka me ngā mōteatea o Ngāti Konohi. Ko te pūtake o tēnei wāhanga kia whakawerohia ai i te pā hinengaro a ngā kaitautoko ka tahi. Ā, kia rapua ēnei kōrero kia tātaritia ai ka rua. Tēnā, hei te mutunga ka kite ai mēnā ka tautoko aku whāinga ki te kaupapa matua, ā, ka kore rānei.

Ka tirohia tēnei wāhanga ki te arotake i ngā whakahokinga kōrero ō rātou i uiuitia ki ngā tūmahi i mahia e rātou. Ko te whakaaro kia kitea he aha ngā kaupapa e kaha whakamahia ana, anō nei ki te whakahau mēnā he nui ngā taunakitanga ki te tautoko i te whakaaro, mā ngā whakaakoranga kua whakamahia e ngā pouako o te kapa o WMT.

Putā noa i tēnei akoranga ka kitea ngā whakahokinga kōrero a te hunga i uiuitia mō ngā tūmomo huihuinga tūturu pēnei i te wāhi tapu i Whāngārā, ki te hekenga o Paieka ki Whāngārā ki tā te tirohanga o Ngāti Konohi tae noa ki ngā mahi noho i runga i te marae me ngā mahinga o rātou mā. Ko ngā whakahokinga kōrero nei i whakakotahi hei whakamahi mō ngā uiui kanohi ki te kanohi, a, nāku i tohaina atu hei taunaki i te tikanga o tēnei take kōrero. I

roto i te wāhanga tuatoru i werohia rātou ki ngā waiata, haka me ngā mōteatea i mahia e te rōpū i te tau 1995 ki te tau 2001, hei rangahau hoki mā rātou; hei tauira, nā wai i tito i ngā waiata? He aha te kaupapa o ngā waiata? He aha ngā tau i whakamahia, i waiatahia ēnei waiata?

I tohua katoa ēnei waiata nā te mea e whai pānga ēnei waiata ki a Ngāti Konohi. Kei roto hoki i tēnei wāhanga ko tētahi whakamātautau a rōpū i whakahaeretia i runga i te marae, a, i mahia e te hunga katoa i uiuitia. Nā i kōnā i mahia e rātou i ēnei mahinga i roto i ngā rōpū e toru, anō hoki e whā ngā huihuinga taketake e whai pānga ana ki te pūrākau o Paikea. I te mutunga o ēnei mahinga, ka whakakotahihia rātou, a, nāku i tohua mā wai e whakautu i ngā pātai e pā ana ki ngā titonga i mahia e ngā rōpū, mō te whakapapa o Paikea tae noa ki tēnei rā, rānei mō ngā kōrero e pā ana ki ngā wāhi taketake o te rohe e karapoti nei i a rātou.

E rua ngā pātai ka kitea; (a) Ka tautokohia te hunga i uiuitia me o rātou nā whakautu ki te taunaki i te akoranga? (e) Ka pēhea te tautoko o ngā taunakitanga i te kaupapa o te pātai?

Ka hoki anō ki ngā kōrero i kōrerohia i roto i te wāhanga tuatahi, ehara tēnei akoranga i te whakataurite ki tā ngā akoranga o te kapa o WMT, engari e aro nui ana tēnei akoranga ki te whakaatu atu i te āhuetanga whakaako e whakamahia ana e te kapa o WMT, ā, ko te whakaako atu ki ngā kaihaka ki te whakapumau ki tō rātou nā hītori ā iwi mō ake tonu atu.

Ki te whakautu i te pātai tuatahi kei runga ake nei; i mārakerake ai te hunga i uiuitia ki te maha o ngā tuahuatanga, tuatahi, i uiuitia rātou ki ngā pātai matua kanohi ki te kanohi (tirohia te ripanga 3). I whakaritea ēnei mahi uiui ki tētahi wāhi i tohua e te hunga i uiuitia, nō reira i mahia ki roto i tētahi wāhi pārohe. Ko te tūmahi tuarua, i whakahaeretia ki tētahi noho marae, ā, i reira i whakarōpūhia te 12 o te hunga i uiuitia, nā kōnā i whakamātauhia e rātou ki ētahi tūmahi. Kāore tēnei tumahi i aro noa iho ki te mahi ā rōpū, otirā ki te whai mahara ki ēnei tūmahi, engari i tohua e au ā takitahi nei i te tangata māna e whakautu i ngā pātai e pā ana ki ngā tikanga taketake o Ngāti Konohi.

Na te mea e aro nui ana ēnei akoranga ki ngā kōrero hītori ā iwi, e whakapono ana ahau ko ngā mahinga o runga ake nei he mea rāwaka, nā kōnā ka whakatauhia mēnā āe rānei, kāo rānei, ka tautokohia ngā hua o tēnei akoranga. E whakaatu ana tēnei mahere whakaahua huinga, ka taea e te hunga i uiuitia te whakaoho i ngā kōrero me ngā whakamārama ahakoa kei roto i tētahi wāhi pārohe, ki tētahi wāhi e mārakerake ai rātou ki te ahotea, rānei ki mua i te aroaro o ētahi atu. Ko ngā whakaputanga o ēnei akoranga ka whakaatu atu i ngā akoranga whakatepe e whakamahia ana e ngā pouako, e āhei ai ngā kaihaka o mua me ngā kaihaka o ēnei rā ki te mau i ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi.

Te Wāhanga Tuawhā: ‘Ko Ngāti Konohi taku manawa’ He kōrero whakatepe

Kāti, kia hoki atu au ki te tāhū o taku kōrero, ko te kaupapa matua ko tēnei, ‘Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Konohi mā roto mai i ngā mahi whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tawhiti.’ Ko tāku e whakapae nei, ko te mahi kapa a WMT te mataaho ki te whakaako i ngā hītori o Ngāti Konohi. Mā reira anō e mārama ai te titiro ki ngā pou pou e tū ai te whare Māori, e kīa nei he pou wānanga mā te tangata, mā te iwi o Ngāti Konohi hoki.

Hēoi anō ki te tomokia te pā o te hinengaro Māori nei, e mōhio ana te kaihaka, e rapu ana ia i te aha? Kimi noa, rapa noa, ahakoa e titiro ana ngā whatu, e rongoro ake ana ngā taringa. Nā, ka tatū ki tāku e whakaarohia nei, i wānangahia i roto i ngā tau ka hori ake. E mārama ai, e ora ai te wānanga Māori inā huakina mai ai te kuaha o te whare kapa, arā, ko te huihuinga o ngā kupu, o ngā kōrero, o ngā momo mōteatea, ngā momo waiata, ngā momo haka a te kaitito ka kīa ai he whare kapa a Ngāti Konohi. Nā, kāore mā te whatu anake, mā te taringa anake rānei e mōhio ai te wānanga kapa, engari mā te whatumanawa, mā te hinengaro tonu e mārama ai te kite a te tangata o roto o te whare kapa nei. Nō reira koinei tāku e whakapae nei, mā te mōhio, mā te mārama ki ngā mōteatea, ki ngā waiata, ki ngā haka me ōna kupu a ō mātou tūpuna, e whai wāhi ai te kaihaka o Whāngārā-mai-tawhiti ki te pā o te hinengaro Māori, mā reira e Māori atu ai, e mau tonu ai hoki ki ngā hītori a ō mātou tūpuna o Ngāti Konohi.

Ko ngā mōteatea me ngā waiata, ngā haka kua tuhia nei e au ki tēnei tuhinga whakapae tētahi o ngā kaupupuri, kaikawe rānei i ngā kōrero, i ngā whakapapa, i ngā hītori, i ngā tikanga o Ngāti Konohi. Ā, ko te pātai i puta ake, he aha tētahi o ngā waka hei whakaako i ēnei mōteatea, haka, waiata ki ngā uri o Ngāti Konohi kia mau tonu ai mō te wā roa? Nā, kua whakamāramahia, kua

wānangahia, kua tūhia e au, arā, ko te kapa o WMT taua waka e taea ai te mau i ngā hītori me ngā kōrero o Ngāti Konohi e ai ki a Ngāti Konohi anō.

Kāti, i whakakorowaitia te whakahaere o tēnei tuhingaroa e te ‘Kaupapa Rangahau Māori.’ Hei aha? Hei waiho mā te tirohanga Māori te mana whakahaere o taku mahi rangahau. Kei roto nei i ēnei āhuatanga (pēnei i te manaaki tangata, kanohi kitea, mahi tūpato, kua e takahi te mana o te tangata) ngā ngāko hei whakatuā ai i ahau e rangahau ana, ā, ka noho tau taku wairua i tōku mōhiotanga nā ēnei āhuatanga kei te whakaārahi i aku mahi katoa mō tēnei tuhinga whakapae.

He kaupapa nui kei mua i te aroaro o Ngāti Konohi i runga i te rerekē haere o te oranga o te iwi me tā rātou kaha ki te pupuri ki ngā tikanga Māori. E ai ki tā Waihi (Uiui, 2010):

Tākina tōu kāwai kia mōhiotia ai ōu tīpuna, koinei tētahi mea rawe o te kapa haka nei ki te āko hītori o Ngāti Konohi.

I runga i te kaupapa pupuri, me pēhea e taea tonu ai te whakarata te iwi whānui i runga i ngā whakawai o te wā? E kī ana a Tamepo (Uiui, 2009), ‘Ā waha mai te whakaakoranga o ngā kōrero ki ngā whakatipuranga, mai rano tēnā mōhiotanga, ehara o ēnei wā tonu.’ Nā reira, kei a Tauroa (1986, whā. 13) ngā kōrero akiaki i te hunga tauhou ki te ao Māori, hei ako hoki i te hunga Māori i pakeke tauhou kē mai ki ō rātou taha Māori, ki ō rātou iwitanga:

A culture cannot be learnt from a textbook. True understanding and appreciation are possible only from firsthand experience. This has been recognised by both Māori and Pākehā, so, since many people from outside of the regions have expressed the desire to take part in ‘kapa haka’, tangata whenua are now making special efforts for the marae to be inclusive instead of exclusive. It is essential for Māori to maintain integrity of their culture rather than permit adjustments that are simply intended to make it easier for non-Māori and those not from the iwi.

Mēnā kei te tika te kōrero a Tauroa nei, nā te Māori anō i whakarerekē ā tātou tikanga, ā tātou hītori o te marae, kua e waiho mā tētahi atu. Kāore rawa ngā tauiwi i tae ki te marae me te kī me pēnei, me pēnā ngā whakahaere, ngā kōrero i runga i te marae, i ngā wānanga, i ngā noho marae kapa haka hoki.

Mā te huarahi o te mahi kapa haka ka whakanui i te tūturutanga o Ngāti Konohi. Ki a Tamepo (uiui: 2009):

He huarahi anō ki tā te iwi Māori kia hoki ki tā rātou nei taha, ki te taha Māori i mahue nei. Ki te kore tēnei tūmomo waka i tū, ka mate pea ngā tikanga, ngā hītori o Ngāti Konohi. Ko te kapa haka te pūtake o te kōrero, o te wānanga hoki.

Kāore he kōrero i kō atu i te whakahau kia puritia mai e te iwi Māori āna whakahaere mō te hītori o te iwi. He tika tonu kia tirohia ki ētahi atu whiringa mō te kapa haka mō ngā rā kei te tū mai. Kei roto i ngā kupu a Hēmi Taumaunu e whai ake nei te whānuitanga, te whāroatanga o ngā te kapa haka (Uiui, 2009):

Ko te kapa haka tētahi o ngā wāhanga nui ki au nei mō tēnei whakaaro, mō tēnei kaupapa, nō reira, he mea nui te kapa haka hei kaupapa whakaora i ngā wairua o ēnei tamariki, mokopuna i haramai nei i te mea kāore anō kia whakaohoho ngā wairua o ēnei tamaiti, o ēnei tamariki. Ka kite au i a rātou, ka puta mai tērā whakaaro i roto i au, 'tama noho, tama mate' tērā āhuetanga e whakapiri atu ki a rātou i ēnei wā. Kua pokepokea te haka nā te kore mātau o te kaiako, ā, nō tētahi wāhi kē te pouako, te aha rānei. Mēnā ka pēnei te haere, ka ahatia ngā whakatipuranga? Me whakahiatotia he tātaitanga mā ngā tāngata o tēnā iwi, o tēnā iwi. He aha ai? Kia ora ai te mita, te kōrero, te hītori o te iwi, a, ka tito haka nō te marae kē. ko te wawata mō ēnei mokopuna i haramai nei ki mua i te aro o te kōti, ko te wawata nei kia whakarōpūhia rātou, tukua atu ki tērā whakataetae Tamararo hei rōpū, hei whakangahau ērā momo whakaaro e kōrerotia nei.

Kua kōrerohia ngā rerekētanga me ētahi pitopito whakaaro e pā ana ki tōna rerekē haeretanga, nā, ko te pātai o ngā pātai, ka taea tonu tēnei mea ko te kapa haka a Ngāti Konohi te whakaora i ngā tikanga me te hītori o te iwi mō ake? Kua pānuihia ngā whakautu a ngā Whetiki-o-te-kī⁷² me ō rātou whakaaro mō te pātai nei. Ko te katoa ō rātou kei te tautoko mai, kua wawao mai rātou i te mōhiotanga mai rānō tēnei tūmomo akoranga i tukuna mai e ngā tūpuna. Ahakoa ka rerekē ētahi āhuetanga o runga i te marae, nōku i kī mai, ko te whenua marae te pārekereke o ngā kōrero, o ngā hītori, o ngā tikanga mō

⁷² He kupu anō tēnei mō 'Rangatira', mō tētahi tangata e matatau ana ki te tuku whaikōrero, ā, tū ki runga marae whaikōrero ai.

Ngāti Kōnohi e kore e ngaro. Nā te aha i kōrero pēnei ai, nā te aha au i pono ai ki tēnei ki āku, he whakapono nōku; ko te wānanga Māori, ko te reo Māori, ko te whakapono Māori, ko te whakaaro manaaki o te tangata i te tangata me tāna hāngai ki te kaupapa, ko te mātauranga Māori, ko te aroha o te tangata, ko ngā atua Māori, ko ēnei ngā waiaro o te tāngata, inā, koinei, ki ahau, te kaupapa matua e paihere ana i ngā hītori o ngā iwi ki te mahi kapa haka hei oranga mō te iwi.

Inā a Lardelli (Uiui, 2009):

Kapa Haka is and will always be one of many vehicles to ensuring the history is living and on-going. The driving force behind Ngāti Kōnohi and Whāngārā-mai-tāwhiti is the passion for the kōrero o Paikea, kōrero tamahinga, kōrero urupa, kōrero whareniui. It's this that drives the kapa, the kōrero is getting stronger and it's also become generational.

Ko te kōrero whakamutunga a Falaoa (Uiui, 2010):

Ki te kore tēnei kapa i tū hei kōwhititanga mā ngā uri o Ngāti Kōnohi, ki ahau nei, ka taka ki raro mate rawa ai ngā kōrero, ngā hītori hōhonu katoa. He aha ai? Kāore kau he kaupapa, he wānanga i tua atu i tēnei ko te kapa haka. Ia tau, ia tau, ka hoki ngā whānau me ō rātou tamariki i ngā wāhi katoa o te motu ki te mahi kapa haka, ki te ako i ngā kōrero.

Me waiho mā papa Hone Taumaunu ngā kupu whakamutunga mō tēnei kaupapa, nāna i kī mai (Uiui, 2009):

The most profound knowledge is not found in books e tama that is why legacies are so vital to us as tangata whenua. The written word deceives. The most awesome truths, the most fearsome truths are those handed down through the words of our most trusted ancestors. There is much to learn from our oral accounts of our history.

Nā, ko te whakaaro whakamutunga tāku, arā, kua whakatutukitia e au te mana, te wairua, te ngākau o taku kaupapa matua, arā, 'Ka ora ngā kōrero hītori o Ngāti Kōnohi mā roto mai i ngā mahi whakaako waiata i te kapa haka o Whāngārā-mai-tāwhiti.' E tipu nei, e rea tēnei momo āhuetanga o te whaihanga i runga i ngā kupu a ngā tīpuna i hakaina rā, i waiatatia rā e mātou.

Ko te mahi kapa haka te kaituitui i te kura nei, ānei te kōrero a Lardelli (Kōrero Whakamārama, 2011): “Ko tō tātou rōpū te waka hei whakaako i ngā kōrero o te kāinga o Ngāti Konohi. Kāore he waka i kō atu i tēnei.” Nō reira, tā tēnei kīanga he kōtuitui i ngā reanga mā te kapa haka. Me pūmau ki ngā pūrākau me ōna kōrero o Ngāti Konohi, me pūmau ki te ngā kōrero ā ngā tīpuna o Ngāti Konohi, me pūmau ki ngā whakahaerenga o te kapa o WMT. Kāti, kei kōnei taku whare kōrero hei manaaki i ngā kōrero a ōku pakeke, hei manaaki i ngā kaihaka o te kapa o WMT, hei koha hoki ki ōku iwi, kia tipu tonu te whaihanga e hika ki Whāngārā. Ko te pae tawhiti whaia kia tata, ko te pae tata whakamaua kia tina! hui e!, Tāiki e!

Ngā Pukapuka/ Ngā tuhinga

- Barlow, C. (1991). *Tikanga whakaaro: Key concepts in Māori culture*. Auckland: Oxford University Press.
- Barthorp, M. (1979). *To face the daring Māoris*. London: Hodder and Stoughton.
- Biggs, E. (1998). *Games & Pastimes of the Māori*. . Facsimile Edition. Christchurch: Kiwi.
- Bishop, R. (1994). Initiating empowering research? *New Zealand Journal of Education Studies*, 29(1), 175-188.
- Bishop, R. (1996). *Collaborative research stories: Whakawhanaungatanga*. Palmerston North: Dunmore Print Company.
- Bishop, R. (2005). Freeing ourselves from neo-colonial domination in research: A kaupapa Māori approach to creating knowledge. In N. K. Denzin & Y. S. Lincoln (Eds.), *The Sage handbook of qualitative research* (pp. 109-138). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Bishop, R., & Berryman, M. (2006). *Culture speaks*. Wellington: Huia.
- Brew, A. (1998). Understanding research: exploring different conceptions. In *Writing Qualitative Research*. J. Higgs and R. Cant (Eds). Sydney: Hampden Press.
- Brougham, A. E., Reed, A. W., & Kāretu, T. S. (1987). *Māori proverbs*. Auckland: Reed Methuen.
- Bevan-Brown, J. (1998). By Māori, For Māori – Is that enough? In *Proceedings of Te Oru Rangahau Māori Research and Development Conference*. School of Māori Studies, Massey University, 7-9 July 1998: 231-245
- Buck, P. (1958). *The coming of the Māori*. Wellington: Whitcombe and Tombs.
- Cram, F. (1997). Developing partnerships in research: Pākehā researchers and Māori research. *Sites*, 35: 44-63
- Cram, F., Smith, L. T., & Tunks, G. H. & M. (1999). *Te Hiringa i te Mahara: A Report of workload issues for Māori secondary school teachers*. Wellington: Ministry of Education.
- Cram, F. (2001). Rangahau Māori: Tona tika, tona pono. In *Research Ethics in Aotearoa New Zealand*. M. Tolich (Ed). Auckland: Longman.

- Denzin, N. (1994). The art and politics of interpretation. *In Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Dewes, T. K. (1972). *Māori Literature: He haka taparahi: Men's ceremonial dance-poetry*. . Wellington, Department of Anthropology: Victoria University of Wellington.
- Dewes, T. K. (1975). The case for oral arts. In M. King (Ed.), *Te Ao Hurihuri: The world moves on*. New Zealand: Hicks Smith & Sons.
- Durie, M. (1996). Characteristics of Māori health research. In *Hui Whakapiripiri: A hui to discuss strategic directions for Māori health research*. Wellington: Wellington School of Medicine, Te Rōpū Rangahau Hauora a Eru Pōmare.
- Durie, E. T. (1998). Ethics and Values in Māori Research. In Te Pumanawa Hauora (ed.) *Proceedings of Te Oru Rangahau Māori Research and Development Conference*, School of Māori Studies, Massey University, Palmerston North, pp. 62-9.
- Finnegan, R. (1992). *Oral Traditions and the Oral Arts: A Guide to Research Practices*. London: Routledge
- Fullilove, M. T., & Fullilove III, R. E. (1993). *Understanding sexual behaviours and drug use among African-Americans: A case study of issues for survery research*. New York and London: Plenum Press.
- Gardiner, W. (2001). *Haka: A Living Tradition*. Auckland: Hodder Moa Beckett.
- Gibbs, M. (2001). Toward a strategy for undertaking cross-cultural collaborative research. In *Society and Natural Resources*, 14, 673-687.
- Goody, J. (1987). *The Interface Between the Written and the Oral*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grey, G. (1953). *Ngā Mahi ā Ngā Tupuna*. (3rd ed.). Wellington: Maori Purposes Fund Board.
- Hammersley, M., & Atkinson, P. (1995). *Ethnography: Principles in Practice*. (Second Edition). London: Routledge.
- Harawira, W. 1997. *Te Kawa o te Marae: a guide for all marae visitors*. Auckland: Reed.
- Henare, D. (1994). He Whakataki. In A. Brown (ed). *Mana Wahine/ Women who show the way*. Auckland: Reed.
- Henry, E., & Pene, H. (2001). *Kaupapa Maori: Locating Indigenous ontology, epistemology and methodology in the Academy*. London: Sage.

- Howe, K. R. (2003). *The quest for origins*. Auckland: Penguin Books.
- Huata, N. (2000). *The Rhythm and Life of Poi*. Auckland: Harper Collins.
- Irwin, K. (1994). Māori research methods and processes: An exploration. In *Sites*, 28.
- Kāretu, T. (1993). *Haka, the dance of a noble people*. Auckland: Reed
- Kāretu, T. S. (1978). *Ngā Waiata me ngā Haka a tāua a te Māori*. Hamilton: University of Waikato.
- Kāretu, T. S. (1987). *Ngā waiata me ngā haka o Te Whare Wananga o Waikato*. Hamilton: University of Waikato.
- Kāretu, T. S. (1992). *Ngā waiata me ngā haka o Te Whare Wananga o Waikato*. Hamilton: University of Waikato.
- Kerlinger, F. N. (1973). *Foundations of behavioural research* (second Ed.). London: Holt, Rhinehart & Winston.
- King, M. (2003). *The Penguin History of Aotearoa*. Auckland: Penguin Books.
- Linkels, A. D., & Linkels, L. (1999). *Hula, Haka, Hoko*. Tilburg: Mundo Ethnico Foundation.
- Mahuika, T. H., Reedy, A., Kaa, R. T., Karaka, M., Taumaunu, M., & Ngata, S. A. (1972). He Haka Taparahi Paikea. In *Māori Literature* (pp. 22-35). Wellington: Victoria University of Wellington.
- Marsden, M. (2003). *The woven universe: Selected writings of Rev. Māori Marsden*. Otaki, New Zealand: Estate of Rev. Māori Marsden.
- McLaren, P. (1989). *Life in schools: An introduction to critical pedagogy in the foundations of education*. New York: Longman.
- McLean, M. (1996). *Māori Music*. Auckland: Auckland University Press.
- Mead, H. (1996). *Ko Tawhaki-nui-a-Hema ana mahi whakahirahira*. Wellington: Huia.
- Mead, H. (2003). *Tikanga Māori. Living by Māori values*. Wellington: Huia.
- Mead, H. M., & Grove, N. (2001). *Ngā Pēpeha a ngā Tīpuna, The Sayings of the Ancestors*. Wellington: Victoria University Press.
- Metge, J. (1995). *New growth from old*. Wellington: Victoria University Press.

- Mulholland, H. (2003). *State of the Māori Nation: Twenty-first-century issues in Aotearoa*. Auckland: Reed.
- Ngata, A.T., (1972). *Ngā Moteatea Part 1*, AH & AW. Reed.
- Ngata, T., & Te Hurinui, P. (1961). *Ngā Moteatea Part 1*. (The Polynesian Society). New Plymouth: Avery Press.
- Ngata, T., & Te Hurinui, P. (1961). *Ngā Moteatea Part 2*. (The Polynesian Society). New Plymouth: Avery Press.
- Ngata, T., & Jones, Pei Te Hurinui. (1980). *Ngā Moteatea Part 3*. (The Polynesian Society). New Plymouth: Avery Press.
- Orbell, M. (1968). *Maori Folktales*. Auckland: Blackwood and Janet Paul.
- Orbell, M. (1992). *Traditional Māori Stories: He Kōrero Māori*. Auckland: Reed.
- Pelto, P. J., & Pelto, G. H. (1970). *Anthropological Research: The Structure of Inquiry*. (Second Edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Reed, J. & Procter, S. (1995). Practitioner research in context. In: Reed, J. & Procter, S (Eds.). *Practitioner research in health care: the inside story*. London: Chapman and Hall.
- Reedy, A. (1997). *Ngā kōrero a Pita Kāpiti: The teaching of Pita Kāpiti*. Christchurch: Canterbury University Press.
- Roberts, M., & Wills, P. (1998). Understanding Maori epistemology-a scientific perspective. In H. Wautischer (Ed.), *Tribal epistemologies: Essays in the philosophy of anthropology* (pp. 43–77). Avebury: Ashgate.
- Roberts, R. M., Haami, B., Benton, R., Satterfield, T., Finucane, M. L., & Henare, M. (2004). Whakapapa as a mental construct of Māori, and its implications for genetic engineering. In *The Contemporary Pacific*, 16(1), 1–28.
- Ruatapu, M. (1993). *Ngā kōrero a Mohi Ruatapu – tohunga rongonui o Ngāti Porou*. Christchurch: Canterbury University Press.
- Ryan, P. (1995). *The Reed Dictionary of Modern Māori*. Auckland: Reed.
- Salmond, A. (1991). *Two Worlds: First Meetings Between Māori and Europeans 1773-1815*. Auckland: Penguin Books.
- Scholes, Robert and Robert Kellogg. (1966). *The Nature of Narrative*, New York: Oxford University Press.

- Salmond, A. (1982). Theoretical landscapes: on cross-cultural conceptions of knowledge. In D. Parkin (Ed), *Semantic anthropology* (pp. 65-87). London: Academic Press.
- Schwimmer, E. G. (1959). Building art in the Maori tradition: John Taiapa and the carved meeting house of to-day. In *Te Ao Hou* No 28: 31, 48-51
- Schwimmer, E. (1996). *The World of the Māori*. Wellington: A. H. & A. W. Reed.
- Shortland, E. (1882). *Maori religion and mythology*. London: Longmans, Green and Co.
- Shortland, E. (1882). *Maori Religion and Mythology*. London: Longmans, Green and Co.
- Simmons, D. S. (1966). *The Sources of Sir George Grey's Nga Mahi a nga Tupuna*. *Journal of the Polynesian Society* 75. pp. 177-186.
- Smith, G. H. (1987). *Akonga Māori: Preferred Māori teaching and learning methodologies*. Auckland, NZ: The University of Auckland.
- Smith, G. H. (1992). Introduction. In *Tane-nui-a-Rangi's legacy...Propping up the sky*. Auckland: Auckland University.
- Smith, L. (1996). Kaupapa Māori health research, in *Hui Whakapiripiri: A hui to discuss strategic directions for Māori health research*. Wellington School of Medicine, Te Rōpū Rangahau Hauora a Eru Pōmare.
- Smith, L. T. (1999). *Decolonizing methodologies: research and indigenous peoples*. Dunedin, NZ: Zed Books.
- Tauroa, H. & P. (1986). *Te Marae: A Guide to Customs and Protocol*. Auckland: Reed Methuen.
- Teariki, C., & Spoonley, P., & Tomoana, N. (1992). *Te whakapakari te mana tangata. The Politics and Process of Research for Maori*. The Department of Sociology, Massey University.
- Thornton, A. (1984a). *The Story of the Woman Brought Back from the Underworld*. *Journal of the Polynesian Society* 93.
- Thornton, A. (1985). *Two Features of Oral Style in Maori Narrative*, *Journal of the Polynesian Society*, 94, 2.
- Tolich, M. (2001). *Research Ethics in New Zealand*. Auckland University Press.
- Turnbull, D. (1993). *Maps are territories*. Geelong: Deakin: University Press.

- Vansina, J. (1965). *Oral tradition: A study in Historical Methodology*. Longon: James Curry.
- Walker, R. J. (1969). Proper Names in Maori Myth and Tradition', *Journal of the Polynesian Society*, 78, 3.
- Walker, R. (1990). *Ka whawhai tonu mātou, struggle without end*. Auckland: Penguin Books.
- Walker, R. (1996). *Ngā pepa a Ranginui – The Walker papers*. Auckland: Penguin Books.
- Walker, R. (2005). *He Tipua – The life and times of Sir Apirana Ngata*. Auckland: Penguin Books.
- Walsham, G. (1995). Interpretive case studies in IS research: Nature and method. *European Journal of Information Systems*, 4(2): pp. 74-81.
- Whitt, L. A., Roberts, M., Norman, W., & Grieves, V. (2001). Indigenous perspectives. In D. Jamieson (Ed), *A companion to environmental philosophy* (pp. 3-20). Malden MA: Blackwell.

Ngā Tuhinga Whakapae

- Archibald, J. (2001). *Coyote learns to make a storybasket: The place of first nation stories in education*. (Unpublished doctoral dissertation). University of British Columbia, Vancouver.
- Jenkins, K. (2000). *Haere tahi tāua: An account of aitanga in Māori struggle for schooling*. (Unpublished doctoral dissertation). The University of Auckland, Auckland, NZ.
- Ka'ai, T. M. (1995). *Te tātari i te kaupapa*. PhD Thesis. University of Waikato, Hamilton.
- O'Carroll, A. D. (2009). *Haka and hula representations in tourism* (Unpublished Master's thesis). Victoria University of Wellington, Wellington.
- Nepe, T. (1991). *Te toi huarewa tipuna: Kaupapa Māori, an educational intervention system* (Unpublished master's thesis). The University of Auckland, Auckland, NZ.
- Pihama, L. (2001). *Tīhei mauri ora honouring our voices: Mana wahine as kaupapa Māori theoretical framework*. (Unpublished doctoral dissertation). The University of Auckland, Auckland, NZ.
- Papesch, T. P. (1990). *Pupuritia ngā purapura i mahue mai rā*. (Unpublished master's thesis). University of Waikato, Hamilton.

- Royal, T. A. C. (1998). *Te Whare Tapere. Towards a model for Māori*. (Unpublished doctoral dissertation). Victoria University of Wellington, Wellington.
- Rollo, T. M. P. (2007). *Kapa haka whakataetae. Kua tīni haere te kanohi o te mahi kapa haka i te ao hurihuri nei* (Unpublished master's thesis). University of Waikato, Hamilton.
- Smith, G. H. (1997). *The development of kaupapa Māori: Theory and praxis*. (Unpublished doctoral dissertation). The University of Auckland, Auckland, NZ.
- Smith, L. T. (1997). *Ngā aho o te kakahu matauranga: The multiple layers of struggle by Māori in education* (Unpublished doctoral dissertation). The University of Auckland, Auckland, NZ.

Ngā Pepa

- Henare, M. (1998). *Te tangata, te taonga, te hau: Māori concepts of property*. (Paper presented to the Conference on Property and the Constitution, Waikato University).

Ngā Kopae

- DVD: Sabog, K. R (2005). *The Merrie Monarch Festival – Hawaii 2005* (Hawaiian Hula Competitions)
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 1979* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 1983* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 1990* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 1994* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 2005* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 2007* (National Māori Kapa Haka Competitions).
- DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 2009* (National Māori Kapa Haka Competitions).

DVD: Television NZ Archive. (2006). *New Zealand Polynesian Festival 2011*
(National Māori Kapa Haka Competitions).

He Pū Ipurangi

Biggs, Bruce. 'Williams, Herbert William 1860 – 1937'. Pae tukutuku. Dictionary of New Zealand Biography, He mea whakahou i te 10 o Kohitātea 2008. <http://www.dnzb.govt.nz>

History. Pae tukutuku. He mea totoro i te 5 o Poututerangi 2009. Ka taea te tūhono pae tukutuku mā Te Taura Whiri i te Reo Māori. <http://www.embassy.org.nz/aotearoa/myths.htm>

Learning Media. Pae tukutuku. He mea kitekite mai i te 20 o Kohitātea 2008 ki te 11 o Hakihea 2009. <http://www.learningmedia.co.nz/nz/online/ngata/e2mdictionary>

Māori Culture – Legends. Pae tukutuku. He mea totoro i te 25 o Mahuru 2008. Ka taea te tūhono pae tukutuku mā Uniquely New Zealand. http://www.uniquelynz.com/maori_legend.htm

Marae. Pae tukutuku. He mea totoro i te 23 o Poutū-te-rangi 2009. Ka taea te tūhono pae tukutuku ma <http://www.maori.org.nz/tikanga/?=page&pid=sp30&parent=26>

Mātauranga Māori. Pae tukutuku. He mea totoro i te 4 o Whiringa-ā-nuku 2008. Ka taea te tūhono pae tukutuku mā Te Wānanga o Raukawa. <http://www.twor.ac.nz/programmes/matauMāori/hipms.html>

Ngāti Ruanui. Pae tukutuku. He mea totoro i te 23 o Here-turi-kōkā 2008. <http://ruanui.co.nz/>

Ruatapu and Kahutiaterangi. Paetukutuku. He mea totoro i te 13 o Paenga-whāwhā 2008. <http://en.wikipedia.org/wiki/Paikea>

Whangara B5. Pae tukutuku. He mea toro i te 27 o Mahuru 2008. Ka taea te tūhono pae tukutuku mā Te Puni Kōkiri. <http://www.governance.tpk.govt.nz/share/whangarab5.aspx>

Whangara Mara. Paetukutuku. He mea toro i te 6 o Poutū-te-rangi 2008. <http://www.naturespic.com/NewZealand/image.asp?id=15841>

He Pū Kōrero

E toru ngā āhua kōrero i whakauruhia ki tēnei tuhinga whakapae nei e te kairangahau, ko te Whakawhiti Kōrero, ko te Uiui, ko te Kōrero Whakamārama. Kei raro iho nei ko ngā whakamārama.

1. Ko te **Whakawhiti Kōrero** me kī he kōrero noa iho i waenga i ahau (Kairangahau) me te kaikōrero. Ehara tēnei i te mea whai tikanga, hāngai pū ana rānei ki ngā pātai. Ko te hiahia kia waiho mā te kaikōrero te whakapuaki ōna whakaaro, ōna kōrero mō taku kaupapa nei, kātahi au ka hopukina ā rātou kōrero.
2. Ko te **Uiui** he mea āta whakarite, he mea hāngai ki āhutatanga o ngā ture Uiuinga me kī. He mea whiu ngā pātai o te kairangahau ki te kaikōrero, ā, kātahi ka hopukina ngā whakautu ki te mihini hopu reo, ki te tuhituhi rānei.
3. Ko te **Kōrero Whakamārama** he kōrero tuku nā tēnā tangata, nā tēnā tangata, i ōna kare-ā-roto, ōna whakaaro rānei. He pā nō te rongu ki a rātou o te kaupapa e rangahautia nei e te kairangahau, nā reira, i aku tūtakitanga ki a rātou, ka whakaputa i ō rātou whakaaro, i ō rātou kōrero hoki.

Ko te katoa o ngā kaikōrero i whakaaetia kia tuhi ō rātou ingoa mēnā ka hiahia au. Heoi anō, i kī atu ahau i mua tata i te uiuinga, rātou e hiahia ana te noho huna o rātou ingoa, kāre e raru. Mēnā ka hiahia kia pērā, ka karapotia ana ingoa ki ngā taiapa pēnei (ingoa huna) kia mōhio ai te kaipānui he mea āta huna ngā ingoa ake o te hunga nei.

Blake, Soloman. Te Mahia, Ngāti Konohi. Uiui, 14 o Whiringa-ā-nuku, 2010 me ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Falaoa, Kahu. Ngāti Konohi, Ngāti Hāmoa. Hoa tata, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Uiui, 12 o Whiringa-ā-rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010.

Haapu, Jacqui. Ngāti Konohi. He whanaunga, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Whakawhiti Kōrero i te tau 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Lardelli, Derek. Ngāti Konohi, Rongowhakaata, Ngāti Kaipoho, Ngāti Pōrou, Poutokitangata. Uiui, 4 o Whiringa-ā-nuku, 2009 me te 12 o Whiringa-ā-

rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau maha kua hori ake nei hoki.

Ngata, Wayne. Te Aitanga-ā-Mahaki, Poutokitangata. He whanaunga, he kaihaka tahito o Te Kapa o WMT. Uiui, 4 o Whiringa-ā-nuku, 2009 me te 9 o Here-turi-koka, 2010.

Nikora, Te Hamua. Ngāti Konohi, hoa tata. Whakawhiti Kōrero. 14 o Kohitātea, 2009 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Paenga, Te Aroha. Ngāti Konohi, he whanaunga, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Uiui, 12 o Whiringa-ā-rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Poi, Arihia. Ngāti Konohi. He whanaunga, he kaihaka tahito o Te Kapa o WMT. Whakawhiti Kōrero, 12 o Whiringa-ā-rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Rangihaeata, Jojo. Taku tuahine, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Uiui, 12 o Whiringa-ā-rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Takoko, Patrick. Ngāti Konohi, hoa tata, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Uiui, 10 o Whiringa-ā-nuku, 2009 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Tamepo, Waata. Ngāti Konohi, Ngāti Wahiao, Tuhourangi, Ngāti Pōrou, Poutokitangata. Uiui, 2 o Whiringa-ā-nuku, 2009 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Taumaunu, Hēmi. Ngāti Konohi, Kaiwhakawā Kōti o Ngā Rohe o Aotearoa. Uiui, 2 o Whiringa-ā-nuku, 2009.

Taumaunu, Hone. Ngāti Konohi, koro. Uiui, 7 o Whiringa-ā-rangi, 2009.

Waihi, Tipene. Whanaunga, he kaihaka o Te Kapa o WMT. Uiui, 12 o Whiringa-ā-rangi, 2010 me te mahi ā-rōpū i te 11 o Hakihea, 2010. Ko ngā whakawhiti kōrero i ngā tau e toru kua hori ake nei hoki.

Tāpiritanga A

He Tāpiritanga

Te Tāpiritanga: Ko ngā Pātai

Koinei ngā tū pātai i whakautua e te nuinga o ngā kaikōrero. Ehara i te mea e pēnei ana te āhua o te tuku i ngā pātai ki ngā kaikōrero, inā, i ētahi wā, he mea tuku noa rātou kia kōrero, ā, ko tāku e hiahia nei he whawhai ake i ngā kaupapa kāre i kōrerohia e rātou!

Ngā Tāpiritanga

QUESTIONNAIRE

Ingoa:

Iwi:

Tunga:

Rā://

Ngā Pātai:

1. He aha ōu whakaaro mō tēnei mea te 'HAKA' o Ngāti Konohi?
2. He aha ngā tikanga tawhito o te 'HAKA' o Ngāti Konohi?
3. He aha kē te 'HAKA' tawhito o Ngāti Konohi?
4. He aha ngā tikanga 'HAKA' o nāianeī?
5. He aha te huarahi pai hei ako i ngā haka, ngā waiata, ngā mōteatea o Ngāti Konohi?

6. He aha ngā momo uauatanga mō te whakaako i ngā haka, i ngā waiata, i ngā mōteatea o Ngāti Konohi?
7. He aha ngā take e taea ai Te Kapa o WMT te whakamau ki ngā hītori o Ngāti Konohi?
8. Whakaingoatia ngā waiata, haka, mōteatea rānei e hāngai ana ki a Ngāti Konohi hītoria, ā, i waiatatia nei e Te Kapa o WMT?
9. Ki ōu whakaaro, he aha te whakapapa o te rōpū o WMT? Nā wai i whakatū tēnei rōpū?
10. He aha ngā huanga kua whiwhia e koe mō tō nohonga ki roto i te rōpū o WMT?
11. He aha ngā take i hoki atu koe ia tau ki te mahi kapa haka mō WMT?

Signed: (Interviewer)
Date:

Signed: (Interviewee)
Date:

Tāpiritanga E

He Tāpiritanga

Te Tāpiritanga: Ko ngā Pātai

Koinei ngā pātai i pātaitia e au ki ia kaitautoko mō te whakamātautau e kīa nei ko ‘Mahi Takitahi.’ He mahi ā-waha noa te whakahaere o tēnei whakamātautau, ā, he mahi takitahi hoki. Kāore e taea e ngā kaitautoko te whakawhitiwhiti kōrero ki ētahi atu kaitautoko, ā, māna anake e tuku whakautu mai.

Ngā Tāpiritanga

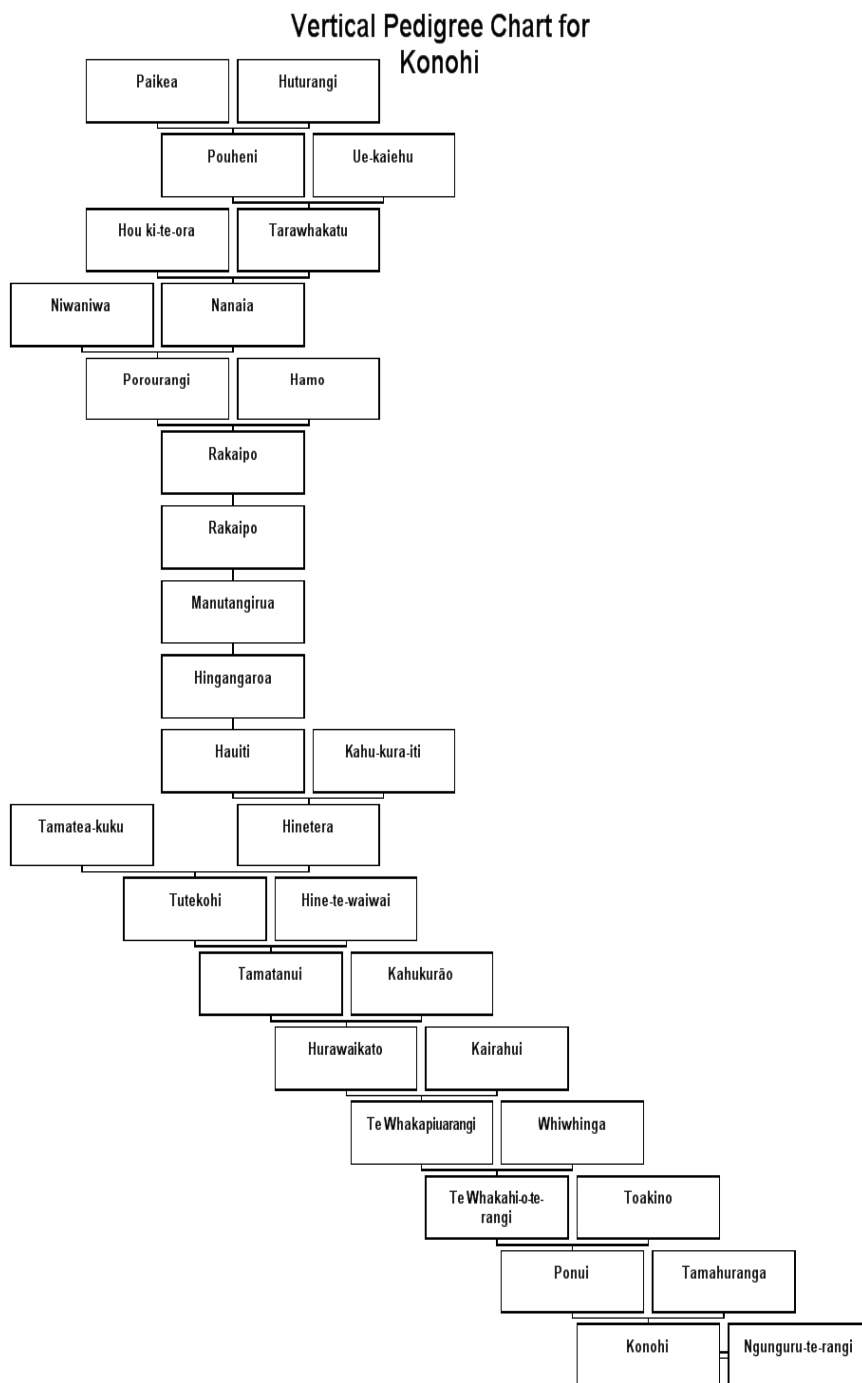
Ngā momo pātai

Ngā Pātai:

1. E hika, he aha te [waiata/ haka/ mōteatea] i waiatatia nei e te roopu i te tau [-----]?
2. Nā wai i tito taua [waiata/ haka/ mōteatea]? Mō wai te [waiata/ haka/ mōteatea] nei?
3. Ki ōu whakaaro, he aha te take i titongia taua [waiata/ haka/ mōteatea] e te kaitito?
4. Tēnā, kōrerohia mai ngā momo kōrero/ hītori rānei mō taua [waiata/ haka/ mōteatea].
5. Tēnā, waiata mai ki ahau tētahi wāhanga o taua [waiata/ haka/ mōteatea], ā whakamahia hoki ngā mahi ā-ringa.
6. He kōrero anō āu mō taua [waiata/ haka/ mōteatea]?

Tāpiritanga I

Whakapapa i a Paikea ki a Konohi
(nā Derek Lardelli i kōrero mai ki ahau, 2009)



Te Whakataetae-ā-nui-o-te-motu

Whakataetae	Te Wāhi	Te Tau	Te Toa
New Zealand Polynesian Festival	Rotorua	1972	Waihīrere
New Zealand Polynesian Festival	Rotorua	1973	Mawai Hākona
New Zealand Polynesian Festival	Whangarei	1975	Manutuke
New Zealand Polynesian Festival	Tūranga	1977	Te Kotahitanga
New Zealand Polynesian Festival	Poneke	1979	Waihīrere
New Zealand Polynesian Festival	Tāmaki	1981	Taniwharau
New Zealand Polynesian Festival	Heretaunga	1983	Ngāti Rangiwewehi
Aotearoa Māori Festival of Arts	Otautahi	1986	Te Waka Huia
Aotearoa Māori Festival of Arts	Whangarei	1988	Waihīrere
Aotearoa Māori Festival of Arts	Waitangi	1990	Manutaki
Aotearoa Māori Festival of Arts	Turangawaewae	1992	Te Waka Huia
Aotearoa Māori Festival of Arts	Hawera	1994	Te Waka Huia
Aotearoa Traditional Māori Arts Festival	Rotorua	1996	Ngāti Rangiwewehi
Aotearoa Traditional Māori Arts Festival	Poneke	1998	Waihīrere
Aotearoa Traditional Māori Arts Festival	Turangawaewae	2000	Te Matarae
Aotearoa Traditional Māori Arts Festival	Tamaki	2002	Waihīrere
Te Matatini	Rangitane	2005	Te Whānau Apanui
Te Matatini	Rangitane	2007	Whāngārā-mai-tāwhiti
Te Matatini	Tauranga	2009	Te Waka Huia
Te Matatini	Tūranga-nui-ā-kiwa	2011	Te Matarae